工商日報

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二三四九二、七二零六二七　營業部、廣告部：七三零七零八、七二九三零七　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二式二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份弍毫

（外埠版精編一大張）

美機襲擊河內以北十哩 破壞北越最大空軍基地

一架米格十九升空攔截被擊落

【西貢三日美聯社電】美國空軍於星期日宣佈：美空軍噴射機已破壞了距離河內以北十哩北越最大的一個空軍基地，以及在該基地上空附近的一次混戰中，擊落一架俄製的攔截機。

發言人說：駐在泰國的F四型幽靈式機於星期六日空襲福安空軍機場的行動，是在四年半以來襲擊該基地的首次。

據美空軍機師報導，他們的二千磅重的導向靈巧炸彈及五百磅重的普通用途炸彈，曾使在該北越空軍機場內九千呎長的混凝土跑道，炸成一個陷口。機師們說：此類炸彈並破壞了該機場的控制塔、作業中心、飛機庫、超過八座建築物，並使到數個地下飛機燃油庫着火焚燒。

該司令說：雖然由於颱風「愛茜」減少了美空軍的行動，但美軍的戰鬥轟炸機於星期六日飛往北越進行突襲的行動次數，僅由星期五日的三百次減為二百三十次。他們的初步空襲目標是鐵路及從船隻獲取補給品運往北越海岸的行動。

【西貢三日法新社電】美軍司令部說：美機曾在昨日猛轟河內以北十哩的福安機場，把一架企圖截擊它們的米格機擊落。

兩架「F—四幽靈式」飛機襲擊該基地，把其跑道及滑行道炸開了若干坑穴，且把三幢保養飛機的建築物，一個飛機庫及三輛運油卡車炸毀。

美軍司令部又稱：一架美「幽靈式」飛機，曾發射一枚空對空飛彈，射擊一架企圖截擊那些正在施行轟炸的美噴射機的米格十九式機。該枚飛彈命中該架北越米格機，使它旋動墮毀於地面。

七萬餘噸核航艦 企業號再東來 加入第七艦隊

【東京三日法新社電】日本防衛廳人士於今日說：世界最大的戰艦——排水量達七萬五千七百噸的美國核子動力航空母艦「企業號」，將會再度加入美國第七艦隊，並駛往遠東區水域。

該等人士說：「企業號」將於不久直接駛往東京灣，並參加越戰的作戰任務。

共軍重新發動攻擊 桂山以南戰火激烈

【西貢三日合衆國際社電】戰地報導稱：共軍沿位在一次颱風的掩護下推進，同時，在今日向位於被包圍的桂山谷以南的仙福縣城，發動一次黎明襲擊。

軍方人士稱：這個位於中部的城市所遭到的突襲，是一次具有嚴重性的戰鬥，也是一次具有意義的戰鬥。仙福位於「一號公路」以西十二哩及峴港以南卅八哩，但該市在該區排列像三角形的三個市鎮中，遭到共軍襲擊的第三個要點。因為他是位於共軍所佔領的合德市西南九哩及處於被圍狀態的桂山縣城東南十哩。

B五二巨機反擊西貢外圍共軍

【西貢三日路透社電】西貢電台昨晚宣佈政府軍收復羅斯基地基之消息。該基地位于桂山谷末端，兩週前與桂山鎮一起失陷。

順化方面，軍方高級官員對本社記者稱：政府軍已消除共軍在該市以西之威脅。美軍指揮部報道：週五黃昏對上廿四小時，美軍戰機出擊三百次，轟炸北越目標：九處北越軍營中彈。此間收聽到河內電台稱：北越防空部隊昨日在首都西北永富省擊落美機五架。

【西貢三日法新社電】美指揮部公佈，美B五二型轟炸機昨日及今早繼續在北越與南越施行摧毀性轟炸。B五二型機在十八次出擊中，有一次係炸擊北越洞海港城西十哩。三架B五二型機投彈達一百噸。其他炸擊大部係轟炸南越的主要戰區，即廣治市週圍的北方前綫，順化之西南及峴港之南。在此等地區中投彈超過一千噸。

B五二型機三次炸擊係針對西貢北廿五至五十哩的目標及平東平隆五省各目標。另一次則炸擊中央高地波來古省，又一次炸擊平定省。

【西貢三日合衆國際社電】美B五二型重轟炸機今日向西貢外圍新防軍的北越軍進攻，進行反擊。六架B五二型機在西貢北卅五至三十九哩的共軍陣地，投下炸彈三十噸。

軍方發言人稱，星期五日北越軍在西貢北三十五哩的大襲擊中，擊斃政府軍一百三十八人。

有關椎名來華 我否認獲知會

【台北三日法新社電】中華民國政府於今否認當地一家報紙的報導，該報導說：此間的日本大使館已通知台北當局稱，日本首相田中角榮的特使椎名，將於九月十一日前來台北，討論中共與日本間的關係。

外交部一位發言人對法新社記者說：該項謂日本執政黨自由民主黨副總裁椎名即將前來台北的報導，以尋求中華民國政府對日本與中共關係正常化行動的諒解的報導，是不確實的。

但消息靈通人士說：當椎名抵達此間時，將會獲得禮貌上的接待。

河內未釋美俘 永珍記者撲空

傳仍需等待數星期

【永珍三日路透社電】北越所宣佈將獲釋放的三名被俘的美飛行員，并未搭一架來自河內，而於昨晚在此降落的蘇俄正常班機。當時，約有卅名記者（若干名來自西貢），聚集機場，準備迎接這架蘇俄飛機。

外交人士稱：寮國首都認為已於昨日晚由一架蘇俄例常班機載離河內的美飛行員，昨日未被釋放，可能是因為被迫參加昨日的北越「國慶」。

此間美國官方人士昨日稱：他們預料會在一九六八年被擊落的廿八歲的海軍中尉，廿七歲的查理斯及卅四歲的伊利雅士，會由一架蘇俄飛機，載至位於河內西南三百里的這個中立首都。查理斯是在去年十二月被擊落，而伊利雅士斯則是在四個月之前被北越俘去的。

在巴黎，反戰運動者昨日說：這些美飛行員，還要待數個星期之後，才能返國；下一班來自河內的蘇俄班機，定於星期六日抵達永珍。

日相一行返抵東京 今後經常與美對話

大平表示美強調尊重國際條約

【東京三日路透社電】日本首相田中角榮今日已由檀香山返抵此間。他在檀香山已獲得尼克遜總統對他訪問北平的計劃，加以勉強的贊成。

預料田中為與中共進行關係正常化而前往北平訪問（預料將在一個月內成行），是自第二次世界大戰結束以來，日本走在美國之前的一次重要外交行動。

田中在美國總統大選前兩個月而舉行的檀香山會談中，曾誓言採取填平美日鴻溝的措施，以圖減少美國因與日本貿易而形成的巨大貿易赤字。日本曾答應在美國的貿易赤字估計為三十六億美元至四十億美元之間時，將於明年三月向美國購買價值十一億美元的美國產品。

田中角榮在機場上發表的一項聲明說：此次高峯會議，不僅對美日甚為有益，而對於國際亦甚屬如此。他說：日本正在增加對國際政治責任之時，是應與美國保持經常的「對話」，以協助亞洲區域的和平及安定。

陪同田中參加美日高峯會議的日本外相大平正芳，在機場舉行的一個記者招待會上說：在追求趨向亞洲區域（包括中共在內）的日本政策中，如能經常注視美國的政策的話，此將會更為有利。他說：美國似將以尊重國際信任，採取緩和亞洲區域緊張局勢的政策。

尼克遜總統及田中在高峯會議中，曾誓言維持美日安全條約，在該項條約規定下，美國在為保障包括台灣在內的遠東區域的安全時，可以使用在日本的軍事基地。

南韓代表返國　出席南北韓紅十字會全面會議的南韓代表，在平壤逗留五天後，於星期六日在板門店前揮手致意，他們是於星期六日下午返回板門店的。（美聯社無綫電傳真。）

中樞秋祭國殤 嚴副總統主祭

【台北三日中央社電】中華民國六十一年中樞秋祭革命先烈暨陣亡將士典禮，今天上午十時在台北市忠烈祠舉行，蔣總統派副總統代表主祭。

今天的祭典，由五院院長陪祭。中央各部會首長、中央民意機關代表、革命先烈子弟代表、國軍遺族代表、以及學生代表等一千多人都參加了祭典。

嚴副總統于祭典後，並代表總統慰問革命先烈子弟代表及國軍遺族。

日韓部長會議 明在漢城舉行

【東京三日美聯社電】日本「共同社」於星期日引述政府人士的話說：日本於星期二日及星期三日在漢城舉行的第六屆日本與南韓部長會議中，將會向南韓提供總數達一億五千萬美元的一項經濟援助。

南韓總統朴正熙及日本外相大平正芳，將在本會議舉行前進行商討。這「共同社」說：預料朴正熙與大平正芳的會談，將會集中在剛剛結束的檀香山美、日高峯會議，以及在平壤舉行的南北韓紅十字會會談。

有識之士向漢城當局提警告 共黨可能利用和談 壓迫美軍撤出南韓

【漢城三日美聯社電】在過去二十年來互相敵對的南、北韓，已經由一次紅十字會會議迅速和解，但他們對美軍駐在朝鮮半島的態度距離甚遠。

報導上星期三日在友好氣氛下，就南、北韓的家庭再度團聚而於平壤舉行的歷史性南、北韓紅十字會會議的記者們報導：他們在北韓時，到處都可看見反美口號及標語。

若干觀察家認為：共黨可能企圖利用這項在沒有外力干涉下，和平統一韓國的原則，作為一項壓迫美軍撤離南韓，以削減南韓地位的手段。

姬鵬飛會晤日先遣部隊

【東京三日美聯社電】中共「新華社」於星期日報導：中共「外長」姬鵬飛於星期六日在北平會晤由日本官員組成的一個先遣部隊，這些日本官員現正把日本首相田中角榮即將前往中國大陸的訪問行程做好準備。該社的一項廣播沒有發表上述會談所討論的詳細情形。

「新華社」說：上述先遣部隊由外務省中國課課長橋本率領。

佛學雙周刊
·刊第三版·

聘請紡紗機機師

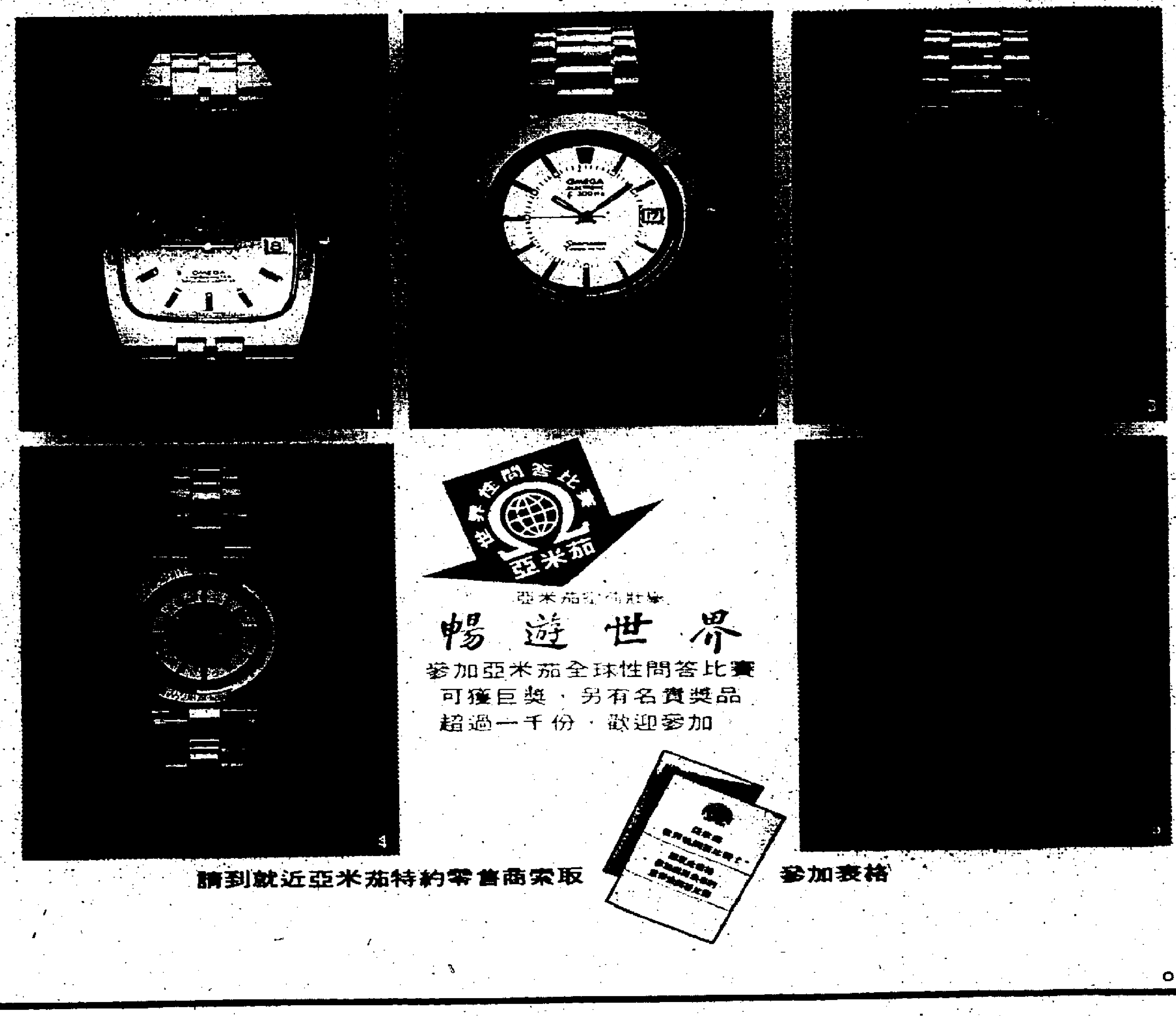
(一)工作範圍：鋼機器及裝機器。
(二)工作時間：長期合約或臨時合約均可。
(三)人員：機師一名及技工數名。
請註明履歷及希望待遇來函本報信箱二〇九號。

亞米茄
名表五款 享譽全球
有口皆碑

一九七二年九月間，亞米茄舉辦之世界性問答比賽均有介紹圖中展出之各款亞米茄表，全球人仕於競相參加此項盛舉之際，並可加强認識亞米茄之優美欵式及卓越性能

1. BA 368.847 亞米茄星座天文台表，有官方証書，18K 黃金表殼，轉換日曆，簡易迅速，高頻率表機，配與表殼連貫一體之表帶，港幣4,400元，不銹鋼欵式亦備
2. ST 398.804 亞米茄f300 電子天文台表，附官方証書，此表所獲獎狀，佔全部電子表的百分之九十三，採用一種共鳴器，其效果遠比普通音叉 (Lic. Bulova pat. E.S.A.) 者爲佳，轉換日曆，簡易迅速，不銹鋼表殼，港幣1,000元，黃金欵式亦備
3. ST 145.022 亞米茄速霸型專業性表是唯一登陸月球之手表，不銹鋼表殼，配有可按停大三針，時與分鈥計盤，港幣 750 元
4. ST 566.015 亞米茄女庄大能型表，顏色分區表面，分秒清晰，自動日曆，不銹鋼表殼連帶，另備顏色皮帶，可隨意更換，港幣 530 元，金套鋼底或黃金欵式亦備
5. MD 511.379 亞米茄「綠寶石」珍飾表之一，包金表殼，配新欵寶石水晶玻璃，港幣 650 元，黃金欵式亦備

OMEGA



響應
清潔香港運動
A
塑膠
垃圾桶
垃圾篸

香港 星光實業有限公司出品

爲保護本身石油及航運利益
歐市國家出面斡旋以謀解決中東危機

【開羅三日合衆國際社電】外交界人士今日說，埃及歡迎任何西歐國家出面以打破中東僵局的努力。[illegible]

該報並表示，這些接觸將會在共同市場外長會議九月十一日在羅馬舉行前全都完成。

金字塔報指出：共同市場會員國，於五月十五日同意所謂「巴黎文件」，包括一些解決危機之基本意見。這份文件被保密，使聯合國中東和平特使查寧博士不致受阻，但這個考慮經被放棄，因爲查寧任務未能成功。

金字塔報表示巴黎文件之要點包括下列各點：
㈠不容許以武力獲得領土。
㈡以色列軍撤退至一九六七年六月戰線之後：在各方同意下，在邊界作輕微變更的可能。
㈢創立一系統以共同保証和平。
㈣在邊界雙方設立緩衝區及非武裝區，並設非武裝國際觀察員體制，爲期五年。
㈤耶路撒冷區及該處所有聖地，交由國際共管。
㈥根據有關人民自願及有關阿剌伯國家之協議，依聯合國決議去解決巴勒斯坦問題。

傳以色列已透過美媒介交埃及一和平方案建議立即秘密談判

[illegible]」「時代週刊」說：它已獲悉以色列已通過美國調解人，向埃及提出一項秘密的和平計劃。

該週刊今天在一篇文章裏說：以色列建議以埃兩國應立即開始舉行秘密談判，上項計劃是兩週前秘密交給開羅，但直至現在止，埃及沙達總統還未答覆。

它說：這可能意味埃及現正認眞考慮以色列的建議。美國務院在被要求就這項消息發表評論時，否認有這項新建議。

該週刊又說：以色列將依照這計劃，把超過三分之二的西奈半島地方，交還埃及，恢復了治着北部西奈大部分地方的一九四九年以埃的休戰綫。

以色列將保留加薩地帶及在一個由伊勒斯以至霍姆艾錫克，與阿瓜巴灣接連的三角地帶中保留西奈南部的大部份多山地區。

【日內瓦二日美聯社電】聯合國中東和平特使查寧昨晚與埃及外長加勒保會談後，今天動程前往莫斯科。

他們兩人曾就整個中東局勢，舉行檢討，及同意於本月稍後期間，聯合國大會開幕時，再在紐約會談。

【貝魯特二日合衆國際社電】陸軍指揮部今日稱，以色列作戰飛機在本週中侵犯黎巴嫩領空七次，並深入首都貝魯特。

指揮部的聲明稱，以色列軍機深入黎巴嫩境內五百公哩，一艘巡邏艇又進入邊區對面的黎巴嫩領海。

這是指揮部發出每週連串公佈中第二次提及以色列破壞一九四九年兩國所簽訂的休戰協定。

【耶路撒冷三日美聯社電】以色列曾在星期日否認「時代週刊」的一項報導所說：耶路撒冷曾把一項秘密和平計劃交給開羅，且把該項報導，稱之爲一項「徹首徹尾失實」的報導。

外交部一位發言人稱：以色列自從本年二月同意美國所提出的一項有關「親近計劃」，舉行秘密和談以來，一直未有作出和平動議。

該發言人且憶述以色列總理梅以夫人，在本年七月在一項提交國會的聲明中，直接向埃及總統沙達提出了一項建議的事。又稱：自此之後，未有何事發生。

[illegible]

埃俄報章展開罵戰

【開羅三日合衆國際社電】埃及於今日加强其對抗蘇俄的新聞運動，稱受莫斯科主使下，對開羅所作出批評是「一堆謊言」和「幼稚的策略」。

開羅「消息報」的編輯沙布里，撰寫他所謂反駁於最近出現在蘇俄及東歐國家報章上，指向埃及的指摘。

這些報章說：蘇俄曾供應埃及，需要的一切武器以對抗以色列，開羅不但以這些武器對抗以色列，反而要蘇俄軍隊爲埃及作戰。

沙布里說：埃及政府已接獲消息，獲悉這些社論攻擊是「受蘇俄政府向其駐在世界各國首都的外交代表發出的指示」進行的。

他描述上述指摘是「一項謊言、幼稚的策略、以及敵對與冷戰間的戰略」。

「今日消息週刊」的編輯葛杜斯於星期六日說：蘇俄與美國達成一項秘密條約後，蘇俄即同意暫停運送武器前來埃及。

沙布里說：「由於美、俄的協定，我們與蘇俄間的爭端，是視乎蘇俄現時正決定對若干類攻擊性武器，向我們實施局部禁運的事實而定。」

【莫斯科三日合衆國際社電】蘇俄「眞理報」今日否認開羅的一項指控所說：美、蘇兩國領袖，正犧牲阿剌伯而互相勾結。

該報評論員維斯里斯基說：開羅曾指控說：美、俄兩國的串謀行動，是在尼克遜總統與蘇俄共黨總書記布里什涅夫於本年五月在莫斯科舉行的會談中達成的。

但維氏稱：美、俄間並沒有，也未作出閃縮及暗裏串謀的行動，但他並未有直接提及開羅所作出的一項聲明，該項聲明說：開羅上月驅逐蘇俄軍事顧問，是因爲蘇俄拒把那些用來對抗以色列的攻擊性武器供應埃及。

埃及澄清謠言 沙達不擬訪美

【開羅三日法新社電】埃及官方人士今日否認獲悉一項一如外國報章所報導的有關沙達總統正計劃在十一月訪問美國的消息。

阿剌伯外交人士強調稱：外國觀察家，經常在聯合國大會之前，預測沙達可能會訪問紐約。

加拿大蒙特里爾的「藍鳥夜總會」在星期五日發生大火。圖示消防員正把一名傷者由該夜總會的走火梯抬下時情形。（美聯社無線電傳眞）

五萬亞洲人遭烏驅逐
英將收容其中一半

【康帕拉二日路透社電】根據今日所得之統計，英國將需要容納被烏干達驅逐的五萬名亞洲人中，差多於一半的人數。

這項新的統計，是根據英國高級專員公署人員處理亞洲人所得之消息。

這些官員相信，在阿敏總統上月發出驅逐令前，可能已有相當數目離開烏干達。

他們並指出，一千六百個家庭於上週被通知領取英國入境證，但祇有一千一百七十九個領取，相信大部分未有通知高級專員公署而離開的。

此外，從處理領取入境証過程中，顯示平均家庭人數是三點一六人，而非預料中的四點六人。自亞洲人開始時，缺席率將下降，而家庭之平[illegible]

但這些人員強調，以目前所得之統計，不能作肯定的說明。

第一批包括在驅逐令發出前申請限額傳票的亞洲移民，相信共約八千亞洲人，而非原本預料之一萬二千人。

觀察家相信，在處理申請限額傳票的較大數[illegible]

[illegible]此間之全部英藉亞洲人未有四萬名，而不是五萬。

相信一部分將如英國所望，在印度居留，其他則可能往加拿大去。

觀察家相信，加拿大[illegible]一萬至一萬五千名被驅逐的人及印度可共容約一萬至[illegible]

要遣將使數日後進入英國的人數成爲二萬五千至三萬名，或罕多於原定之一半。

治安惡化與居民自衛

社論

[illegible]

新區與廉租屋的治安惡劣，較其他住宅區更形嚴重，若干區的居民，天黑後即閉門足不出戶，即使白晝，婦女外出亦結件而行，廿四小時受惡飛與匪徒的威脅，如置身「鬼域」，如此嚴重的精神迫害，居於新區的市民，無人不備受其苦，形於色。即以最近揭發的一宗新區歹徒橫行案件爲例，也可明新區治安已壞到頂點，似已成爲歹徒的「天堂」。該宗案發生於觀塘藍田新區，據報：歹徒逐戶拍門，要求收取「保護費」，「保證」住戶出入平安。居民除於歹徒的凶惡，不得如數繳付，歹徒對拒付者除了聲聲恫嚇之外，而且記下戶數意圖不軌。除此之外，該新區簿猶騙劫案件，幾無日無之。徒如此斗膽，治安當局又未能全力阻遏，新區居民除採取自衛行動之外，試問有何途徑可循？何况保護生命財產的安全，人有責，不容剝奪。

社會人士與各區坊衆呼籲自衛，非自今日始，過去曾有不少坊會首腦，提出此項建議，九龍觀塘即有自組自衛隊之議；[illegible]灣五村村民，曾舉行「防匪大會」；若干社會俊彥，亦認爲坊衆自衛防盜，可以助警方一臂之力，阻遏歹徒猖獗橫行。惜因當局顧慮多多，因此迄未首肯。此次黃大仙廉租屋居民重提舊議，貼標語號召自衛，愈證明在目前的情形下，居民除聯合自衛之外，已無其他更有效的方法，可以防止治安的進一步惡化。

黃大仙廉租戶居民的自衛號召，與法律並不抵觸，因爲他們並非要求武裝自衛，而是以掃桿鐵棒爲工具，遇有歹徒出現時，坊衆以集體力量，加以圍攻，痛予膺懲。此爲保家安身的自衛行動，也是人人俱賦有的權利。若不是治安毫無保障，他們也不會提出此項號召。深信港九各區居民，對此一號召必有響應，因目前歹徒魔掌已伸至港九每一角落，人人自危，大家如起而共同自衛，守望相助，相信歹徒將漸斂跡，雖不能徹底清除，但對每一居民的安全，或多或少可獲某種程度的保障。

猶憶警務處長薛畿輔於一九六九年視事時，曾揭櫫「除三害」口號，成就如何，社會自有公論；但觀於今年一至七月所發生的刧案三千五百四十三宗，與去年同期比較，增加了百分之二十三點三，民間所受財物損失（包括打刧與盜竊），非正式估計爲六百二十餘萬元（未報案的不在內）。至於破案率，今年已較去年下跌（由百分之六十三點三，降至百分之四十三點一）。以上數字，係根據署理律政司史禮夫在八月三十日對立法局的報告，由此可見治安步步惡化，並非危言聳聽，而有事實與統計數字可稽。此情此景，港九居民自難束手待「刧」，唯有奮起自衛了。

南越頒佈新法令 械劫姦淫等犯將會被判極刑

【西貢三日法新社電】南越總統阮文紹運用他的「全部權力」，已簽署一項新法令，對諸如搶劫、騎劫、綁架、拉皮條、賭博及强姦等罪，施予嚴厲處罰。

該項打擊「危害安全及公衆秩序行動」的法令，是於星期五日簽署的。該項法令對於倘若進行騎劫、綁架、强姦、持械行劫及拉皮條等罪犯，即判以死刑。該法令並對於駭傷或殺死騎劫者的人士加以保護。

不是以暴力進行的搶劫，是會判以終身監禁，以及現時因被搶劫而正在服刑期的犯人，在赦期內或減期內可能禁止在「感化中心」內拘禁。賭博將會被判監禁或罰款。在緊急程序中，在前綫的特別法庭，將有權處理此類案件。

希斯與西德領袖 藉在慕尼黑參觀奧運期間 舉行非正式會談

【倫敦三日路透社電】英國首相希斯將於今日飛往慕尼黑，作爲期四天的訪問，參觀奧林匹克運動會，並與西德領袖們舉行非正式的會談，討論歐洲共同市場的發展、東西方關係以及其他重要的世界問題。

希斯同時將於明早會晤愛爾蘭共和國總理林治，討論北愛的局勢。林治將同時前往慕尼黑參觀奧林匹克運動會，他將在英國的總領事館內與希斯首相舉行會談後，這次大將會是兩人的首次重要討論。

英國官員說：希斯與林治將會可能同時檢討定於本年十月十九日至二十日在巴黎舉行的歐洲共同市場十國高峯會議的展望。

【倫敦二日路透社電】將於明日前往奧運會作五天訪問的希斯首相，星期六晚與高級部長及官員商討英首相目前之問題。

會議中最後一分鐘的阻碍，是當獲悉縮短在卡乎島渡假的內政部大臣卡爾，將不能離開這個希臘的小島。一架爆了輪胎的航機將跑道阻塞，看來卡爾將不能在星期日早上離開。

星期六晚之會議所討論之主要項目之一，是數以千計被逐離烏干達的亞洲人，正迫近來臨，這使卡爾的部門深感關懷。

首相辦事處稱，一名內政部高級官員將參加在希斯之鄉克斯郊外寓所舉行之會談，以代替卡爾。

其他參加討論的包括：外相賀姆爵士及北愛事務部大臣惠特羅。

告羅士打親王喪禮 儀式簡單隆重 女王與太后中止度假參加

【英國温莎二日合衆國際社電】英國皇室今日在一個象徵告羅士打親王生活方式——簡單而隆重的儀式中，爲他下葬。

這位三十歲的皇室九位承繼人，星期一在華化威普頓附近一次飛行競賽中，與他的副機師一同墜機身亡。

這是三個月來，皇室在温莎堡佐治教堂第二次舉行葬禮。温莎公爵之葬禮是於六月在該處舉行。

女王、王太后及菲臘親王，從蘇格蘭巴摩洛堡度假中飛來此間，亦與親王和安妮公主已自慕尼黑世運會飛回。

參加這天個簡單儀式的朋友中，有曾多使大親王成爲護花使者的尼高爾西亞夫人，她致送一個玫瑰花之花圈，寫上：「再會愛人，尼高爾」。

希斯首相及賀姆外相代表政府參加這些安息禮拜。

羅共拒絕參加華沙公約演習

【伯爾格萊德二日法新社電】南斯拉夫通訊社今天說，羅馬尼亞軍隊將不參加下週在捷克舉行的華沙公約國軍事演習。

據稱，在華沙公約組織於一九六八年干預捷克之前夕，也曾舉行過相似的演習。（羅馬尼亞並未參加華沙公約組干預捷克。）

該社並稱，在今天出版的捷克共黨機關報紅色權力報，報道稱，蘇俄的傑古波夫斯基爲華沙公約武裝部隊總司令。

美與十七國委會草擬反劫機條約 制裁拒絕合作國家

【華盛頓三日路透社電】美國務院宣稱：一個由十七國所組成的委員會，將於明日在此間開始工作，草擬一項新條約，以制裁那些拒絕在防止飛機騎劫措施方面予以合作的國家。

出席是次由國際民航組織法律小組委員會所舉行的歷時兩個星期的會議的，是蘇俄、西歐、拉丁美洲、中東、非洲與遠東等區的代表。

國務院發言人布雷稱：美國之目的，是提出若干條件，對那些拒絕履行目前的防止劫機條約予以合作的國家，施以中止其空中服務的最高處罰。

北愛首府傳槍聲 兩英軍遭受狙擊

【伯爾發斯特二日電】軍方宣稱：狙擊手今天在伯爾法斯特發動襲擊的事件中，擊傷兩名英軍，但他們兩人的傷勢都不嚴重。

倫敦的星期日觀察家報說：去年曾在阿姆斯特丹安排一批軍火偷運入境的愛爾蘭共和軍臨時派組織女工作人員李桂爾，經已叛變私逃，秘密逃往英國。

該報在一項聲明中說：李桂爾是十日前逃到英國的，並在該報發表一篇記事，述及愛爾蘭共和軍臨時派組織內部發生權力鬥爭，這篇記事將於星期日刊登該報。

李光耀再度囊括國會議席 星加坡續一黨專政 保證繼續促進社會繁榮與改革

【星加坡三日美聯社電】星加坡總理李光耀的人民行動黨於星期日進行大選中獲勝，並答允於未來五年內成爲一個更好的政府，以[illegible]在大選中的全數[illegible]

【新加坡合衆社三日電】李光耀的人民行動黨，今日在大選中獲得國會的全部六十五席，繼續保持一黨執政。

李光耀以六、一〇四票（七、五三二對一、四二八票）領先，擊敗他的對手，人民陣綫秘書長李文貴。

人民行動黨主席杜進才，以六、二一八票，擊敗最堅強的對手，社會黨主席李紹祖。

選民們響應李光耀總理的呼籲「大規模支持人民行動黨」，使外國工業界信任新加坡是他們投資的最好地方。

人民行動黨在謀求連續第四次掌握政權時曾說，「關於今後五年，政府的主要目標，是要提高熟練技術能力及改善事業，與技術人材」。

李光耀今日很早在他的勝利洞中說，人民對政府政策信任的表現，「所給與的動力，其意義應能從促使今後五年有更大的進步」。

但他指出說有百份之三零點一選票是投向反對黨派的，這些選票是由那些因爲工業化或市區改革迅速結果，而錯覺迷惘的人民所投的，他說若干是因爲未能獲得政府給與牌照或許可証而感到失望之故。

李氏於星期日早上召開一大記者招待會時說：祇是李選防止了兩個「種族、宗教及語言被充分利用」的選區發生暴力行動。李氏同時說：他的政府將會通過若干法例，要求所有政黨定期公開它們的帳項，俾公開審查，他重申指責外國利益正在支持若干反對黨候選人。

圖片說明：李光耀在競選勝利，繼續執掌政權五年後，舉行首頭表示勝利（美聯社無線電傳眞）

嶺東中學 日夜校招生

班級：中一至中五、中六（大學預科）
小一至小六暨幼稚園高初級
①中五學生全部保送會考參加全部科目
②中六學生保送投考台灣各大學及中大大學
③小六學生全部參加升中試
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五・八〇九二四五

文 佈告

暫時封閉地士道街（由奧汾路至街之交界處至地士道街二十號）
茲通知駕車人士，自一九七二年九月五日星期二上午十時起，將暫時封閉上述一段地士道街，不容車輛通過，爲期約一個月，以便進行修路工程。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。
署理交通處處長白端良

耳聾機
WILLC 隱形 清晰無比

普士艾

珠海書院 特別通告

一、本院各系級尚有少數學額，如志願就讀者，希於九月九日以前來校報名。
二、考試日期定九月十日上午九時起
三、新舊生定於九月十四日上課

大同英文預科夜校

編制：（一）港大高級程度二年制（二）倫大高級程度二年制（三）倫大普通程度一年制（四）倫大英文一年制（五）台大一年制（六）其他大學入學試
科目：英文，英國文學，中文，中史，純數，應數，物理，化學，生物，歷史，地理，經濟，經濟及公共事務等。
英中部：班級：F.一至會考班
英專部：班級：李母班至會考班
開課：（九月四日）
報名：（星期一至星期五）晚上七時至九時（星期六、日及公衆假期不辦公）
校址：九龍亞皆老街一一五號（火車橋側）電話：K六四九六四〇

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
開學：九月四日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K八八七一二六
監督兼校長鄒文蔚

通告：[illegible]
新學期開始，各校招早，午，夜班新生（九月新班九月四日開課）
班別：P.4初學班至P.5會考班（本校第十四屆會考班只有少數餘額）
P.6銜接大學英語文憑班（本校上屆考生佔百分之八十五及格）
時間：上午班：第一組：8.10—10.10 第二組：10.20—12.20
下午班：3.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班
地址：第一校（日夜校）旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院斜對面）
第二校（夜校）深水埗大埔道240—242號全座（維新英文中學內）
第三校（日夜校）1.大埔道13—15號大埔道二樓近界限街 2.太子道157號三樓
第四校（夜校）佐敦道[illegible]文英書二樓（聖思定中學內）

刊登廣告電話
七三〇七〇八

因果

念生

國語日報六十七年七月十六日兒童文學版刊載千里先生所作「兒童文學中道德問題的處理」，有一段原文如下：

有很多作品，常暗示兒童作善事之報酬，是得到物質上的滿足，這種觀念，會使孩子認爲行好事和得到物質上的報酬之間，「有必然的因果關係」，養成孩子一種錯誤的想法，以爲說有報酬的善行是沒有價值的。無論中外，至今仍然有許多兒童讀物在不斷的輸出這種錯誤觀念。

哦！原來因果的看法，乃是錯誤觀念，那末這個錯誤是由來遠矣！我國傳統文化基本典籍，書經上說：「作善降之百祥，作不善降之百殃。」易經上說：「惠迪吉，從逆凶，惟影響。」這是說善惡禍福，不但有因果關係，而且其中有主之者，因此衍爲許多流行成語，如「善有善報，惡有惡報，若是不報，時辰未到。」又：「善惡到頭終有報，只爭來早與來遲。」這一類話，舉不勝舉。這就是中國文化的一部份，佛教更與此不謀而合，因此中下等人，也可能相勸而不敢爲惡，乃至相率而勉於爲善。在西洋來說，這屬於有神主義。到了西學東漸，挾有神主義與無神主義以俱來。西洋的無神主義，當然反對中國的有神主義。西洋的有神主義，因爲中國的神（包括佛教）不同，也反對中國的有神主義，兩方面的反對，使用一個方法，就是認爲迷信。中國的有神主義，古代人認爲迷信的，不是沒有，（如漢朝的王充）未發生多大力量。經過西學東漸的徹底反對，加上我國喜新好異之士，推波助瀾，於是中國的有神主義，大大受了摧折，除了在社會上尤其在宗教團體，保留一點殘餘力量外，學校方面，則是有組織的鏟除，從小兒一有知識，即灌輸此無神思想，名之曰破除迷信。因此社會的知識階層，幾乎全爲無神主義者。既是無神主義，當然不承認善惡有報了。前舉千里先生指定善惡有報爲錯誤思想，正是這樣形成。原文雖未提到神的問題，我相信這位先生是無神主義者，這是潮流使然，不是一二人的特殊見解，祇是這個潮流，將來要把社會推送到一個什麼境界，東西方的學者，都有不同的看法。有人說：化行俗美，人不爲求福而自然爲善，不爲避禍而自不爲惡，那祇有等候事實證明了。

向西方介紹大乘佛理

英譯藏經已在台進行

美國佛教會新竹設立譯經院

美國佛教會駐台譯經院，已成爲中國佛教近年來最屬目的大事。而該院的設於當代論師印順和尚創辦的新竹福嚴精舍，更顯示它在佛教文化方面的重要性。

自佛教傳入中國以來，經論類皆由梵文三藏譯成漢文，有系統地將漢文譯成英文，以廣外傳的，卻以此爲首次。雖然個別學者將佛典英譯，如本港的居士，將成唯識論翻譯，但似此大規模的計劃，值得稱爲空前偉舉。

美國佛教會爲樂渡法師與沈家楨居士等所組織，並由沈居士等作經濟支持，在紐約[illegible]

[illegible]設後，出現兩大支派，即大乘與小乘，後者又稱南傳，其特性稍微保守，着重戒律，流播於緬泰等國。又稱北傳，思想較活潑，着重自利利他，發揮慈悲精神。我國屬大乘。

近來，歐美外國人士對於佛理的具有真理，逐漸有所認識，對佛教嚮往的人也日漸增加，但西方人雖對中國大乘佛教較爲契機，卻苦有感於缺乏可資閱讀與研究的英文經典。祇是佛理深奧，浩瀚無邊，非有充足之人力與財力，焉敢從事英譯佛經的艱鉅？

香港與台灣佛教人士對於美國佛教會此項計劃，莫不衷心稱許並予以精神上的支持。而該會亦慎重從事，設於新竹的譯經院聘戈本捷與顧世淦二氏爲副院長，分担行政與譯務。除了邀請若干學問淵博的人參加工作外，並已考取五十名青年學人爲譯員。這些譯員先經訓練，包括聽講佛理與佛家名相，及學習英文翻譯。俟首批訓練完成，續報第二批譯員，以期譯事得以迅速進行。此外，該會又邀請各地深入經藏的法師分別講解佛經，錄成音帶以供譯員參考。雖然譯經院目前才部署就緒，但本人已着手先翻大寶積經了。深信這些默默從事將佛學介紹給西方的人士，定獲菩薩加庇，不久即有輝煌的表現。

學佛的重要梯階

信解行証

煉心

記得太虛大師曾昭示過：「學佛的次第有信、解、行、證四級。若但有信解而無行證，則吾人亦不能稍得受用。」可見這四個步驟的重要了。

信解行證是什麼呢？在佛學上說，信就是信仰佛教，篤信佛所說法確是真理。既然有了信心，就得要更求了解它的全部義理。儘管佛[illegible]成就的。而必須遵從佛所教導的方法去實踐修行。否則有如口說吃東西而實在沒吃，肚子怎得飽呢？這所以第三個步驟是行，不但不能缺少，且要勤行精進，永不退轉，才能踏上證的道路，最後證得佛果。可見證是由行而成功的，也是學佛的最終目的。

不過，信解行證雖是佛學所必經；但也可應用於世間。[illegible]蛋白質、礦物質，以至各種維他命。發覺確比動物肉類所含的養份爲多。於是實行吃素，結果真的比吃肉好，健康也進步，最後證明：要想延年益壽，莫若吃素了。

正如在其他學問方面，也可運用信解行證，比如相信太空科學，就得了解太空的現象及如何探測太空，於是實行製造火箭，經過多次不斷地環繞月球，今又有新的火星登陸，將來可能成就，這可算得是證實了太空科學的真實性，是由信解行的努力而成功的。

[illegible]其他許多的事物都可作同樣的處理。但我們不得不注意的，是「信」有正信和邪信的兩面。上面所舉的兩個例子，是對有益的事而「信」，值得我們去正信。如果一些壞事也去「信」它，就不但無益而且有大禍了。比如說「信」賭博可以發達，不惜費時失事去求了「解」賭的方法，實「行」狂賭，結果一敗塗地，「證」得的是惡果了。又如希特勒之提出納粹主義，叫人相「信」他，爲了「解」，着作一本「我的奮鬥」，使德國人瘋狂熱中於征服世界而實「行」發動第二次世界大戰，造成重大的傷亡與破壞，結果大敗，「證」得的祇是慘果。可見我們必須警覺地分別事物的正邪，才可付出「信」的衷心。至於解、行、證則更須謹慎從事，否則徒勞無功，落得空果而已！

除了正信和邪信之外，還有一種迷信，是要不得的。愚痴的人也竟相「信」一塊石頭、一顆大樹也會有神靈而向之膜拜祈求保佑，實在是多麼可笑的行徑！但若以「迷信」的態度去對待佛教，以爲佛菩薩也像其它神靈，那就太不了解佛教的真義了。要知道佛者覺也，他祇是覺悟了的人；凡人若能自覺覺他、覺行圓滿，都可以成佛。而且佛從來不自稱是宇宙的創造者，他祇提出「諸法因緣生」。他祇告訴人們植善因收善果，一切都由自作自受，所以佛叫人無求無着。如金剛經所說佛偈：「若以色見我，以音聲求我，是人行邪道，不能見如來。」

漫談佛法

智海

佛陀希望我們解除世間痛苦，希望我們從痛苦中獲得自由，更希望我們圓成佛道，所以說了許多法門，用種種不同的方法解除我們的疑惑，啓示我們的光明正大路綫，令我們共同走向光明。例如：痛苦是甚麼？痛苦的因是甚麼？痛苦滅除了是甚麼？滅除痛苦的方法是甚麼？人生觀是甚麼？宇宙觀是甚麼？世間法是甚麼？出世間法是甚麼？修甚麼功德還來做人？造甚麼罪業墮落地獄？修甚麼法門上升天堂？修甚麼法門成就羅漢？成就菩薩？乃至成就佛果？佛陀說法四十餘年，無非是解釋這許多問題。我們關於這些問題要想作進一步的了解，唯有多多研究佛學。

佛學裡面的內容非常廣博，尤其是講到佛的境界，真是微妙不可思議。現在不妨引一段故事敘說佛的境界：當初佛將要說法華經的時候，從四方雲集而來的聽衆非常之多。大家都希望多聽一些佛法，可是最令人預料不到的就是佛陀竟然安坐在大衆眼前入了禪定。一時法會大衆寂靜無聲，只是你看看我，我望望你，彼此大家互相瞻望，誰也不知道佛陀欲何所爲？正在此際，突然從佛兩眉中間放出一道光明，這道光明名爲白毫相光，此白毫相光的強力，照徹東方經過一萬八千個世界，在這一萬八千世界的廣大境域內，一時周徧了佛陀的白毫相光。當時在此世界的大衆，都循着佛光看見了東方一萬八千世界的廣大境界，看見那裡的六道衆生，看見那裡的現在諸佛，看見那裡有很多修行得道的人，看見那裡有很多行菩薩道的菩薩等等。

當時大會裡面有一位彌勒菩薩，佛曾給他授記說他當來成佛，現在連他也不明白佛陀爲甚麼放光？於是他就左想右想，想到唯有文殊菩薩能答此案，因此，他當場就請教文殊菩薩，並且把大衆所見所疑的經過敘述一番。文殊菩薩聽過之後就對彌勒說：據我文殊的猜想，今佛世尊，欲說大法，雨大法雨，演大法義。因爲，我從前曾經見過諸佛，也放過此光，其他佛放光之後，即說大法，因此我知道今佛放光，可能也是同過去諸佛情形一樣。

文殊菩薩跟着又說：在過去久遠劫以前有一位日月燈明佛出世，也曾放過像今天這樣的白毫相光，放光之後，演說了很多妙法。當時法會之中有一位妙光菩薩，就是今天我文殊的前身，還有一位求名菩薩，就是今天你彌勒的前身，從前給現在釋迦牟尼佛授記的那位然燈佛，當時也在那裡行菩薩道，並且在日月燈明佛座下，你彌勒菩薩和然燈佛的前身，都曾給我文殊做過弟子，因爲時劫太過久遠，所以你彌勒菩薩對於這件往事完全忘記了。（三）

尹著不匱集序

梁永康

佛以一大事因緣出現於世，而其法也，乃了生死之法也。[illegible]

[illegible]出世之方。大乘本生心地觀經報父母恩品曰：「慈父悲母長養恩，一切男女皆安樂，慈父恩高如山王，悲母恩深如大海。」[illegible]

[illegible]遺教，交融水乳，而益彰，誦茲篇什，使慎終追遠，民德歸厚，其亦作者之本意也。

尹居士，早歲留學扶桑，長於佛法，已皈依三寶，[illegible]

佛曆二五一四年梁永康序於九龍半島

佛學入門

十、道聖諦是佛陀的修道論

[illegible]

佛學雙周刊

第二九期

佛教的根本教義

聖嚴

[illegible]

④正業——被譯作正行，即是端正品行，是指基於正見而不殺、不盜、不邪淫，除了已婚夫婦之外的一切男女關係[illegible]

⑤正命——清淨了身、口、意的三業，順從佛陀的教法，遠離五種（不正當的）被佛陀稱爲以邪法活命的職業，例如詐現奇特，自稱功德，以咒術占卜，大言壯語，彼此標榜等：名爲邪命。即是以不正當的手段，謀取不法的利益，取得生活的所須。學佛的人，當以正常職業[illegible]

⑥正方便——又被譯爲正精進或正治，即是努力於從無明等煩惱的對治，精進地邁向涅槃的聖道。故當發願，已生之惡使之速斷，未生之惡使之不起，已生之善使速增長，未起之善令之生起。

⑦正念——繫念正道，不起邪念；即是以不淨觀的方法，攝心制心，使之不受物境欲妙所搖動。所謂不淨觀，即是觀想此一身體，共有五種不淨：㊀種子不淨（由父精母血所成之故），㊁住處不淨（胎中十月住於母體的屎尿之間故），㊂自體不淨（此一身體是由地水火風等四大所成故），㊃自相不淨（身中常由眼耳口鼻以及大小便的九孔三中流出濃血穢物故），㊄究竟不淨（此身死後必將化爲膿血，乃至枯骨，亦壞故）。觀想他身不淨，便可息滅物欲之心，也可增進捨身爲道之心。[illegible]

⑧正定——循着以下七個階段次第修行[illegible]

裝備精良・訓練有素

日益強大的國軍

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】去年九月，我國退出聯合國以後，這一年來，雖然是我國處境最艱困的一年，但卻也是我國上下最奮發銳進的一年。經濟發展比以前更迅速，社會風氣、政治革新，都有了著見績效的進步，國內外同胞也比以前更團結、更忠誠的擁護政府。誠如蔣院長最近的一次講話中所說：「去年我們退出聯合國後，很多人以爲我們要沒落，但不到一年的時間，我們比以前更進步、更團結。」

在這一年中，我們的國軍也在銳意革新，勵求進步。在軍中，有兩大原動力，推動着各級部隊繼續不斷地進展，那就是實踐科學方法與發揚革命精神。前者乃是徹底執行「無缺點計劃」，精益求精，實事求是，因而使國軍的有形戰力，日新又新，愈益強大。後者乃是「毋忘在莒」運動的繼續推行，著有具體成效，因而，國軍從一官一兵，都具有高昂戰志、革命信心和革命決心，這一革命精神的發揚，已把國軍的無形戰力，發揮到了最高度。總之，在過去一年中，我國軍官兵在統領導下，力行實踐，研究發展，進步再進步，強大再強大，不但強化了反攻復國的革命戰力，並奠定了勝利的基礎，而且正朝着勝利之路奮步邁進！

「九三」軍人節，也正是我國對日抗戰勝利廿七週年紀念日，欣逢這一光輝的日子，本報記者根據國防部軍聞社的一篇報導，將一年來國軍的進步強大實況，報導給一千多萬海外愛國僑胞。

陸軍戰力堅強

中國陸軍乃是一支飲譽國際的第一流勁旅。年來，革新進步，求新求行，已使陸軍官兵的素質迅速提高。陸軍本身更建立了一個完備的教育體系，大量的培養士官與將才，使得陸軍的戰力與智慧，永遠年輕精進，永遠站在新科學與最佳戰術運用時代的尖端。

陸軍部隊的訓練，不論是駐防台灣基地或金馬前線，都能在備戰中訓練，訓練中備戰。嚴格徹底與成功的訓練，使每一位陸軍健兒，不但是搜索、警戒、近戰、夜戰的好手，同時也是從事垂直空降突擊戰鬥的奇兵。因爲陸軍官兵們，大多受過嚴格的跳傘訓練和特種作戰訓練，不但能進行在勁風濃霧中的兩棲登陸作戰，更能在冰天雪地的寒地作戰，在懸壁絕崖的山地作戰。陸軍訓練單位[illegible]蛙人部隊，加具有機動作戰能力的航空部隊，已經使得陸軍的戰力上天入海，可以從任何方向去打擊敵人。

戰力堅強的陸軍，在後勤補給方面，近年來正積極發展裝備自製能力，並與聯勤單位合作，生產主要的車輛彈藥和車輛。陸軍的各種車輛修護廠，爲美軍承修的車輛，更創下了國際水準的光榮紀錄。另方面，陸軍後勤供應單位，對於保証戰爭持續力的民間物力動員，生產轉換，也已完成詳盡的編組計劃，並經過多次演習，一旦戰爭開始，民力與軍力即能緊密結合，用於反攻復國的戰場上。

海軍勤加訓練

在遠東國家中，我國海軍是一支最強大最具特色的反共勁旅。當前，海軍的主要任務，是確保台澎基地，支援金馬前哨，並作反攻準備。一年來，海軍艦隊兵力的汰舊換新，有極可觀的成就，火砲及通信裝備不斷革新，不僅數量增加，性能也大爲提高，加以訓練有素，使艦隊戰力日益進步和強大。

海軍官兵在基地和執行勤務中，均不斷實施訓練，在基地訓練方面，訂定了長期作戰訓練計劃，依艦隊和陸戰隊的特性分別實施，其要求重點在奠定個人基礎教育及提高專精技能。

海軍的後勤工作，由於事權的統一，已經使修護與補給一元化，裝備物資經常保持最佳狀態，尤其在修護設備的更新上，使得修護與保養修理能量，建立了優異的基礎。海軍的通信，建立了有效的系統，使達到「瞬時通信」與「無遠弗屆」的功能。根據當局建軍備戰的需要，海軍積極從事研究發展工作，爲創新戰具，自製艦艇等方面，不斷謀求精進，另外對海洋資源探測及研究發展，也有着非常光明的前途。

今年六月，我海軍敦睦艦隊曾訪問日美友邦港口，獲得僑胞和友邦人士極多的讚譽，這不僅是海軍的光榮，也是反攻必勝最有力的表現。

空軍發展航空工業

中國空軍戰力的堅強與戰技的優異，在世界上是享有盛譽的。目前，空軍正以全力指向現代化與科學化的道上發展。過去一年中，就空軍所表現的進步實績來說，乃是有形戰力的日益精進與無形戰力的更爲壯大。

績效最優的，首推航空工業的研究發展。自從有力研製「介壽號」教練機後，即大量生產，供空軍官校學生作飛行訓練。去年開始，又生產UHIH直昇機。目前正進行「中興號」高級教練機的研製，及全力發展性能更爲良好的多型機種，期能有朝一日，中國空軍所使用的飛機，均爲自製品。另外，對航空工業人才的培養更是不遺餘力，不斷鼓勵並保送優秀官兵進入國內大學進修碩士博士，及選送具有潛力的科技人才，派赴國外飛機製造廠學習設計及製造。

空軍是一個現代化軍種，也是一個科學化軍種。因此空軍官兵的素質一向都要求甚高，所以空軍各學校不斷動用龐大經費，充實教學設備，修訂課程，強化師資陣容，召訓優秀青年學生，舉辦科學軍官訓練班次。

空軍官兵年來實施廿四小時防空警戒，不分晝夜，巡邏於領空每一角落，在基地跑道頭擔任警戒的健兒，在三分鐘內即可騰空而起，給予敵機迎頭痛擊。

今年八月九日，我空軍發動的空前龐大國際救災空運行動「慈航作業」，在兩小時內出動卅架次各型飛機，從台灣將廿餘萬磅救濟物資運送到菲律賓，救濟洪水災民，這一歷史性的國際道義行動，贏得了世界各國無上的讚譽。

聯勤實施安發

聯勤爲國防工業的重心和三軍戰力的淵源。年來推行科企化及目標管理等新制，充份發揮了優良功能，厚植了復國建國的基礎。

在節約國力方面，確立了成本與效益觀念，發揮了「一錢當作兩錢用，一時當作兩時用」的最大功效。尤可稱道的，乃是在積極發展軍需生產上，加強生產、物料、成本、品質四大管制，實施「專業化」、「標準化」、「簡單化」三大要求，積極推動軍民營工業合作，全力從事兵工生產能量擴建，並加強研究發展，創新產品，以加速機具設備更新，使軍品生產能量與品質不斷提高，確保三軍持續戰力。過去一年，聯勤對實發出後的成效輝煌，在兵工生產方面，完成了兵工、電池、軍事通信器材等各類軍品數百項，其生產量爲上年度的兩倍。至於財務管理方面，做到了統收統支，減少通貨流量以助金融安定。在辦理軍中儲蓄方面，累積至六十年底止，官兵儲蓄金額已逾新台幣四十餘億元。

警備除暴安良

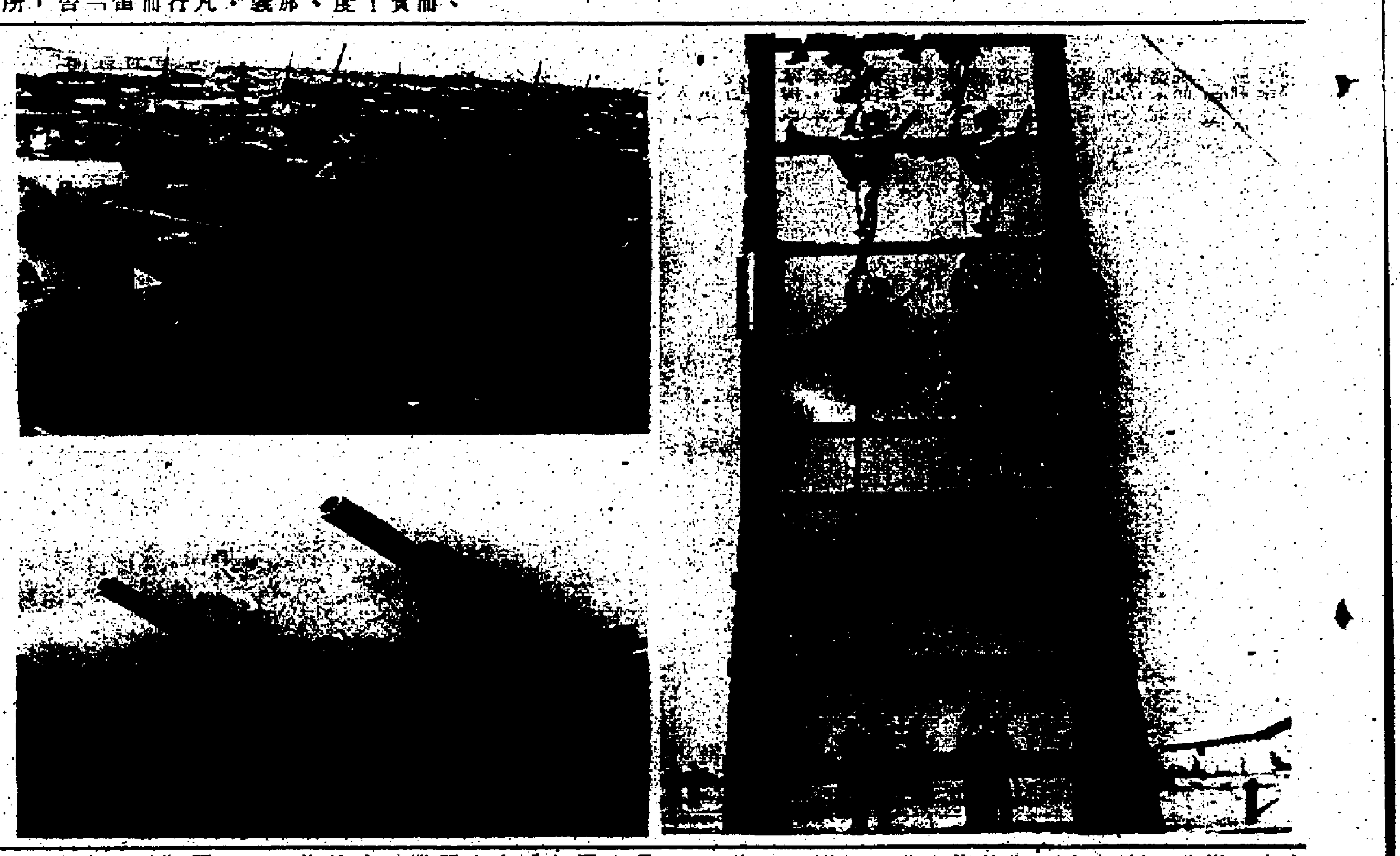
警備總司令部所負任務，兼有軍事性、政治性、社會性三大特性，過去一年來，無論警備、治安、民防等各方面都有長足進步，對社會治安的維護，國家安全的鞏固，貢獻非凡。

警備方面，對台灣本島交通、通信、電力、軍用油管、油池、及橋樑、隧道等設施的維護工作，嚴密加強，保安工作在肅奸防諜，維護治安，爲鞏固復興基地，肅清漢奸，不僅予共匪制命打擊，防制其顛覆滲透，同時也使我內部安全獲得確保。此外，對妨害治安的各地不良幫派，亦積極掃蕩，日漸消滅。在便民與確保國家安全雙重原則下，對入出境管理工作，在過去一年，曾不斷檢討改進，修訂法令簡化手續，一般入出境申請案件，凡手續俱全者三天發証，逐日公告。民防工作以健全鄉鎮民防團隊組織，充實基層民防幹部，改進民防演習方式，已收到顯著效果。台灣警備總司令部同時也是台灣軍管區司令部，台灣有一百七十餘萬後備軍人，不但是台灣安定社會的主力，將來反攻作戰時，更將成爲支援戰力的源泉。台灣軍管區已對後備軍人管理組織、訓練和教育，以及社會服務工作，全面加強，一年來成效顯著，已使這支龐大而有組織的後備力量，成爲堅強的革命戰鬥體。

憲兵乃鐵衛軍

憲兵是以鐵衛軍見稱的，過去一年來，憲兵部隊無論思想和意志、士氣和精神、裝備和人事、教育和訓練、勤務和戰備，都有顯著的進步和豐碩的成果。在「重視勤務、加強訓練」的要求下，憲兵去年開始一種新的訓練措施，實施部隊學校化、勤務訓練化。

此外，在憲兵官兵更新精神的培養下，憲兵部隊嚴格的進行「以服務代替科索」、「以勸告代替取締」，改進服勤態度，使憲兵部隊成爲一支典型的革命部隊。現在，他們以新思想、新觀念、新技能、新作法，不斷求新求行求進，這一支鐵衛軍，在未來反攻聖戰中，足可經得起任何考驗。



4

5

6

（一）在艱苦訓練中的陸軍健兒。（二）強大的陸軍陣容。（三）陸軍憲兵雄姿。（四）海上狩獵者。（五）海上長城。（六）空中鐵衛。（七）憲兵是硬漢。（全部由軍聞社供給）

天體與度假狂潮席捲歐陸

七千五百萬人南下地中海濱

由於這麼多人喜歡裸露，甚至共產黨的南斯拉夫，也在亞得里亞海岸設天體營賺錢。

整個巴黎似乎是在度假期，而這城市屬於遊客的；羅馬爲義大利最喜歡的週年假期而調劑；波昂似乎是比較以前更少人的一個德國城市。所有的歐洲人到那裡去了？他們在公路上和海灘上，使利維拉變成了充滿交通壅塞日炙和油的薰亂的地方。

八月是歐洲最少人的一個月，幾乎每一個人都同時度假去了。如果官方估計數是可信的，西德的五千九百萬人的半數離家外出，逾百分之五十的這些人離開德國前往奧地利、義大利、西班牙、南斯拉夫及其他南方地方；每週有廿九班民航機從德到達瑪佐加。荷蘭的一千三百萬人民，半數出國。約二千二百萬法國人（佔人口的百分之四十六）繼續堅持他們的八月假期，雖然政府說這個國家再不能有它的每年一個月的癱瘓。

地中海度假區處處可見裸體男女

本年夏季，在公路上，在火車裏，或在飛機裏的歐洲人，達到七千五百萬的新紀錄的人數，比較十五年前的水平增加三倍。大部分因爲多數的歐洲地方的七月是最濕的和最冷的──在法國是九十年來最壞天氣──人們南移至地中海。在夏末向地中海南移的比前更多。

本年的物價和人擠，以及皮膚暴露於太陽下。費用？少數冒險的義大利人發現，東歐和蘇俄的十五天旅遊，可能比較在羅馬附近的最多人到的遊憩區佛里很海灘度假兩個星期更廉宜。污染？法國人已盡力清潔他們的海灘；但是，在西班牙邊界以及在義大利若干部分的地中海，卻是市區和工業的穢物的集中地。

羣衆？在假候活躍士自傳的作家艾文格的住宅地區，因爲他而吸引了不少遊客，它的遊客那麼多，以至有些要睡在汽車裏或路邊。在希臘的島嶼伊奧斯，警察再不准許那些每年夏季到這些海灘來紮營的骯髒青年入境。理由是那裏有那麼多的小孩子和那麼少的衛生設備，所以官員們恐怕發生疫症。

不過，迄目前爲止，祇有裸體大量湧進。「一件頭」泳衣，兩年前最先在聖特洛比斯出現的，本年已傳抵安地比斯，鐵──賓斯及沙丁尼亞的海灘。現在這狂熱是那麼普遍的，以至利菲加洛的食品批評家已評說，「酥胸凭着一盤本地沙律，一如鼻子，耳朵或踝骨與性無關。」

目前全裸已成爲了一個大現象。那麼多法國人想在度假期間回復自然，以至政府把在馬賽與西班牙邊界間的「新利維拉」沿綫在發展中的七個遊憩中心（逆格迪角）的多數地方供他們使用。芳婷布魯的天體樂園是安邦尼港，在逆格迪角的一個祇有一年歷史的四百萬美元的遊憩區，有它自己的遊艇地盤和超級市場。許多家庭已買了價值二萬六千美元的，環繞着一個裸泳池的戲院形式的住宅。本年迄目前爲止，約三萬五千名天體者之其中半數是外國人，曾在這裏享受數天的與塵世隔絕的自由自在的生活。

甚至共產黨的南斯拉夫，現在亞得里亞海岸設有一系列的天體營，以供外國遊客之用。本月較早些時，它也是第十三屆世界天體主義者大會的居停主人，雖然不是完全沒有難爲情。克魯亞特旅遊部長憤怒的取消出席國會，當他獲悉他將被責罵。

爲了穿着較多或較少的衣物的人之一個海灘屬於全歐洲的，而所有歐洲人都於八月到這裏來。這是在義大利的亞得里亞海的利維拉的一部分，利洛尼兩邊的廿五哩的沙灘海岸。──如果度假者願意在沙灘傘下歇宿──費用是廉宜的：每天食宿祇需十美元。有些義大利人被迫於八月度假，把他們的假期比喻苦工監。「一個度假者經過了交通的擠迫，在沙灘找到一個位置，租了太陽傘和椅子，到了他於數月前訂下的房間之後，再被電單車和「樂」音樂隊的吼聲吵醒了，他或許感覺比較在城市裏更感到不舒服。」

那麼，爲甚麼仍然保存八月假期的風俗？局部因爲它祇是習慣，但局部也因爲各大工業開始衝突，他們的經理們說，祇有關上廠門，才能夠進行保養工作，而人人放假，則不須關門。這些工廠關門後，一連串的有關商店步武後塵。後來，糧食，衣服及其他工業在這「死寂」時期規定他們的假期。甚至如此，歐洲人似乎不急急於改革。當義大利工人最近被調查對他們的假期的意見，幾乎百分之八十說他們喜歡八月。

許多國家已限制使用的 滴滴涕的功過還在爭論中

英國一名具領導地位的科學家曾說：「滴滴涕」曾經帮助西方國家，贏得上一次戰爭。「看來我們已發明了最完善的殺蟲劑。」

現在，「滴滴涕」已成爲一場鬥爭的中心。鬥爭的雙方，一派是寫實主義者，另一派則是「環境保護主義者」。這場鬥爭的第一回合，由後者奪得顯赫的勝利。

六十年代初期，「滴滴涕」的毒性曾經在國際間引起恐懼，許多國家在輿論的壓力下，逐步限制使用這種殺蟲藥。

今天，世界上大部分的地區，明文規定是要在收割穀物前的一個特定時期，才准噴射「滴滴涕」。大多數的國家，禁止出售噴射「滴滴涕」的肉類。瑞典索性禁止使用這種殺蟲藥。英國今年開始，禁止私人花園的園丁使用這種東西。

過去七年間，「滴滴涕」的全球性產量，已由每年四十萬噸減爲不足二十四萬噸。各地製造殺蟲藥的化學公司，均受輿論攻擊。到今年，終於出現一種替「滴滴涕」辯護的輿論。世界衛生組織顧問蓋萊，最近曾謂，有關「滴滴涕」禍害的說法過分誇大。榮獲諾貝爾獎金的農業專家鮑隆，亦不滿「環境保護主義者」對「滴滴涕」所發出的「歇斯底里」式抨擊。鮑隆的不滿，幾乎在國際間引起軒然大波。

鮑隆博士說，「綠色革命」的成就能否維持，端視能否繼續使用農業化學物質而定。「假使農業被禁止使用化學藥物，世界將會由於饑餓而非由於化學的毒藥而滅亡」。

歐洲共同市場的農業專員曼索特說，他贊成徹底取締「滴滴涕」。他說，共同市場就算不用殺蟲劑，亦可以維持目前數量的糧產。

「滴滴涕」是於一八七四年首次經由人工合成，但其殺蟲效力直到一九三九年才被發現。

像多項科學成就一樣，「滴滴涕」是戰爭的產品。科學家發明這種化學物的最初目的，是用來控制由昆蟲帶來的疾病，例如斑疹傷寒症。斑疹傷寒症，曾在第一次世界大戰的戰壕裏，殺死許多士兵。這種藥物發明之後，西方盟國才得以在熱帶病症叢生的地區，向敵軍發動進攻。

「滴滴涕」具有與阿斯匹靈相同的毒性。但兩者有着巨大的差異：「滴滴涕」是一種剩餘性藥物，需要一段時間才能積聚起來。以美國爲主的所進行的多項研究，顯示「滴滴涕」每年在土壤裡積聚百分之九十。這表示，假使在十年期內，每年在一英畝耕地上噴射一磅「滴滴涕」（這是農業家的通常習慣），十年結束後，每英畝土壤將實積着六磅半的「滴滴涕」。假使十年後，不再使用「滴滴涕」，土壤的污染程度，將須十八年時間才能減至每畝一磅──五十年後仍有「滴滴涕」的殘餘物。

「滴滴涕」的潛伏危險性，是在一九五十年代，在農業上全面使用後才發現，尤以美國使用最廣泛。

「滴滴涕」所引起的恐慌，是於一九五五年在美國首次出現。那時，美國開始利用「滴滴涕」控制某種疾病，但土壤和蚯蚓，卻受到了污染，各種飛禽的繁殖也受到打擊。

兩年後，「滴滴涕」首次遭法律上挑戰。一羣紐約居民，企圖阻止當地的控制害蟲組人員，從空中噴射撲滅害蟲。此項挑戰失敗了，但公共當局對「滴滴涕」已起了戒心。

一九六二年，「滴滴涕」遭到最有力的挑戰，作家卡遜出版一部名「沉默的春天」的新書，書中對遭受化學業物毒害世界所出現的恐怖事情，作了栩栩如生的描繪。

令人感到諷刺的是：迄今爲止，「滴滴涕」使用得最廣泛的地區，是富有的農業國家，這些國家正爲農產品剩餘問題而大傷腦筋。（續）

國際剪影

蘇俄特務最喜用性武器

第二階段是處理武器，炸藥及陰謀破壞。

以備在外國進行間諜工作的「特別指導和實踐訓練」。這些訓導，包括毒藥和毒品的使用（怎樣使西方青年吸毒上癮；怎樣向受害者施用毒藥等），以及怎樣使用電器，擴音器和偷聽電話等。特別技術如錄音以供敲搾用途等，也被教導了。雖然在列寧工業學校的每一科目都是重要的，地圖、短波無綫電收發報機、攝影及暗殺等的使用被認爲最重要的。

那些畢業而「適宜於在外國服務」的，在高加索山甚斯洛伏德斯克休憩區作爲「蘇俄工人的貴賓」，度過短暫的假期後，被派在葛斯科擔任「評價職務」。在這階段，這些女孩子再經過「特別的調節」，有假拘捕，洗腦及審訊，以衡量她們能夠抵受的程度。那些被選派往講英語的國家的，先被派到古比什夫東南約一百哩的加仙納間諜學校受訓。那學校分作四個部門：西北組，北美洲；北組，加拿大；東北組，英國；南組，澳洲、紐西蘭、印度和南非。她們在這裏學習英語、口音、化粧、服裝等，以及習慣於那些複製的典型的西方建築物、街道、餐室、辦公室、酒店……等等，並習慣於使用西方的消費品，從美國的香烟以至英國製造的大毛巾。

自列寧時代以來，蘇俄人已認爲普通西方男人都是好食好色的。蘇俄特務組織創辦人德辛斯基，以及許多其他的人，認爲找尋一個西方男人的秘密的最佳途徑，是通過他的肚子和生殖器官。因此，在蘇俄女間諜的訓練中，性技術是很重要的。莫斯科的蘇俄國家安全委員會總部的資料庫，藏有許多成功的「特別委員會」、「國家政治局」及「人民國內事務署」的人員的性愛和變態的性行爲的紀錄。這些資料，現在仍由駐在外國的蘇俄大使館的特務人員保存，以供參考；够奇怪的，俄人把倫敦看作搜集美國的誘惑和性活動的情報的最佳地方。

雖然古代已有女間諜，但現代的女間諜是更厲害的。她們是實踐的，硬頭腦的及刻苦工作的，很精明的利用色誘──她們的最危險的武器。今天的女間諜遍佈世界各地，而她們的「掩護」身份種類繁多，包括在萊克登斯坦和廉納哥的那些迷你女郎。（錦鴻）（續昨完）

墨索里尼財寶下落未明

「在高庫山找尋黃金」，當世界各地報紙於一九四五年六月廿四日發表這新聞時，沒有人注意，因爲歐洲的戰爭已於一個月前因納粹德國無條件投降而結束。而美國正在設法結束太平洋戰爭。但是，這沒有人注意終於引起了許多人的尋金熱，雖然多年來都沒有結果。藏金的數目？數以百萬元計的財物，墨索里尼於逃亡前從義大利各財政機構奪取的。

最初少數軍政府專家們所組成的義大利林巴地的盟軍委員會，相信它祇值四十五萬五千美元。但是，根據陸續得到的消息，並經義大利國家銀行，義大利財政部及盟軍最高統帥部證實，埋藏的金銀珠寶及鈔票證券等現值八千萬元，其中有價值一百六十萬美元的義大利里拉，四百零五萬九千二百三十四美元的法國法郎，一十八萬四千八百九十七元的瑞士法郎，一十四萬九千三百四十元的美元，三百九十六元的葡幣，一萬三千零七十五元的西班牙幣──總值逾六百萬美元。

估計約共七千四百萬元的有下列各項：大量的金磚：義大利供應德國陸軍、海軍和空軍的作戰費；過去各王朝的珠寶，贈給國庫的私人禮物（頸鍊、戒指、手鐲）；稅款；以及海關稅收。在衣索匹亞戰爭期間，義大利政府缺乏黃金，呼籲民衆捐獻金飾。許多人捐獻金結婚戒指，存於義大利銀行的金庫。當墨索里尼逃走，也帶走這些東西。

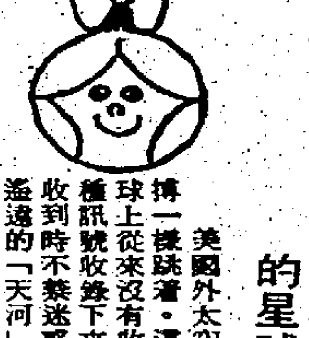
除這些黃金，貨幣及珠寶之外，這批寶藏還有兩個皮公文箱，塞滿着政治文件。當戰局惡化而墨索里尼懷疑軸心國家能否勝利時，便開始收集那些可証明他是戰犯的文件，其中包括他親筆寫的私人日記「義大利或許知道」。其他的文件，有戰前墨索里尼與邱吉爾的來往書信，現在已被認爲歷史的稀品。據說，墨索里尼時常看守着這兩個皮箱，因爲他說它們載着「對義大利有很大價值的外交文件」。他企圖逃往瑞士時帶同這兩個皮箱，而這兩個皮箱的命運現仍不詳。

在墨索里尼的失蹤財寶的背後，也是他的倒台的故事。那是一九四五年四月，戰局的潰敗似乎不可挽救。墨索里尼知道盟軍已把他的名列戰犯名單上，勢必被處死，因而設法逃去。四月十七日，墨索里尼到米蘭去，發現許多法西斯官員們匆匆準備逃亡，因爲謠傳叛抗快將發生。墨索里尼有三項選擇：率領一批貞忠分子，撤入山區，負隅頑抗，向反法西斯的國民解放委員會投降；或逃往中立的瑞士。知道退守山區是無法成功的，他開始籌畫其他兩項選擇。他派他的兒子維多利奧到瑞士的魯加諾，與該地的美國領事接觸，希望通過該領事獲得美國人保証饒他一命。四月廿三日，他告訴米蘭大主教史朱斯特，他想向國民革命委員會投降，請大主教做調停人。大主教安排了他與該委員會的代表於四月廿五日下午五時會談，商討投降事宜。

那天早上，墨索里尼主持最後一次內閣會議，格拉斯亞諾元帥報告革命隨時可爆發。墨索里尼開始流汗，問道：「美國人到了甚麼地方？」格拉斯亞諾說：「距離米蘭僅五哩。」墨索里尼緊張的說：「我必須設法到瑞士去，否則我要探詢解放委員會接受我投降的條件。」他焦急的站起來踱步。這時，他的兒子到達，告訴他的父親，一個外交官員通知他：「美國領事沒有保証墨索里尼到達瑞士後的生命安全的權力。」墨索里尼用拳擊掌，說「瑞士人不能拒我入境，我必須爭取時間。」（未完）

地球外確有生物存在

外太空傳來的訊號，已使科學家們深信，在無數的星球中，其間確有有知識的動物，如果……。



美國外太空的訊號，像人的脈搏一樣跳着。這種訊號，過去在地球上從來沒有收到過。第一個將這種訊號收錄下來的劍橋天文學家在收到時不禁迷惑了起來，似乎是在遙遠的「天河」裡真的有人，或是某些東西在拍出有「語言」的訊號。

雖然是對這件事有些困惑，天文學家們仍很輕鬆地稱之謂「小綠人」，或是「小郵差」。

雖然是我們現在知道這種跳動的有規列的東西，純然是來自一種自然現象的「無綫電能」的衝撞──就是久已爲人們所去找尋的一種名叫「脈搏」中電子星球──但這種來了一次又一次的有規列的訊號，使人類不得不警惕，我們地球上的人類並不孤單。如果我們有足够敏感的儀器，或許我們可以聽到其它星球上的人的交談。

迄祇不過數年之前，人們還祇是把與其它星球上的「有知識的動物」通訊這個觀念，當作是一件科學上的虛構故事。但今天已不是了。因爲以目前我們對「無綫電天文學」、「生活學」、「電腦科學」以及「交通技術學」上所獲得的進步而論，我們已達到了可以開路觀察與進行實驗的階段了。

當然，這第一步早已開始。去年九月，在離開西方新聞界耳目很遠的地方──蘇俄的亞美尼亞「布拉千天體物理學天文台」──舉行了世界第一次「外地球通訊」會議，參加人的名單，長得像一本「科學聞人錄」。

蘇俄、美國以及其它國家的著名「無綫電天文學家」、物理學家，以及生物學家都有參加。他們之中也包括那些早已在開始找尋其它星球知識動物的無綫電天文學團體領袖，特別是美國的特拉克博士，蘇俄的特洛斯基。特別爲了遺傳學與演進學而邀請的，有英國的得諾貝爾獎金的克列克。

布拉千天體物理學天文台的愛姆巴特森協，在會這個歷史性會議作總結時說：「事實的發展是這樣，我們已無法提出任何可以令人相信的論據，在原則上否認，我們地球之外有高度發展的文化的存在……在我們銀河裡打着轉的星球有千萬計，其中一定有很多具有良好的條件以發展有生命的物體者，它們甚至具有高度的文化。」

在地球之外找尋有知識的生命，這個思想當然不是一件新鮮事件。在本世紀初，阿里根──納州的羅彼爾相信，火星是一顆在死亡中的行星。它上面的居民拼命在建造一條大河以灌溉沙漠地區。

在一九一八年，瑞士的諾貝爾獎金獲得者阿亨紐斯認爲，金星可能在早階段的演化中，有出着蒸汽的森林，有比爾果還要高三倍的濕度。它上邊可能有原始有生命的「怪物」存在。

太空的研究業已很快地推翻了上面所說那些奇怪的想法。蘇俄的太空囊衝過了濃厚的二氧化炭氣層而降下在金星上後，發現它的表間的熱度非常高──自攝氏表四百五十度至五百度──比鉛的熔點還要高得多。

經過了太空的探測，發現火星上祇是些多火山裂口的沙漠，沒有運河，也沒有有生物存在的跡象。在去年十一月「水手九號」在近月球中心地點拍了一張照片，發現它祇是一塊不整齊的石頭，長一十六英里，濶十一至十三英里，或許與星球同一來源。

雖然是無人駕駛的太空船或將於本世紀末，開始探測太陽系統的盡頭點，但希望能在這個探測中，找到其它形式的生命的希望已經很快地消失。

這就是爲什麼我們先要着手在其它星球找尋的緣故。那麼我們到那兒去找尋星球呢？第一，我們必須知道，太陽祇是旋轉在一個系統裡的數以千萬計的星球之一。這個系統中包括有星，瓦斯，塵埃，稱做「銀河」。就我們的望遠鏡的力量所可以看到的，就有數以百計的「銀河」。

以往是人間地獄 魔鬼島旅遊業蓬勃

你會很容易愛上這地方。熱帶風景實在迷人，而且戲水游泳亦會使你心曠神怡。那裡的酒店設備一流，你會覺得萬分舒服，吃餐與喝酒更是追上法國水準。

法國籍船長懷條斯理在享用他豐富的午餐，開往法屬圭亞那大陸的午班船隻就要耐心地等候他了。

在酒店喝到的馬天尼酒可能是比較烈，但是酒保的技術是無可置疑的。

這個「一度是法國充軍地的魔鬼島，現時是旅遊事業蓬勃非常。一九四九年，法國政府放棄該充軍地，約十年前，則開始重新發展。離法屬圭亞那首都加恩五十哩的高魯，建成一座蹤跡追蹤站，是法國太空中心的一部分。

每日有一班船運送技術人員與供應品往該地。現時平均每日有六名遊客前往觀光。因此，以前是守[illegible]的地方已改爲一間有十五房間的酒店，亦有餐廳與酒吧。

法屬圭亞那是於一六六七年取得，[illegible]此後，該地成爲「人類垃圾坂」──[illegible]一切法國的不受歡迎人物──[illegible]零年後，法屬圭亞那到處都是充軍地與苦工營，數以千計囚犯因衞生不良，中暑，或黃熱病，瘧疾而死亡。

法屬圭亞那祇有法國面積六分之一大，很快就贏來綠色地獄之惡名。至於魔鬼島一名，則表明那些運到去的囚犯的命運。

其實魔鬼島是由三個伸入大西洋的小島組成，各島相距不過數百英呎。其餘二島名皇家島與聖若瑟島。七八[illegible]名充軍至此的囚犯都穿上紅白間條囚衣。他們所受的待遇爲魔鬼島贏來惡名。

遊客們在碧波海灘沿著野草叢生的小徑參觀那荒廢的監獄建築物。

現時，還留有小數建築物供人憑吊一番。在一八九四年著名人物，法國軍官杜爾法斯被判出售軍事秘密罪名成立，放逐於此。他的案訊轟動世界，後來他獲得釋放。

聖若瑟島有一處小型囚犯墳場，但是大部分死亡囚犯都被拋下海去餵鯊魚的。

在皇家島上，遊客們亦可參觀監獄，有些囚犯住在公家鐵籠內。其餘的個別囚禁在一個四呎乘九呎黑暗囚室內，兩隻鐵枝對着的窗口，僅能容空氣流通。

在一座監獄旁邊，有一間處罰室，囚犯的手腕與腳跟均用鎖鏈鎖在牆上。

還有一座天主教堂與守衛子女的墳場，特別使人回憶起以往的情景。

滿佈蜘蛛網的教堂內有一幅破舊壁畫，是聖母抱着耶穌的屍體。頭頂有字句曰：悲傷的母親爲我們祈禱。教堂後部亦有壁畫，畫出浪子回頭的故事。

不遠處，在一株木瓜樹下則是五十名兒童的墓塚。據說，大部分都是染上熱帶疾病而死的。

其中有一塊細小的碑石，寫有「丹尼斯哥達降──一九零五年六月廿八日出生，一九零五年十月九日逝世，殊堪可惜。」字樣。

島上除了酒店職員與幾名燈塔看更人以外，還有一位畫家住在這裏。

她是個騎師遺孀，三年前找尋避世處來到這裏，她是英國人，已踏入中年。

她在酒店酒吧內喝酒，很悠然自得地說：「我是愛上了這處。」她日常服裝是比基尼泳衣與涼鞋。她就住在以前守衛住過現時翻新的房子，日間爲遊客畫像謀生的。

湯遜太太說：「很多人萬個問我爲何選擇住在這裏，我祇能告訴他們：來這裏看看吧，你是會明白的。」（縱橫）

[redacted]

申請入英籍啓事

區樹洪（AU SHU-HUNG）又名（AU SHUE-HUNG，SMITH）又名（SMITH AU）又名（AU SHI-HUNG）住香港九龍窩打老道八十五號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

譚惠瓊（TAM WAI KING）又名黃譚惠瓊（WONG TAM WAI KING）現住香港九龍新蒲崗崇齡街廿四號六樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

黃靜婉（WONG CHING YUEN）又名蘇黃靜婉（SO WONG CHING YUEN）現住香港九龍彌敦道三百七十五號六樓二號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

蘇鐵江（SO TIT KONG）又名（STEVEN SO TIT KONG）又名（STEVEN SO）現住香港九龍彌敦道三百七十五號六樓二號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

蘇映江（SO YING KONG）又名（AMY SO YING KONG）又名（AMY SO）現住香港九龍彌敦道三百七十五號六樓二號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

吳衛邦（NG WAI BONG）又名（NG WEI BONG RICKY）又名（RICKY NG）又名住香港天后廟道九十五號麗德大廈十一樓一〇〇三室現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港輔政司署將事實向輔政司報告

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年九月十五日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）郊外地段第八二二二號（座落香港布力徑）
面積約四萬六千八百三十平方尺
限作私家住宅用途
底價一百一十萬元正

（二）郊外地段第八二三三號（座落香港布力徑）
面積約三萬三千五百平方尺
限作私家住宅用途
底價八十萬元正

（三）郊外地段第九四三三號（座落香港淺水灣道）
面積約一萬五千平方尺
限作私家住宅用途
底價[illegible]萬元正

（四）內地段第八三○三號（座落香港[illegible]）
面積約[illegible]平方尺
限作非工業用途
底價[illegible]萬元正

（五）新九龍內地段第五四六二號（座落九龍[illegible]）
面積約[illegible]平方尺
限作非工業用途
底價[illegible]萬元正

（六）九龍內地段第一零五七號（座落九龍[illegible]）（連現有建築物在內）
面積約一千七百八十五平方尺
限作[illegible]用途
底價二百萬元正

（七）九龍內地段第一一五八號（座落九龍[illegible]）（連現有建築物在內）
面積約一千零十五平方尺
底價六十五萬元正

[illegible]

香港佛教書院特別通告

[illegible]

校監 釋洗塵　校董 釋寶燈
院長 黃國芳　釋敏智
副院長 白志忠
教務主任 釋旭朗

會德豐船務有限公司 致各股東修正通告

[illegible]

一九七二年八月九日
承董事局命
秘書 會德豐總經理有限公司 啓

會德豐船務有限公司 致各股東通告

[illegible]

一九七二年八月八日
承董事局命
秘書 會德豐總經理有限公司 啓

會德豐船務有限公司 致各股東通告

[illegible]

一九七二年八月九日
承董事局命
秘書 會德豐總經理有限公司 啓

田徑兩項爆大冷門
萬公尺破世界紀錄 前三名均藉藉無名
女子五項英彼德絲奪標

男子一萬公尺決賽大爆冷門，不大被人注意的芬蘭長跑好手威倫，以二十七分三十八秒三四的世界新紀錄，而為芬蘭奪得在本屆奧運的第一面金牌，舊世界是澳洲人奇勒所保持的二十七分三十九秒四。自從一九三六年以來，威倫是第一位芬蘭選手，在長途賽跑中奪標。

獲得銀牌及銅牌的，亦是不見經傳的人物，比利時的畢迪文斯得銀牌，而伊索西亞的葉夫達得銅牌。大熱門英國的碧福，在起步後不久便領前，這種優勢地祇維持了五千公尺，此後便一蹶不振，被由威倫領先的選手一個一個地越過，大熱門終于倒灶。威倫雖曾在途中跌倒，但瞬即爬起來繼續比賽，卒爆冷獲勝。

女五項英創新世界紀錄

女子五項運動的最後一項二百公尺，于星期日下午舉行，結果英國之彼德絲爆冷贏得金牌，西德「靚女」露珊戴爾屈居亞席，未能完成獲兩面金牌的美夢，在星期五的跳遠決賽中，露珊戴爾已得一面金牌，獲五項運動銅牌的是東德的波納。彼德絲的成績是四八零一分，破世界紀錄。

經過低欄，鉛球，跳高及跳遠四項比賽後，英國的彼德絲，已脫穎而出，以三八七一分領前，東德的波納居第二位，露珊戴爾暫列第三，但最後一項二百公尺，為露珊戴爾的拿手好戲，所以一般人預測她可以收復失地而奪標，但竟功虧一簣。不過英國的彼德絲，亦有令人驚異的演出，創出世界新猷，露珊戴爾實應敗得貼貼服服。

女四百複賽匈選手最佳

在女子四百公尺複賽中，獲得墨西哥奧運金牌的法國選手卑遜，在第二組比賽以五十三秒三九跑第五，已失去準決賽資格。何牙利的五呎五吋女將芭洛芝，在第三組複賽中以五十一秒七一，造出一項新奧運紀錄，芭洛芝很少跑四百公尺這種路程，但自始至終，她都跑在其他選手之前。

世界紀錄五十一秒正的保持者東德的施爾特，成績並不如理想，在第二組以五十二秒三三敗在匈牙利的桑達絲手下，於星期六在初賽時創下五十一秒九四奧運新猷的澳洲選手蘭甸娜，以五十一秒九六，屈居於第一組。

四組複賽的前四名獲得準決賽權，名單如下：蘭甸娜（澳洲），薛達娜（東德），高勒赫歷高華（蘇聯），露美（荷蘭），桑達絲（匈牙利），施爾特（東德），雅耶（烏干達），菲赫（西德），芭洛芝（匈牙利），衛爾頓（西德），彭芝（古巴），夏蒙（美國），畢茲（波蘭），高絲玲（東德），史丹雅（芬蘭），費捷遜（美國）及杜羅赫（美國）。

波索夫可再贏二百公尺

男子一百公尺短跑獲金牌的蘇聯「飛人」波索夫，極可能連中兩元，他在二百公尺初賽及複賽中均獲良好成績，為各選手中時間最佳的一人，他在初賽中逆風跑出二十秒六晉入複賽，在複賽中，波索夫跑得更快，以二十秒三在第一組奪得冠軍，以他的狀態而論，波索夫是有很大希望奪第二面金牌的。

但在複賽中時間最快的不是波索夫，而是美國的碧克，他在第四組複賽，以二十秒二八得第一名，碧克將是代表美國向蘇聯「飛人」在二百公尺挑戰的最有力份子。此外義大利的曼尼亞，牙買加的費利，亦是個中好手，具有一定的威脅力。五組複賽的前三名與落選中時間最快的一人，獲得準決賽權。

中華民國的蘇文和在初賽中以二十一秒五獲得複賽權，但在複賽第五組跑第六被淘汰出局，不過蘇文和的成績，已較初賽進步，跑二十一秒四七。

四百初賽怯尼亞搶鏡頭

男子四百公尺初賽中，怯尼亞選手出盡風頭，雅撒迪以四十五秒一六獲第六組冠軍，朱理安以四十五秒二四獲第七組首名，兩人的時間是參加是項比賽選手中最佳的。換言之，怯尼亞是可以控制男子四百公尺的大局。大熱門美國的高烈，在第四組以百份之六秒，敗於古巴珍杜連拿，後者的成績，是四十五秒九四。依索西亞的比沙伯，與美國的馬菲士，在第五組爭持激烈，比沙伯以四十五秒八八完成賽程，比馬菲士快零點零六秒。不過上述好手的成績，皆與世界及奧運紀錄四十三秒八，有差不多兩秒距離，實在並不如理想。初賽九組中的前四名，及落選中成績最佳的四人，晉入複賽。

千五公尺自由式初賽
共十三人創新紀錄 有五人仍不能入選
澳洲好手溫達成績最佳

奧運游泳項目，已接近尾聲，在星期日的比賽中，澳洲長途游泳選手溫達，在男子一千五百公尺自由式初賽中，以十五分六十九點六三刷新奧運紀錄，而奪得第二組初賽冠軍，舊奧運紀錄是美國選手貝頓，在六八年墨西哥奧運時所創，時間是十六分三十八秒九，溫達雖然打破舊奧運紀錄，但與世界最佳成績十五分五十二秒九比較，仍有十四點七秒之距離。

在溫達未創新猷前，西德的花斯納齊，在第一組初賽已造出新紀錄，他的成績是十六分三十四秒六四，但在二十分鐘後便被再刷新，而且在整個初賽中，時間比花斯納齊更佳的有多人，計有熱門人馬上屆奧運金牌得主貝頓，在第三組的十六分九秒五六，澳洲谷巴在第五組的十六分十一秒四一，世界紀錄保持者美國狄蒙，在第六組的十六分十七秒六一，他們皆是這項比賽的實力份子。不過游泳界權威人仕，仍認為美國的狄蒙，是最有希望奪標的一人，因他在第六組本未有遇到對手，所以影響他的表現。

在初賽中成績最佳的八人晉入決賽，西德的花斯納齊，雖然獲第一組冠軍，且曾保持奧運紀錄達二十分鐘，但因好手林立，四十多名泳員中，有十三人打破奧運紀錄，因祇取錄八人，故有五人不能入選，所以花斯納齊連決賽一席位，亦不可得。

獲得決賽權的八位選手是：溫達（澳洲），貝頓（美國），谷巴（澳洲），羅夫雜（美國），杜華斯（紐西蘭），威特（澳洲），狄蒙（[illegible]

女子五項金銀牌得主（上）為冠軍英國比得絲，（下）亞軍西德露珊戴爾。

女跳高初賽 廿三人入圍

女子跳高初賽，有廿三人跳過一公尺七六標準，獲得入圍，熱門人物東德的施美達亦在其中。平一公尺九〇世運紀錄的蘇聯莎娜莉娃，在世界榜上無名。狀態穩定的奧國大熱門古仙芭娜，輕易入圍。

女四式接力泳初賽
美國贏東德 僅百分一秒

在女子四百公尺四式接力游泳初賽中，美國隊與東德隊，在第二組中競爭異常劇烈，替美國游泳最後一百公尺的芭芭素芙，與東德的韋赫絲高，在自由式中互不相讓，差不多同時抵達終點，結果美國隊勝一百份之一秒，以四分二十七秒五七的時間，打破她們自己所保持的四分二十八秒三奧運紀錄，而東德亦以四分二十七秒五八，破舊奧運紀錄，兩隊皆獲得在星期日稍後時間舉行的決賽資格。

美國隊以艾活游第一棒背泳，美應游蝶式，施華吐游胸泳，而以芭芭索夫游自由式，自始至終美國皆領前，但以韓赫、烏基爾、貝雅及韋赫絲高組成的東德隊，並沒有放鬆，特別是最後三十公尺韋赫絲高，以其自由式急衝，直逼芭芭索夫，可惜來遲一步，以極少距離敗北。

在第一組初賽，蘇聯的成績亦不弱，以四分三十秒三五得第一名，與美國僅差二點七八秒，獲第二名的是瑞典隊，在初賽中時間最佳的八隊參加決賽。該八隊是：美國、東德、蘇聯、日本、瑞典、荷蘭、西德及加拿大。落選的亦有八隊，是英國、瑞士、法國、墨西哥、匈牙利、澳洲、愛爾蘭及義大利。

雖然美國隊受到東德極大威脅，但一般人相信美國這面金牌是穩得的，因美國陣中還有多員猛將未在初賽露面，如一百公尺自由式得金牌得主妮爾遜，一百公尺胸泳金牌的卡兒，一百公尺背泳冠軍的芭蓮特三人，皆未有在初賽上陣，所以東德應該不是美國敵手，得一面銀牌，想無多大問題。銅牌將是蘇聯及日本之爭。

三級跳入圍賽 蘇山尼暫居首

三級跳入圍賽A組，祇得八人榜上有名，最佳成績為東德杜美路，跳十六公尺五七。B組冠軍蘇聯山尼，亦跳十六公尺六五，暫居首位，美國選手卡夫，為美國唯一入圍選手。

中華民國陳明智，跳十四公尺七三，距標準十六公尺二〇甚遠。三級跳世界紀錄十七公尺四〇的，保持者古巴派里，竟不入圍，使冷風吹遍的世運會，又多一項冷門。

籃球初賽最後一天
美國大勝日本 捷義分勝西菲

籃球初賽最後一天，強弱相差不可以道里計的美國，和日本在A組相逢，美國勝九九比三三，保持不敗之師。

美國球員手揮目送，把球賽當作練習，控制全局。日本隊將士用命，全場拼搏，但無法突破美國的堅強防禦，僅賴遠射得分。

美國隊場中頻頻換人，已成該隊本屆的一項特色。身高腿長的美國球員作突擊時，日本隊簡直欲追無從。

曾在較早時，以三十九分創下本屆個人單場入球紀錄的日本射手谷口，被美隊教練埃巴謂，美隊「嚟死」，毫無投籃機會，結果被調出坐冷板櫈。

美教練埃巴謂，美隊開賽以來，以是役最出色，他並不担心蘇聯，認為蘇隊隊型及走位俱佳，但投籃屬「亂放飛劍」一式。

捷克以七四比七〇，殺退圖作最後一遲的西班牙。

西班牙上半場領先七分，完場前一分鐘，西班牙追至七〇比七一，但隨即連失三個必入之球，遂告敗績。

義大利以一〇一比八一勝菲律賓，仍有一綫希望打入決賽四強，祇要南斯拉夫和波蘭同遭敗績，則義大利、南斯拉夫，及波多黎各，即告同分，須計得失球率定出綫權，形勢對義大利有利。

波多黎各勝波蘭，八十五比八十三。

蘇聯勝南斯拉夫，七十四比六十七。

女高台跳水納普的翻筋斗。奧運女子高台跳水決賽中，瑞典的金髮女郎納普，在最後一段跳水成績突出，積分超越上屆冠軍捷克的德高華，而奪得金牌。圖為納普在一次跳水中，以兩個半筋斗落水的連環鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

足球準決賽 匈牙利勝東德 丹麥西德分打和波墨

（足球）準決賽：（B組）丹麥和波蘭，一比一；（A組）匈牙利勝東德，二比零，西德和墨西哥一比一。

其餘各項球類成績如下：

（水球）第二組：澳洲和保加利亞，四比四。羅馬尼亞和荷蘭，五比五，古巴勝西班牙，四比三，西德和義大利，二比二。

（排球）B組預賽：東德勝西德，三比〇，日本勝巴西，三比〇。

（曲棍球）第一組準決賽：西德勝西班牙，二比一，巴基斯坦勝大馬，三比〇，比利時勝烏干達，二比〇，法國勝阿根廷，一比〇。

百一高欄 美國三雄 可獲三牌

美國百一高欄三雄：戴雲朴、希爾、及米爾賓，大有囊括三牌之勢，他們在預賽中輕易入圍，參加準決賽。米爾賓這位一百廿碼跨欄的紀錄保持人，以十三秒五十八，居預賽各組之首，而希爾僅以百分之四秒之差，落在米爾賓之後，戴雲朴，這位前奧運冠軍，以十三秒九十七的成績，居歐洲保持者史隆之後，東德的史隆，最佳的紀錄為十三秒三，但他在預賽中，僅為十三秒八十三，但他仍是唯一能與美國三雄較量的對手。

中華民國選手李忠平，在預賽中編入第二組，成績為十四秒九十八，成績本屬不差，無奈對手太強，未能入圍參加準決賽。

十四名選手服食寧神劑 大會不除名

大會經已決定，不將在現代五項中，被發現服食寧神劑的十四名選手除名。

可助安眠的寧神劑，並不在大會禁止之列，但國際五項協會在大會開幕前，即已通知大會當局，謂寧神劑須在五項比賽中禁止服用，然而大會秘書處「驗查查」，並未通知各國選手，為示公平起見，大會決定不採任何行動。

寧神劑對某些項目的選手，十分重要，例如射擊選手，即多數服用。

男二百個人四式泳 拉士信在初賽中 創下奧運新紀錄

在男子二百公尺個人四式泳初賽六組三十九名選手中，瑞典的金牌泳將拉士信，在第三組以二分九秒七創下奧運新紀錄，除拉士信外，還有其他六位選手游出比舊奧運紀錄二分十二秒正更佳的成績，他們是美國的世界紀錄保持者荷爾，及其國人四百公尺個人四式泳銀牌得主麥基，匈牙利的夏諾帝，美國的費尼斯，秘魯的貝路，及蘇聯的蘇哈里。上述七人，與另外一位瑞典選手林柏，已獲得在稍後時間舉行的決賽權。中華民國的許東緯在初賽第一組以二分十八秒三四得第四名，已被淘汰出局。

四百中欄冠軍布亞
成功於捉斑馬尾 經常跳過矮叢林
他父親是獵人有四十三個兒子

剛獲得四百公尺中欄金牌的布亞，生長在烏干達的高原上，他的父親是位獵人，共有四十三個兒子，布亞也忘記自己排行第幾了，但是有一件事情，他卻絕對不會忘記。

他在少年時，赤著足，在烏干達的高原上不斷的追逐斑馬，企圖捉著斑馬的尾巴，這一個「運動」，往往維持數小時之久，不時他在矮樹叢中跳過，有時則在枯木上，或在水洞上飛越，直至到他真的疲倦到動不得了才停下來。

以上就是這位今屆四百公尺跨欄冠軍的自述，並總結道出他練習的經過。

布亞在賽完四百公尺後，仍有充足的氣力多跑一圈，他又補充說：「我們兄弟們時常與父親出外打獵，而經常捉到斑馬尾巴，我們也想學他一樣，但斑馬總是比我們快，今天我在跨欄中，不外類似在田野上，跳過一些枯木及矮叢林，這些事我已是駕輕就熟了。」

事實上，當布亞首次對田徑感到興趣時，他對[illegible]，但事後證實他不宜於這一類的賽事，在兩年前，他開始學習跨欄，「幾個月前，我也沒有信心可以選拔進入代表隊，故此我加倍努力，於是我每天跑一哩路，一個星期跑六天，在跨欄時，我在背上更加上廿五磅的背囊，如此我練習了好幾個月。」

昨天的賽事中，布亞似乎不甚吃力，或者這一點與他追逐斑馬有關呢！

布亞現在的職業，是烏干達的警員。（附圖為布亞在獲得四百中欄冠軍後，嚼著金牌的歡欣鏡頭。）

沉量級柔道 王榮錫晉級 莫卓榮出局

中華民國柔道選手王榮錫，在沉量級柔道B組第一週比賽，對抗加拿大代表寧格哥時，以六比零獲勝，王榮錫是第三位中華民國柔道選手在柔道賽中晉級的。

香港的柔道選手莫卓榮，在奧運沉量級柔道A組第一週比賽中，被菲律賓的杜智華擊敗，淘汰出局。

木盾足球 精工冠軍

【本報訊】精工昨日在木盾足球決賽中，以摧枯拉朽的姿態，以四比二把勁旅南華擊敗，榮獲本年木盾冠軍。

精工在半準決賽，輕易地淘汰東昇，在準決賽又擊敗警察，南華則輕易地把航校擊敗，但在對消防甲的一仗中，消耗氣力太多，雖勝亦感吃力，加上精工留力得宜，以致在最後決戰中，仍有足夠的氣力去拚搏，能夠登上寶座，殊非倖致。

中游網球賽 今續有戰事

【本報訊】中華游樂會舉辦的公開網球賽，今日賽程如下：

學生雙打（下午五時三十分）㊀M．齊爾士、蘇大偉對李漢、湯邵。㊁梁家文、黃祥寶對張仁志、高德霖。

學生單打（半準決賽）（下午五時三十分）盧達明對聶永光。

男子單打（下午五時三十分）㊀聶良對林方。

男子雙打（下午五時三十分）㊀陳迪國對杜霖。梁兼紹、何猷倫對蔡國基、蔡克文。

買得黃牛門券 原來是「流嘢」

△不同國籍的黃牛黨，在慕尼黑世運場大展拳腳，在田徑賽館外，有人兜售入場券，取價達八十美元之譜，又有一個黃牛仔，在水球館外，黑市發售入場票，那處的入場券，在數個星期前已被「大番」之人，一掃而空。觀眾見到有「飛」賣，豈有不一窩蜂上前爭購，但不久之後，那些觀眾大怒，要找黃牛仔算帳，原來那些入場票是「流嘢」，但黃牛仔已是去如黃鶴了。

△三十一歲的南斯拉夫水球員巴里薩，因在場行為不檢，被罰停賽一場。

上屆水球冠軍南斯拉夫，在一場火藥味彌漫的賽事中，被上屆亞軍蘇聯，以五比四殺退後，南斯拉夫擁躉紛起鳴倒采。

古巴球證馬天時，因曾罰數名南斯拉夫球員出場，成為眾矢之的。

賽後，南隊球員在場內作熱身運動的小泳池中，留連不去，當馬天時[illegible]時，他們[illegible]

巴里薩突從池中躍出，抓住馬天時的衣服，對他面上吐痰。馬天時立刻一拳將巴里薩擊倒地上，兩名古巴兄弟，隨即與南隊球員展開混戰，但無人受傷。

巴里薩受傳召在國際泳協的秘書會議中作供時，否認曾經吐痰，但另五名目擊證人的口供，怕對他不利。

巴里薩作供完畢，即匆匆趕赴另一賽事，但國際泳協棋高一着，在他到場前，以電話通知球證，不准他出賽，巴里薩無從「發窮」。國際泳協且已通知南斯拉夫泳協，對他採紀律處分。

△東德的金牌選手，時常受到他們西德兄弟的歡呼，但敵對的政治氣氛仍存在，最明顯的為西德人民不時對來自東德的一千名嘈吵隊隊員，發出噓聲。

△許多來自各地的運動員，都從他們的國家，帶來一些當地特殊樹木的種子，撒在奧運大運動場附近的「奧林西克」山，但是日本的櫻花協會，做得最徹底，他們從日本運來八百株櫻花樹，送給奧運籌備委員會，再由他們轉送到該地的一間藝術畫廊，這些樹齡已達兩年，並將於明年首次開花。

美國歌練最多 軍樂隊奏錯情

△西德現在面臨頗為難為情的事，主要因為奏東德國歌的次數，比奏西德的多。例如昨日的話城及馬菲特，東德划船隊中，奏東德國歌的次數多得很呢。

至今日為止，東德有十八面金牌，而西德僅得三面，故此奏東德國歌比奏西德國歌剛好多六倍，東西德這個兄弟國，在第二次大戰分家後，他們都有自己的國歌。

△而在美蘇方面，奏蘇俄國歌比奏美國國歌，僅多三次。換句話說，美國的金牌比較蘇俄少了三面。

△負責奏樂的西德陸軍軍樂隊其中一位隊員曾謂，「我們練習最勤的是美國國歌」，而事實上，他們奏得最多次數的，為蘇俄國歌。

在今屆慕尼黑奏樂隊，並不像以前數屆似的，奏國歌祇限一分鐘，不論奏完與否也停下來，在今屆他們要奏完全首才停止。

今屆奏樂隊也曾鬧過一次笑話，在開幕升旗禮中，他們在奏埃及升旗時，竟然奏出一九五二年法魯王時代的埃及國歌。

最後消息

美國史必芝在一百公尺自由式得金牌，是他本屆奧運得第六面金牌，銀牌為美國的希頓列治，銅牌為蘇聯的布里。

△美國的露芙韓瑪，以八分五十三秒七的新世界紀錄時間，奪得女子八百公尺自由式金牌。得銀牌為澳洲的歌特，銅牌得主為義大利的嘉莉姬里赫。

△冠軍大熱門的西德選手根寧保，贏得五十公里步行決賽的金牌。蘇聯選手蘇達坦高奪得銀牌，美國的楊格則奪得銅牌。

△瑞典的拉士信，贏得男子二百公尺個人四式泳金牌。這是他在今屆世運所獲的第二個金牌。美國的麥基得銀牌，美國的芬尼斯得銅牌。

拉士信所創的時間二分七秒一七，為新世界紀錄。於較早時，拉士信已奪得男子四百公尺個人四式金牌，當時他以千分之二秒壓倒麥基而奪標的。麥基的成績，為二分八秒三七，芬尼斯則為二分八秒四五。

△義大利選手朵仙拉利，今日在奧運馬術個人障礙超越決賽中，以優異的技術擊敗各國對手，奪得金牌。英國選手史亞爾得銀牌，美國的沙比路，則奪得銅牌。

△西德選手和夫鼓，今日以一項新奧運紀錄，九十點四八公尺，贏得男子標槍金牌。蘇聯選手雷息斯，奪得銀牌，美國的舒密則贏得銅牌。

和夫鼓於決賽的第五次投擲時，擲出九十點四八公尺的新奧運紀錄（相當於二百九十六呎十吋）。雷息斯的成績，是九十點四六公尺（仲二百九十六呎九吋半）。他在墨西哥奧運奪得金牌時，曾創下九十點一〇公尺（二百九十五呎七吋）的奧運紀錄。但他於今年年初，更創下了世界紀錄九十三點八〇公尺（仲三百零七呎九吋）。奪得銅牌的美國選手舒密，成績是八十四點四二公尺（仲二百七十六呎十一吋半）。

△西德中距離賽跑女將菲爾克，星期日再替西德多奪一面金牌，她以一分五十八秒六，奪得女子八百公尺賽跑金牌，並打破奧運紀錄，但比她自己所創的世界紀錄慢零點一秒。銀牌的是蘇聯的沙比，而銅牌則由東德的荷芙麟所得。

各國獎牌統計

國名	金牌	銀牌	銅牌
蘇聯	廿一	廿二	十五
美國	廿一	廿二	十六
東德	十六	九	十五
日本	十	六	七
西德	七	六	九
澳洲	五	六	二
波蘭	四	二	一
瑞典	四	二	三
英國	三	三	二
匈牙利	二	五	九
保加利亞	二	四	二
捷克	二	三	二
挪威	二	〇	〇
義大利	二	三	四
法國	一	一	四
北韓	一	〇	一
荷蘭	一	〇	二
丹麥	一	一	〇
紐西蘭	一	一	〇
芬蘭	一	〇	一
烏干達	一	〇	〇
加拿大	〇	二	〇
羅馬尼亞	〇	一	三
伊朗	〇	一	一
奧國	〇	一	一
土耳其	〇	一	〇
蒙古	〇	一	〇
黎巴嫩	〇	一	〇
哥倫比亞	〇	一	〇
南韓	〇	一	〇
瑞士	〇	二	一
比利時	〇	一	〇
怯尼亞	〇	〇	二
牙買加	〇	〇	一
阿根廷	〇	〇	一
古巴	〇	〇	一
衣索匹亞	〇	〇	一

有其姊信乎必有其妹
妮姐梨活幼妹 蓮娜活露頭角

正當妮姐梨活和前夫羅拔森和好復合之時，她的妹妹蓮娜活亦爲一件事而大感興奮不已。這就是她籍着演邦女郎而走紅，在製片人的垂青下，使她接三連三獲得新片約，故有人說今年命運之神似乎太偏愛她們姊妹二人了。

黑髮碧眼的蓮娜活，雖然現年祇有廿五歲，但是她在電影圈的日子亦有十多年之久，遠在她十二歲之時，她就曾以童星姿態出現在音樂與其姊妮姐梨活合演的「捧豪者」一片中，在十四歲那年又曾參加「五指間謀覇」中演出，可是也許由於其姊的聲名過份響亮的緣故，把她的聲譽一直比低，淶塢的三、四流配角的行列。故在其後的一段日子裡，她亦是浮沉在好直到前年，她才開始走運，獲得「鐵金剛大破鑽石黨」一片演邦女郎的機會，她這個角色的得來亦是有一段故事的，事緣其姊妮姐梨活的前夫李察格里遜和「鐵金剛」片集的製片人阿路拔畢烈克利及哈利塞士稔爲稔熟，他獲悉「鐵金剛大破鑽石黨」一片中需要很多年青健美的邦女郎合演，他想到小姨蓮娜活正適合個中條件，同時亦希望她能在銀幕上一展身手，故他乃將蓮娜活介紹給鐵金剛的製片人，一說即合，蓮娜活輕易地獲得演邦女郎的機會，這對於蓮娜活可說是事業上一個極大的轉捩點，因爲她演完此片後，即獲得製片人的重視，單是在今年，她就一口氣連接了好幾部新片約，其中兩部由她擔綱演出的。

蓮娜活雖然年紀輕輕，但是她在情場上却是一名老手，她曾多次嘗到失戀及拋棄別人的滋味，未及十五歲之時她已嘗到初戀的滋味，與她熱戀者是一名十六歲的男同學，但未及半年就爲其家人制止。在十八歲那年她與和路狄士尼樂園股東的兒子小寶華拉德約會數月後，私奔至墨西哥結婚，三週後，小寶華拉德的家庭申請法庭判決此次婚姻無效獲准，爲的是當時她們二人尙未成年，未經家長或監護人同意而結婚是無效的，但蓮娜活，又在一九六四年和茱地嘉蘭的經理人卡爾貝朗結婚，不久又告仳離，之後她又曾與多名男友談愛，但最後亦先後分手。

在「色情殭屍狂歡會」中，四位又漂亮又性感又妖冶的女殭屍在狂歡會中向男殭屍招手。

本週三影城開放 招待陳寶珠影友

邵氏公司決定本月六日（本星期三）開放影城，供陳寶珠影友參觀陳寶珠拍攝新片「壁虎」，六日影城開放部份在後山第五場地，時間訂在下午二時半。

邵氏公司這項決定是因爲自從陳寶珠主演「壁虎」消息傳出後，陳寶珠影友便紛紛致函邵氏，要求准許進影城參觀邵氏拍戲，由於這項要求信函太多，基於維護拍片秩序上需要，乃決定集中一天開放影城，滿足他們的要求。

據悉，星期三將進影城參觀拍戲的陳寶珠影友，總數已超過五百人，屆時除邵氏公司將派員接待外，七喜、玉泉兩家汽水公司，則將免費提供飲料。

舒佩佩將於本月中旬飛赴台灣，爲華國電影製片廠主演新片「虎豹兄弟」。「虎豹兄弟」是一部民初裝動作片，由青年導演侯錚掌舵，男主角人選原則上決定在台灣就地選選。

目前正在趕拍「惡虎村」的舒佩佩，短期將有日本之行，她希望「惡虎村」能盡快殺青，以便遊罷日本即飛台灣，參加「虎豹兄弟」的演出。

據舒佩佩說：她這次東遊日本，將由母親陪伴，預定在日本停留一週至十天，計劃觀光東京、大阪、神戶、奈良、橫濱、日光、箱根、伊豆、熱海和富士山。「虎豹兄弟」準備於本月下旬開鏡，預定兩個月殺青，看情形，舒佩佩這次在台灣，將有較長時間的停留。

孩子戲難拍 頻頻要NG
康威燕妮眉頭皺

「這一個鏡頭有沒有我？」「還有幾場戲演啊！」「快點嘛！我累了，快要不達戲了。」這些對白，都老氣，可是，從四五歲的孩子嘴裏發出來，趣味性就提高不少。「尹氏電影公司」的「迷惑」，在嘉禾片場裏拍戲，這是一場孩子的生日宴會，導演康威爲求其自然，多噱頭，廣邀香港「名孩」上陣，胡燕妮的愛子尹子洋，是當然人選之外，電視明星陳比莉的兒子潘大年、佟林的女兒盼盼和胡燕妮的外甥、甥女，以及名製片趙百川的男女公子，「大隻佬」唐天希的兩個漂亮女兒，都一概上了鏡頭，場面的熱鬧，可以想見。

孩子戲難拍，康威除了不計成本的不時開機「謀殺」菲林而外，還讓攝影師藏在障礙物後面，隨時搶「眞實」鏡頭。孩子們聽不見「開麥拉」、「NG」和「OK」聲，縱情嬉戲，又吃又喝，個個開心非常，苦了胡燕妮，隨時得迎合孩子們而做戲，還得照顧孩子，別讓他們「看」鏡頭。

今日電影

戲院	片名	類別	評級
海運 明珠	倫敦珍珠港	(西)	(重映)
皇后	鋼頭鐵臂	(國)	*
豪華	智多星赤手擒兇	(西)	***
京都	亡命追蹤	(西)	*
新華	我想結婚	(國)	**
樂都	飛天老希牽	(西)	(重映)
京華	烏龍英雄鬼馬隊	(西)	(未許)
東方	鐵金剛勇破鑽石黨	(西)	***
紐約	桃色毒蜘蛛	(西)	**
娛樂	大軍閥	(國)	**
麗都	淘氣三千金	(國)	***
百樂	阿里巴巴與四十大盜	(西)	(未許)
總統	心驚膽跳	(西)	(未許)
東城	躍馬三壯士	(西)	(重映)

幕前閒話

淘氣三千金 娛樂成份高

＊＊＊一部喜劇影片，能夠在製造笑料，運營輕鬆氣氛中而不流於低俗胡鬧，就庶幾可稱爲成功。「淘氣三千金」這部影片，雖不算一部上乘喜劇，但已差堪可以達到上述的條件。

情節雖不算頂新鮮，可是却看得出動過腦筋，不是令人一看就知道結局的那一類，導演梁哲夫這名字對觀衆者很陌生，但他鋪張喜劇的手法却新穎可取，例如雷鳴掉在泥沼中破了褲子，臨時用一支「歡迎光臨」的小旗掩着屁股；又如韓甦擊在水喉管上迷避太太「緝私」，水喉管突然斷了，掉出幾隻白老鼠來在他的禿頭上亂爬亂跳，狼狽不堪，這都是不落俗套的小噱頭。

甄珍演的淘氣角色，自是「看家本領」，揮洒自如。這回加上了一個李正鬧，就更加有氣氛，此外，韓甦演的「鹹濕伯父」，和岳陽演的生角，都有很好的表現。

本片本質上不過是一部平凡的喜劇片，沒有甚麼深長和雋永的味道，可是站在娛樂成份來說，却是相當的高，除了招笑的小噱頭外，片中也有好幾首挿曲，相當悅耳。自然，片中刻劃小職員爲爭取上進而向老闆阿諛奉承，卑躬屈節，也實在是太誇張和太尖酸了一些。（風）

亡命追蹤散慢 祇廿分鐘好看

＊「亡命追蹤」由編到演都是些沒有什麼名氣的人，雖然，它的題材是時下最熱門的運毒問題，但是拍得很散收收，全片祇有最後的二十分鐘還算像一部電影。

即使觀衆一開始便全神貫注劇情的發展，也不容易弄清楚究竟誰是誰，跳鏡太多，演員面孔又陌生已使觀衆大感乏味。

男主角是哈佛學院的學生，可是却無心向學，當他貪圖厚利而答允到舊金山去，帶一批大麻返回校園時，觀衆滿以爲劇情即可一轉，稍爲有點噱頭，但是，失望得很，由大麻交到他手上，以至他返回波士頓爲止，完全無驚無險，再加上男女主角的一段霧水姻緣，一輪對白，更是悶上加悶，在錄音室內的一段，相信大多數觀衆都不知所謂。

或許，上述的一段發展，完全是要爲後來的「亡命追蹤」鋪路，觀衆等待了一小時多，至最後的廿多分鐘才看到了追踪，原因是女的由加州帶一大麻到了波士頓，而被捕。男主角抓住一個反毒警官的痛脚，要脅釋放她，其中，又牽涉到另外一個更龐大的販毒組織，這一段的交換過程，相當曲折，結局也出乎人意料之外，可以說，全片祇有這最後一節可以一看。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	很好看
****	極好看
不可不知	

森史畢高專拍好片 江山美人氣勢滂礴

「江山美人」是哥倫比亞影片公司本年度彩色宮闈大名片，榮獲第四十四屆最佳服裝設計及最佳藝術指導金像獎。

片中飾沙皇皇后雅麗瑚，是英國舞台劇紅星，有一流演技，憑本片競逐第四十四屆奧斯卡金像獎。

珍納薏曼出生於南非，一向受正規舞台藝術及音樂教育，畢業於倫敦音樂學院，是倫敦皇家莎士比亞劇團的台柱人物。

珍納薏曼曾經在美國表演舞台劇，以「玫瑰之戰」及「馴悍記」飲譽一時。

「江山美人」製片人森史畢高，用了很多心血，花四年功夫，拍攝出這一部火氣磅礡，富麗豪蒂克氣息的大時代影片。它以沙皇及皇后雅麗瑚做中心，時代背景是俄國革命前後。

森史畢高一向製作好片，如「碼頭風雲」、「東非抗敵記」、「桂河橋」及「沙漠梟雄」等，無一不是獲取多項金像獎的大片，由於他經常製作優良，美國電影藝術學院贈之以艾榮泰博特別奧斯卡金像獎，以示向森史畢高致崇高的敬意。

「江山美人」中的俄皇尼古拉二世，就是俄國末代皇朝大名鼎鼎的沙皇，欲知他的收場如何，本片會給你解答。

白彪演捱打功

白彪本是個平凡的武師，經「長江」栽培下，已經在影壇裡露了頭角，他的第一部影片「唐手跆拳道」使他奠定了地位，他的矯捷的武打身手已給觀衆留下了不可磨滅的印象。

因爲白彪曾在酒吧、舞廳作打手，而在銀幕上的打鬥身手那麼好，下意識的便認定他曾在現實生活裡身經百戰，當對白彪說沒有。

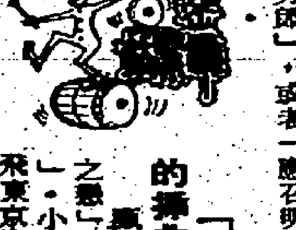
白彪說：「初次學功夫時，祇學了一點點，便以爲了不起，常常希望找機會一顯身手，表現一下自己，但當更深入的學習後，便知那思想是錯誤，因爲一個學過武的人，一出手很易傷人，當然，如果遇見了高手，那受傷的一定是自己，經過了深思後，就心平氣和起來了。」

白彪最近有一部「盲拳」就要上映了，在該片裡他演的是一個初出道的高手，但不知世途險惡，一出道便給人暗算了，雖然不是變成瞎子，但已經弄至視覺模糊不淸了，幸好他父親高還是個教練，教給他「挨打功」以侯敵之弱點給才還擊，與白彪一同爲田鈦片的有魯俊、孟莉、胡茵茵，導演則是以「財色驚鬼」成名的李嘉。

「盲拳」中白彪起飛脚

應召女郎與應召明星

嘉禾的「應召女郎」，將舉行試映招待，出席者，不是「應召女郎」就是「應召男郎」，或者「應召明星」及「應召歌星」。



「今日之戀」的挿曲

甄珍在日拍「今日之戀」，及「畢業旅行」，小生謝賢，日間即飛東京會面。

淨化自己，功德無量

這也可以作爲「今日之戀」的挿曲。披頭四之一約翰連儂和妻子大野洋子，在紐約爲慈善籌款而演唱，把自己的邊幅淨化一下，已是功德無量。

陳比莉的愛子潘大年，是廣告及電影的小童星，在「迷惑」裏也要參加演出。

美國嘉年華會 明年在港演出

明德電影企業有限公司董事長陳炎明與監察人嘉德陳貞，昨從東京赴星加坡，途經香港時，在機場接受記者訪問，表示此行負有與遠東各地洽談籌辦「美國西部嘉年華會」事宜。

陳炎明夫婦是於八月卅一日赴東京與日本三和企業有限公司社長高橋章泰，討論上述這項耗資千萬的「美國嘉年華會」在遠東各大城市的演出日期，經過數天洽商後，現已決定雙方另行組織一個明和企業（遠東）有限公司，以策動此一龐大嘉年華會的進行。

暫定七三年四、五月首先在星加坡演出，次站是七、八月在東京，第三站是九、十兩月在大阪，第四站是香港，日期是十二月及七四年一、二月，第五站是四、五月在耶加達。

與陳氏夫婦經港赴星的尙有三和企業社長高橋章泰，公共關係顧問吳德萬哈迪，及東寶舞台劇大導演岸田英彌，他們停留星加坡兩天，便再返回東京辦理一切手續，然後披啟往美國西部與有關人士簽約，租賃數百野牛、野馬、紅番及牛仔等，計劃在美國逗留四五天便返回遠東，在留美期內，陳將與其公共關係大員馬天士與當地片商安排「球王抄技」在美國的上映，兩人大約十四五天之後返港。

（圖爲明德董事長陳炎明夫婦過港赴星時與一干人等合照於機場）

星星小記

有海底隧道可用 衣依遷居銅鑼灣

衣依已經返回本港了，這位嘉禾顧女，在台灣盡情的玩一個够。

衣依返抵本港，原本在尖沙嘴的宿舍，已經結束了，本來，公司希望她跟茅瑛一樣，遷進嘉禾製片廠的宿舍的，但是，衣依爲了便於出市區的關係，自己選到本港的銅鑼灣居住，反正現在的海底隧道通了車，如果開新戲，要進片廠拍戲的話，很快的便可以到達了，港九之間的交通距隔，也因爲海底隧道的通車而沒有了，甚至可以說，住在銅鑼灣，要返回嘉禾片廠拍戲，比起在尖沙嘴居住，還要方便得多，而且，如果拍實景或外景的話，則住在什麼地方，也是一樣的。

嘉禾當局，也認爲衣依的說法很有道理，而沒有加以反對，衣依現在住的地方，環境很好。

衣依拍完了羅維的「冷面虎」和「海員七號」暫時沒有新片開拍，不過，有消息說，由於她在這兩部片中的表現非常出色，所以，嘉禾已經特別爲她籌寫一個新的劇本，相信短期內便可以寫好了。

衣依的外型極好，無論是時裝或者古裝，都是非常之好的，因此，有人說，今年，嘉禾的影星中，應該是衣依的世界了，衣依一定會更加紅起來了。

從台灣回來，衣依出落得更加漂亮，衣依說：在台灣這一個多月中，我過得非常愉快。

如果沒有甚麼新片開拍的話，衣依很希望在今年之內，能夠再返一次台灣，與家人一聚天倫之樂。

「大家拍」攝影版
歡迎讀者投稿每週刊出一次 入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可，黑白照片以五乘七吋爲準，最少不可細過兩士喱，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色則以正片一三五或一二〇爲合，如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所列出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑從領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報，（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處，（3）九龍彌敦道生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄），來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十一期：「花鳥蟲魚」

這是人人愛好的東西，也是俯拾即是的題材，佳作如林可以預卜。

第十一期題目，由即日起開始收件，至九月十日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

工商日報 印花

題目……

拍攝地點時間……

攝影者姓名……

地址……

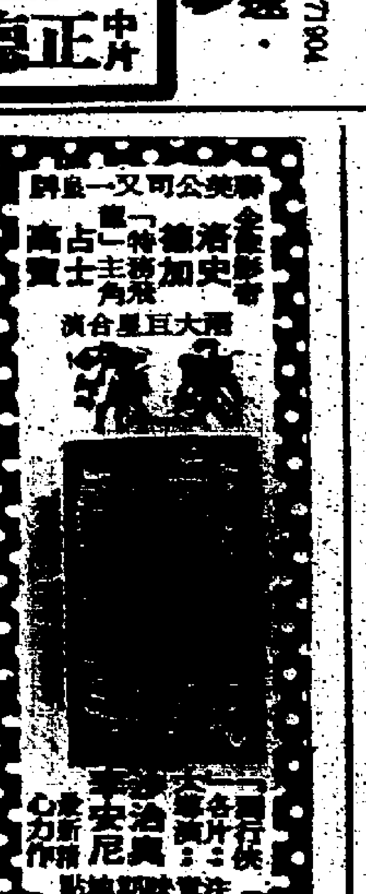
身份証(學生証)號碼……

天主教 培華英文中學 小學 幼稚園 招生 男女
自建園林校舍 環境幽雅
管教嚴謹 校風純良 九月五日開學報名從速
歡迎升中試派出或未派出及六年級畢業生免試入學，成績優良者可申請獎學金，學費比派出學校相宜
搭4A 2D 6D 606巴士到大坑東總站下車沿大坑東道經徙置區14座馬路直上 校車接送
校址：九龍 大坑東 渠澤街山頂 電話K八〇〇〇五一

諾貝爾英文夜中學 招男女生
日夜校第六屆大學預科保送中大、倫大、台大、美加升大，P.5全部保送會考，分文理兩科上課，保送畢業生。
日夜校中英文中學P.1至P.5各級，祇有少數學位，即日起來校申請。（日夜及例假，照常辦公，晚九時止）
校址正校九龍界限街137號（火車橋東便）電話：K870615 K871804
日夜校開課：九月二日，報名從速。
校長 張德參

啟德遊樂場
錦石戲院
凱聲長壽歌藝團 票價仍舊 時間加長
覺裳艷舞團
百萬門 西片
正德風戲 中片

台灣民生畜產有限公司 在尖沙咀東英大大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道各店，狂熱推銷各種台灣牧產，大量供應，歡迎參觀選購！



風濕痛苦的福音
風濕專家陳少奇謹啓

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大厦式零壹室生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）

（五）油蔴地上海街三壹九號老寶公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十壹至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊厂 四個位以下 登三天 送一天

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

潤大商業樓 旺角區長期

西營盤

鳳鳴大廈

招租

（九龍）尖沙咀旺舖

莊士敦道

（香港）王地 銅鑼灣

新樓廉租（香港）

石屋平售

新樓租售

商業地王

新樓租售

崇義樓售

下列各號信箱有信在本報廣告部，如先屋明者，則請到灣仔分域街十八號本報中區辦事處領取，又在九龍各收箱處刊登者，請到各該處領取。

九龍			中區		灣仔		
5	6	7	1	3	1	5	0
6	1	8	1	4	1	5	1
6	1	9	1	7	1	5	6
6	6	6	2	1	1	5	7
6	8	5	2	3	1	6	0
7	3	5	2	4	1	6	6
7	5	1	2	5	1	6	7

出讓

時裝廠讓 中區時裝衣廠面積約300呎 出讓相平裝飾水電齊全 東主無暇特廉有意者請電話：H二二二八三〇洽

工廠出讓

尖沙咀商業樓

求職

音佳才求職求

聘請

聘請教員 聘請教師 聘請職員

遺失

遺失聲明

啟事

離職啟事

徵求

尋訪

尋人啟事

商業

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南

唯一頂讓 告白 承頂

招生

香港[redacted]書院 立案

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

[redacted]

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數學全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容技能班

英人教授

四季旅遊社

電視 光明行

[redacted]

醫藥

尖沙咀街坊會辦 廣告美術班 國畫班

腸氣 許仲濟

虛弱 頭暈

痔瘡 肛脫 血

耳鼻 喉

何子白蝕

婦科 葉友芳

李玲婦科

外皮 朱鈞

尿病

哮喘

王玉英婦科

痔

岑良子 祖傳中醫

岑明子 祖傳中醫

[redacted]

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　電話：　　啓

一九　年　月　日

請注意：如寄支票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元爲單位

不得超過四段

限制上市即見生效 本港股市穩步回昇

由九一起實行限制新股上市，因此人心轉安，大戶紛紛乘低價入貨；上週在銀根抽緊中，股市仍能好轉，預料四週以前認股資金大量回籠後，其市更旺。

【一週經濟綜述】疲弱多時之本港股市，由上週四臨收市前已開始好轉，週五週末兩日，除了實力大股百花齊放外，連部份細股亦開始回升。

查進入八月份後，本港股市如此疲弱，主因係受新股上市過多，抽緊銀根之影響，投機淡友乘此弱點，大做手腳，或散播恐嚇謠言，或大量拋空，以致各類股價跌幅巨大，尤以那份冷門細股為甚，有跌百分之八十，有跌百分之六十，亦有跌百分之二十至百分之五十，平均約跌百分之三十五，所以有許多做「孖展」者，遭受慘重之損失，跟風亂炒者亦莫不焦頭爛額，不少慘蝕者，則成為「大閘蟹」，由八月十五日至月底的一段時間，各證券交易所的金魚缸內一片冷落，愁雲暗淡的情況，比諸去年中共進入聯合國時無異，有如世界末日一般。

銀行監理處及若干大銀行鑑於新股頻密上市，凍結資金太巨，不但影響銀行之正常放款業務，亦有礙工商業活動，嚴重影響本港經濟繁榮，乃與香港、遠東及金銀三大證券交易所首腦協定，自九月一日起每十日祇限一隻新股上市，此係指公開申請認購者而言，交由證券交易所配售者，則不在此限。

隨後各有關方面及輿論界認為祇限制公開申請認購之新股上市，而忽略了配售細股，實未能徹底，更有認為是換湯不換藥的不切實際辦法，證券交易所本身亦以股市長期淡跌，足以影響投資者裹足不前，對其會員未來業務打擊甚大，並準備發售股票者許多亦因市弱而改持觀望態度，暫緩進行。

遠東證券交易所及金銀證券交易所首腦見此情形，經過多次會商後，乃決定由九月一日起，連配售細股，亦限制上市，每星期祇准一隻，但還有一兩隻獲批准而已刊登廣告有期上市者，則不在此例。

自上述消息傳出後，人心大為轉定，更傳和記及德豐將有好消息公佈，若干大戶，乃由上週四臨收市前開始乘低價進貨，而拋空者又紛紛補倉，故各項實力股交投轉暢，其價普遍回昇，尤以週五及週末兩日升幅較大，週末日僅有九龍一家證券交易所開市，在半天內成交達八百六十三萬元之多。除實力大股續升外，連部份細股，其價亦開始回昇。

銀行界及證券界人士認為申請認購新鴻基地產股票，被暫時凍結資金，達二十九億元之巨，而股市仍能在銀根吃緊中好轉，可見限制新股上市，已告收效，預料在本星期四以前認購新鴻基股票落空之游資大量回籠後，其市將更為活躍，不難再出現大紅大紫的景象，恒生指數復進五百大關，亦屬意中之事。事實上，目前世界局勢和緩，自美國總統尼克遜與日本首相田中角榮在檀香山會商後，更顯出亞洲緊張局勢已告鬆弛，將和緩下去，同時本港地產好價，並進行海水化淡廠、水庫、空中吊車、地底鐵路等偉大建設及由中共新出版之地圖觀之，亦足以反映本港局勢有長時期之安穩，故在百物騰漲中，股市趨好，是為必然的趨勢，但各界商民對於投資股市，事前必須加以調查與考慮，不應盲目跟風亂炒，須知無論任何一隻股票，若把其價炒得過高，實屬一件危險的事，希望大家提高警惕，以免重蹈慘蝕的覆轍。

又據某銀行巨子表示：近因申請上市過多，以致銀行頭寸抽緊，貸款及透支業務大受影響，最近半月來陷於半停頓，最近公開發售之新鴻基地產股票，又因申請認購者多，以致被暫行凍結之認股資金達廿九億元，該項認股支票或本票，於本月一日已全部過戶，除了因手續錯誤者首先發還外，其抽簽落空者，則將於本星期四以前全部發還。又說，因申請認股而被暫行凍結之資金為數過巨，不但銀行放款業務受到阻滯，連工商業活動亦大受影響，所以亟盼包銷銀行及公司於每一隻新股申請截止後，須加緊清理，趕快發還，以利週轉。並謂：此次申請認購新鴻基股票，其中有不少客戶因急不及待，而需向銀行換取本票，故有許多中等銀行發出本票亦超過一千萬元之多，用支票去申請認購者究竟還有多少，尚在未知之數，因一隻新股而動用資金如此之巨，試問銀行又怎能推展其正常貸款業務，所以作進一步限制股票上市，實為急不容緩之舉。

今除公開申請認購之股票，每十天祇限一隻上市外，遠東與金銀兩證券交易所又自動限制配售細股上市，每一星期祇准一隻，此舉自可使銀根緊態和緩下去，但公開申請認購之股票，每十日一隻仍嫌稍多，而能每月縮為兩隻，則對於工商業活動與經濟繁榮，更加有利。

日本東棉綜合貿易 與港紡織公司合作

【本報訊】日本東棉綜合貿易公司決定與香港大紡織公司之一的長江製衣廠合作，同時在歐洲、東南亞等市場廣泛設立合辦公司，積極開拓世界新市場。東棉公司業已派遣該公司幹部前往香港，與長江製衣廠，關於如何取得增資股票，及取得多少股票問題，進行最後協商，有關人士認為如果一切順利，則在九月底以前，將可完成參加工作，而在英國首先設立合辦公司，專門販賣長江製衣廠出品。日本的紡織業最近以香港為中心不斷與當地紡織業合作建設海外據點，東棉公司之與長江公司之資金合作，也是紡織業此種海外戰略中的一個環節。由於長江公司擬於近日增資，因此，東棉公司認為此為取得該公司股票的絕好機會，及決定進行資本合作。

按：長江製衣廠除在香港設有六處工廠外，在澳門、新加坡、台灣等地均擁有縫製加工廠，為一有力的華商資本。東棉公司預定與長江公司資本合作後，在美國設三處販賣公司，在英國設兩處，事展開毛織品與化學合成纖維製品的販賣業務。預定在英國設立販賣公司的主要目的，在於確保歐洲共同市場的販賣據點，此外，也準備由日本運往香港與澳門紡織原料，在當地加工後，將製品運回日本銷售。俟這些計劃一上軌道，則除了運用目前在新加坡的工廠外，也準備在非律賓另設一紡織廠，利用不受紡織協定限制的國家優點，向美出口紡織製品，進行三國間貿易。

歐洲新糖減產 糖市穩步上揚

本港糖價繼續受到國際行情大力支持，故在國際糖價漲至較高價位時，港市走勢亦扶搖直上。同時，亦鑒於貨底並非豐裕。來看若干利好因素，對扯購的信心增強，於是拆銷商、販商與實銷用家分別吸購，主要是以花貨為扯購對象，而現貨亦有相當成交，市場頓呈熱鬧，目前本港糖商對國際糖市走勢雖有着戒心，認為會呈反覆局面，但國際糖價升至如此高價位，亦曾出現走勢反覆，不過，此種現象迅速又消除，糖價又再回漲，且升至新高價位，因此，糖商持盤隨着提高，但是近期世界糖市是否繼續上升，抑或反覆回落，筆者實在無法作出預測，但國際行情仍有較大的變化，糖商已有了心理的準備。

國際食糖市場不斷出現利好消息，較早時由一些專家作出對歐洲新糖生產估計，他們認為在歐洲各地曾遭週天旱，會帶來甜菜歉收的影響，而另一方面蘇聯農產失收，也聯想其甜菜有着同一情況，但最近由倫敦糖經紀商對西歐甜菜收成作出估計中指出，西歐甜菜收成將較七一至七二年度減少一百萬噸，由於七一至七二年度糖收成出現短缺，則其估計在七二至七三年度還較去年度減少，亦意味着下年度糖市有相當大的變化，目前一致認為整個歐洲國家甜菜收成很難理想，但是古巴最大的糖產國其產量有何變化，尚未獲知，所以在七二至七三年度（該年度由今年十一月開始）糖產是否如上述之估計未易進一步明朗。

近來較多地區對糖需求增加，儘管巴西方面貨把存糖卅萬噸放沽，但目前短欠食糖的地區都分別向倫敦糖市採購，例如伊拉克在九月份擬購入三萬二千噸白糖，西貢亦有意標購二、三萬，中國大陸向倫敦採購原糖以輸入再提煉出口，此外，非洲某地區又擬購糖一萬噸，今年十一月份後為新糖收成，在新糖未收成之前，糖供如此緊短，但亦刺激國際糖價揚升。值得注視的是，若干投機者似有一些存糖積存，他們等候適當時機，才放沽，世界糖市經常有人為的漲勢存在。

在國際行情利好支持下，週一本港糖市走勢表現堅穩，糖商認為國際糖市對港市糖價有很大的助力，由糖行放沽南韓幼砂每担七十三元碼頭成三百包，南韓糖在本年內約有二千噸來銷本港。南非幼砂七十一元碼頭花貨成二百包，太古四星幼砂七十五元，SG幼砂七十四元成五百包。

週二國際原糖倫敦糖市休息，紐約現貨每磅七點二五美仙，升零點二零，九月份七點五三美仙，升零點二三美仙。本港糖市交投暢旺，來看國際利好刺激，大陸粗砂新盤開出，大盤價每噸一千一百八十元至一千二百元，中粗為一千一百五十元，至一千一百七十元，九至十一月交貨共成一千五百噸，糖商認為倫敦行市會漲，於是價格持高，四星七十五元五角，SG七十四元四角成四百包，日幼砂七十四元五角成一千五百包，南韓糖七十三元五角至七十四元，花貨成一千五百包，克粗砂一千一百廿元倉交成一百噸。

週三國際原糖倫敦現貨每噸七十四鎊，紐約現貨每磅七點三美仙，成四百包碼頭花貨。

週四國際原糖倫敦現貨每噸七十四鎊，紐約現貨每磅七點五五美仙。本港市況，局部仍升，南韓糖每担七十四元五角共成五千包，九至十一月花貨，四星仍成七十六元。

週五國際原糖倫敦現貨每噸七十六鎊，升兩鎊，紐約現貨每磅七點七五美仙，升零點二零美仙。本港市勢，個別價位仍高，大陸粗砂每噸一千二百元，碼頭轉手成廿噸，四星每担七十七元，南韓糖七十五元，日幼砂七十五元五角。

週六國際原糖倫敦現貨每噸七十七鎊，十月份七十七鎊點四零，升一鎊點九零，紐約現貨每磅七點七五美仙，升十月份八點零四美仙，升零點二四美仙。本港糖市價位堅穩，南非糖七十二元五角花貨成三百包，大陸粗砂一千二百元碼頭成十噸，其餘長手交投轉疏。

棉系業入旺季 新單紛紛寄到

踏入九月份，就是本港棉系工業的產銷旺季，一方面是海外各地新訂單陸續增加，另方面是對歐洲、美洲、澳洲、東南亞各地輸出整個棉織品的高潮開始，使棉系工業出現一片蓬勃的景象。

現時本港棉紡業與織布業已獲得均衡的發展，除了紗廠的業務，因為國際棉花價格繼續降低，可以減輕成本而增加生產利潤，因此，紗廠向外訂購棉花，預算足夠供應今後六個月的需要，訂購的棉花以東非洲、巴基斯坦、美國產品最多，東非洲棉花適合紡製幼紗之用，巴基斯坦及美國棉花適合製粗紗及中支紗之用。

現時東非洲AR級棉花每磅訂價三毛二仙半至三毛二仙美金，巴基斯坦NT級棉花每磅訂價二毛四仙半至二毛四仙美金，LSS級棉花每磅訂價二毛三仙美金，美國十六分十五米特林棉花每磅訂價二毛四仙美金，這是一九六九年以來的新低價位。例如紡製二十支A級棉紗，配用棉花四百四十磅，每磅一元三毛八仙港幣計算，棉花成本為六百〇八元，加上每包三百八十元的工資，紡成一包棉紗成本為九百八十八元，現在售價一千一百七十元，每包毛利一百八十二元，足見紗廠已有合理利潤。

港產棉紗除了本銷繼續增加外，印尼客商來港扯購亦很活躍，九至十月交貨的卅二支及四十支棉紗，訂購共達二千包。基於本地實銷需求的增加，與出口趕貨的頻忙，幼支棉紗供應更為緊張，粗支及中支棉紗雖不及幼支棉紗的俏緊，但紗廠預算第四季可以出售的棉紗，差不多已經接滿訂單了。

布廠的業務，與紗廠同樣暢好，基於港產布匹出口顯著增加，本地製衣廠需求亦很大，現貨不容易有較多供應，因此，出口價及本地實銷價均告提升。值得指出的，本地的製衣廠預算要購入一億二千萬碼棉布及TC布方能應付已接入的成衣訂單的加工，但進口布匹減少，估計製衣廠欠缺五千萬碼布料，要陸續向本港布廠購買，像這樣大量的補給，將刺激布匹價格繼續上升，無可避免，今後三個月內，部份品種價格可能再升百分之十。

至於巴基斯坦棉紗，最近雖然有運到，但數量繼續減少。同時印尼客商來港購買廿二支巴基斯坦棉紗共四千包，每包成價九百二十元到九百五十元，現時巴基斯坦棉紗訂價仍然高昂，本港紗商未敢囤積大量訂購。根據喀拉蚩方面統計報告，八月上半月運來本港的巴基斯坦棉紗一萬二千九百一十五包，最近印尼客商不但來港扯購巴基斯坦棉紗，並且直接向巴基斯坦大量購買，在八月八日至八月十五日這一週內，由喀拉蚩付船運往印尼的棉紗，已有六千〇五十六包，因而刺激巴基斯坦棉紗在彼邦的市場價格上升。十支無線電台每小包（十磅）升至卅四勞比，廿支無綫電台每小包升至四十一勞比，小提琴每小包升至卅九點五勞比，雙雞每小包升至卅九點五勞比，廿支雙股無綫電台每小包升至四十五勞比，雙股小提琴每小包升至四十二勞比，廿一支雙股跑馬每小包升至四十五勞比。

上週棉紗布匹價格，局部續升，巴基斯坦廿一支電話機每包由九百九十元升至一千〇二十元，駱駝車每包由九百四十元升上九百六十元。港產棉紗價格穩定，十支A級每包九百八十元到一千元，廿支A級每包一千一百七十元到一千一百八十元，卅二支A級每包一千四百廿元到一千四百七十元，四十支A級每包一千五百二十元至一千五百七十元。港產布匹每匹二八×六〇卡其每匹七十元，九六×四八斜紋每匹六十五元，六八×六八扣布每匹卅六元五毫，四二×四四毛布胚每碼九毫八仙。

好淡兩難的金市

一週金融述評

從倫敦市場走勢看來，近週來波幅窄至如此，如無特殊刺激的話，金市近勢，真有好淡兩難之感，目前實難推測它的動向。

駱銘生

【本報特稿】沒有特殊新聞刺激，各地人心多存觀望態度，金市上落甚微，且看倫敦金市，僅有一角的波幅，其牛皮程度，概可想見。

本港金市，除週二這天有較大的波幅外，其餘各天亦十分牛皮，一週來最高價為週四成四五七．一二五，最低為週二成四五〇．一二五，僅有七元的波幅而已，至週末收市價（四五四．八七五）與前週末收市價（四五七）比較，則有二．一二五元的跌幅。

從倫敦市場走勢看來，近週來波幅窄至如此，如無特殊新刺激的話，金市近勢，真有好淡兩難之感，實難推測它的動向，茲將各地行情檢討如下：

國際金價方面：倫敦週一休息無報，按價六七．一二五美元，週二報六六．六七五美元，週三報六六．九〇美元，週四報六六．八七五美元，週五報六六．八五美元，一週間之差幅為〇．五五美元；瑞士出價週一報六七．〇美元，週二報六六．九〇美元，週三報六六．九〇美元，週四報六七．〇美元，週五報六七．〇美元，一週間之差幅為〇．一美元；巴黎金價週一報六七．四九美元，週二報六六．六七美元，週三報六七．九九美元，週四報六七．九一美元，週五報六八．二七美元，一週間之差幅為〇．七八美元。

英鎊方面：倫敦轉滙鎊週一按價二．四四六七美元，週二報二．四四九七美元，週三報二．四五一〇美元，週四報二．四四八三美元，週五報二．四四八六美元，一週間之差幅為〇．〇〇四三美元。

美鈔報跌：大鈔上週由五．六四五跌至最低五．六三五，一週間之差幅為〇．〇一〇；普鈔上週由五．六二五跌至最低五．六一五，一週間之差幅為〇．〇一〇；美電上週由五．六五二五跌至最低報五．六二二五，一週間之差幅為〇．〇三；通天單由五．六四五跌至最低五．六一〇，一週間之差幅為〇．〇三五。

日元牛皮：大紙上週在一八五．五〇——一八五．八七五之間上落，幅度為〇．三七五元，細鈔則在一八四．七五——一八五．〇之間上落，幅度僅為〇．二五元；台幣則在一三八．〇——一三九．〇之間上落；西德馬克由一七六．二五跌至一七五．二五；瑞士法郎由一七六．〇；法國法郎企穩在一四八．五〇；加拿大紙由五．八四升至五．八六；星架坡大紙在二．〇一——二．〇二之間上落；正鎊由一三．七二升至一三．七五；澳洲大紙由六．七〇跌至六．六八。

（一週間本港金市走勢）（八月廿八日至九月二日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	（休息無市）					
週二	四五〇．五〇〇	四五三．五〇〇	四五〇．一二五	去一元三角七仙	三．三七五	無交收
週三	四五三．七五〇	四五三．七五〇	四五二．〇〇〇	去一元	一．七五〇	二千三百両
週四	四五六．二五〇	四五七．一二五	四五五．二五〇	去一元三角五仙	一．八七五	無交收
週五	四五五．〇〇〇	四五五．七五〇	四五四．五〇〇	去一元三角七仙	一．二五〇	無交收
週六	四五四．八七五	四五五．七五〇	四五四．八七五	去一元三角六仙	〇．八七五	無交收

米市將續趨好 供應可保充裕

本港米市，上週間因受泰國產區報漲及恢復徵收百分之十與百分之十五大米（包括谷仔米及糯米）出口貼價（每噸五百銖）之影響，交投暢旺，其價全面續升。

查泰國恢復徵收出口米貼價（即出口稅），無異每噸再漲十英鎊，但新盤如何？尚未得知，預料今日可以明朗。

本港泰國谷仔米，於上週五每担僅漲三元半，與泰國徵收之出口稅仍相差很遠，故後市如何，尚難逆料，但無論如何，亦將繼續趨好，究竟會否再升，則視泰國新盤而定。

據業內人士說：本港存米仍有七萬五千噸，且各地產區均有大量運來，故今後供應，實不虞或缺，祇因成本提高，市價隨之而起，居民負担稍為增加而已。

我國電子計算機 研究發展及生產

【台北通訊】電子計算機，一般稱為電腦，乃是近代科學技術的產物。它的價值在於運算迅速，能夠替代人工解決許多複雜的問題，並且在最快的時間之內，就可獲得正確的答案。目前我國正逐漸步入電子計算機時代，除了向外國租賃及購買之外，我國高等學府及研究機構對電子計算機在實驗室中的研究而誕生，同時我國工業界，亦已設廠製造，不久，將大量生產外銷。

我國第一部自製的二進位數積體電路電子計算機，是在國立台灣大學電機工程研究所實驗室中產生的。該所研製這部電子計算機，是在一九六九年開始收集資料，研究設計工作，至一九七一年底完成，其間曾不知遭遇到多少次的挫折，他們並不灰心，迄成功為止。用積體電路裝置的電子計算機，在電子計算機史上，屬於第三代，它較以前的兩代電子計算機，運算速度數倍，以該所研製的這部電子計算機來說，能夠運算四十多種指令，每秒鐘可完成十萬多個加法，若是運算一個指令，只需百萬分之一秒。

國立台灣大學電機工程研究所完成這部的二進位數積體電路電子計算機後，接着又與國立中央研究院數學研究所合作進行研製第二部更精巧而複雜的電子計算機，他們的構想是，多次的繼續試驗，目前是以按鈕方式處理，下一步驟，將改為打字方式，使電子計算機更符合於實用。

海軍軍官學校，亦於今年四月成功的自製數字計算機邏輯電路實驗板，對於海軍的炮彈、聲納、導航等方面的通訊，都提供了更新的貢獻。數字計算機的基本原則，是以「〇」和「一」的二進位系統來操作的，代表數據的部份，是由簡單的電子電路，以通電或不通電的兩種狀態來表示，而邏輯電路試驗板，就是由這些電子電路所組成的。數字計算機邏輯電路實驗板，還可接成任何小型邏輯設計電路，足供學生作一百小時的實驗研究，使其充分了解計算機的計算邏輯與電路操作原理。這項研究，是我海軍第一具在科學研究技術上的成就之一。

在我國工業界中，已有少數的兩家工業廠商，試製完成有約數百架桌上電子計算機供應內外銷。依照初步的估計，明年生產桌上電子計算機的數量，將超過一萬台。目前我國從日本進口的桌上電子計算機價格，每台包括關稅為新台幣四千多元，將來改由國內生產供應，則將價廉物美，而充分具備內外銷的潛力。

從事製造電子計算機的我國廠商之一的環宇公司，是純國人資本，不仰賴外國技術，藉我國科學人才，於今年三月間自製成功了電子手算機。它有八位數字桌上電子計算機及十二位數字桌上電子計算機、手提計算機等三種。手提計算機重量很輕，不超過一磅，攜帶方便，規格是六×三×一吋，桌上電子計算機重量不超過三磅，規格是九×二．五×六吋。未來總產量每月約五萬台，以發展歐美及日本市場為主，並計劃部份產品內銷，估計將來的內銷售價至少比外國貨低廉三分之一以上，但品質與毫無遜色。環宇公司的電子計算機性能優良，八位數字手提電子計算機交流直流兩用，其他兩種桌上電子計算機則使用交流電。它的優點是：㈠八位、十位或十二位數字可混合計算，加減乘除能夠連算，十二位數者開方，繁分數均可計算。㈡前引字燈的「〇」字不亮，節省電流。㈢小數點可預先定位，最多可定至第四位，也就是可求得小數點以下四位數的答案。㈣如果超出計算機的計算範圍，全自動顯示告知。㈤計算中，若最後一位數字計算錯誤，可將該數字消去再計，不必從頭算起。㈥數字燈顯示的數字十分清晰。該公司將來繼三種電子計算機問世之後，可能還要進一步的開發更廉價的袖珍型計算機，以取代算盤的用途，家庭主婦，小商店等均有能力購買使用。

在我國工業界致力於生產電子計算機的同時，美國電子計算機電腦公司投資美金一百三十餘萬元，在台中加工出口區籌建台灣電子電腦公司，已於今年二月底開工，它是以製造電子計算機的記憶器為主，但將來也考慮到生產更精密的機械。在過去幾年間，美商在台設廠製造或裝配電子計算機與生產零件的有數家，但這一美商工廠開工生產的意義，是它對台灣投資環境的深刻認識與信心，不計任何結構的潮流，同時引進新的管理觀念與方法，有助於我國電子計算機工業的成長。

發展電子工業新產品，是我國工業政策之一。目前以我國工業的本事，已具備充分的生產技術及設備，產製經濟價值高的產品，而電子計算機的發展，更具有重要的地位。電子計算機是運用積體電路精密裝配而成的電子產品，出於該產品體積小巧，計算精確，生產成本不高，非常適合廣大的需要，然而在事前必需經過高深的研究，才能在國際市場上競爭。我國高等學府及學術機構已從事專門的研究發展，而且我國工業界從事設廠製造，加環宇公司亦聘請我國專門人才悉心策劃，該公司的技術顧問是國立交通大學客座教授施敏和邱再興博士，並有交通大學畢業的七位碩士參加工作，更加以我國工人都有良好的教育，我們相信，產品將必益為精良，足以從事國際市場上的競爭。

新鴻基地產公司 仍積極發展業務

【本報訊】新鴻基地產發展新股認購數字，破達卅億元之紀錄，創下新股認購空前紀錄，日來已成為社會人士津津樂道的話題。

綜合各方面之意見，金認為新鴻基之所以能夠獲得如此顯赫成績，原因在於三點：㈠該公司作風一向穩健，以實力經營，並無向銀行按揭；㈡董事局以至全體職員，勤奮努力，精誠合作；㈢擁有地產設計、建築工程、大廈管理等三個部門，互相配合，為買家及住客服務，甚獲好評。一般人大都學有此三點認識，對該公司業務發展前途極有信心，故認購如此踴躍。

據悉：該公司現有產業正分別依照原定計劃發展中，九月份將有三座入伙，十月份再有三座入伙，而年內入伙者尚有多座，進度穩定，當目前樓價挺之際，該公司預料之盈利極有把握，是穩健的投資對象。

另聞該公司洽商購入若干新地產，日間將可公佈，實為該公司前途無限，實為長線投資的良好對象。

星光響應清潔運動 膠垃圾桶大量供應

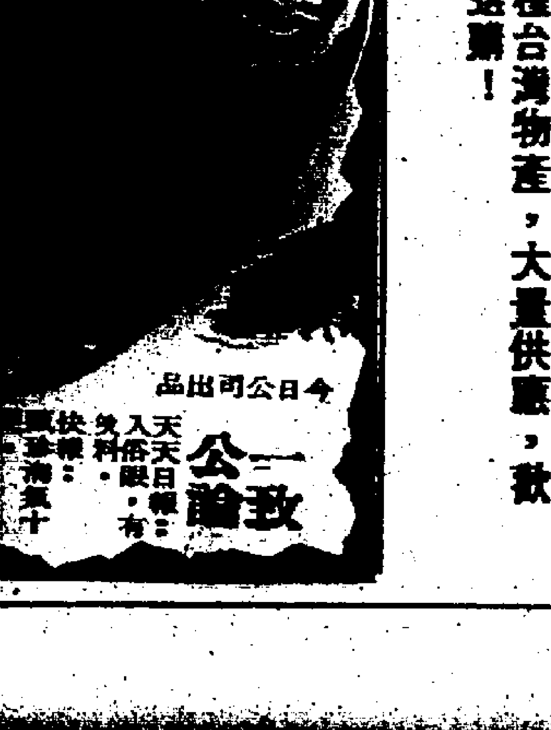
膠垃圾劏與字紙籮同樣多銷

【本報訊】星光實業有限公司為響應清潔香港運動，特將最新出品之紅A牌塑膠垃圾桶、塑膠垃圾籮及塑膠字紙籮大量推出應市。查該項塑膠垃圾桶，是以特種不碎膠製成，分為四加侖、六加侖及十加侖三種，其桶蓋附有鎖扣，每次放置垃圾後，祇要輕輕把膠蓋移動，便可鎖緊，既美觀，又符合清潔衛生原則，其四加侖者，最適合一般中小家庭及從醫院廚房之用，六加侖者適合於大家庭及商行之用，十加侖者則適合工廠及公共場所之用。

其塑膠垃圾籮及字紙籮，亦分為大、中、細三種，雅觀耐用，使用時且不會傷害地板及樓梯，此清潔運動期間，實為不可缺少的用具，故連日在市場上，特別搶手，銷量比平時增多數倍，港九及新界各代售處，補貨電話，終日不停，爭先恐後。該公司主人梁知行有見及此，乃一面配合清潔運動，一面督促加工趕製，以應各界需求。

圖為紅A四加侖有鎖扣垃圾桶及垃圾籮

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！



貿易發展局組織 訪北歐第三團 今起展開活動

【本報訊】貿易發展局組織的一個貿易團，今天（星期一）在哥本哈根展開貿易活動。這是香港第三次訪問北歐的貿易團，正式名稱為「訪北歐第三團」。

根據貿易統計數字顯示：北歐人民以國民平均收入計，可說是香港消費品的大主顧。

在過去幾年裏面，香港一直享受對北歐各國貿易出超的滋味，這是由於北歐所採取的自由入口貿易政策所引致的良好成果。但是，最近北歐對香港的出口激增，使得我們的出超的比例縮小了。

「訪北歐第三團」將盡力向北歐地區擴展香港產品的銷量。

這個貿易團的成員有十一家商號代表，三位銀行業務顧問及兩位貿易發展局職員。

該團在哥本哈根將逗留至星期六（九月九日），然後再前往斯德哥爾摩和赫爾辛基，每地均作一星期之貿易活動。

「訪北歐第三團」所携帶的產品，包括各類服裝、假髮、原子粒收音機及錄音機、手錶及錶帶、電筒、高級鞋類、手袋、銀包、皮帶、玩具、家庭及廚房用具、雨傘、鎖及露營用具等。

除了積極向北歐推銷港貨之外，此團亦有意接納適合本港銷售的北歐產品。

油塘區自由人士 斥田中背義毀約

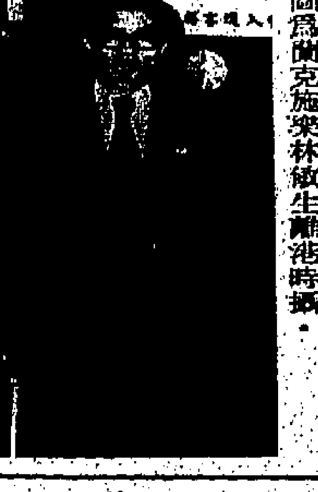
【本報訊】本港油塘區自由人士聯誼會，以田中所謂「國交正常化」的荒謬政策，不特為背信負義，實乃日本飲鴆自殺。其敵友不分之行徑，當為國際所唾棄。該會人士誓作政府後盾，嚴予抗議，發表聲明如下：

日本田中角榮首相，就任伊始，卽不顧中日之歷史關係，提出媚共之荒謬政策，企圖與匪共結交，不惜片面撕毀中日和約，背信棄義，以怨報德，愚昧之極，一至於此；我中華民國，前以德報怨，極力保全日本原有政制，放棄索償，來日本能迅速恢復政治之安定，與經濟之發展；今竟宣佈和約消失，則恢復戰時狀態，為必然之趨勢，其違背國際信義，危害亞洲安全，且以中國人民為敵，當為日本人民種下惡果，他日匪共陰謀滲透，則噬臍之痛，將成日本赤化之深憂，殊堪浩嘆！

蔣院長對日本此次之譴責，言正詞嚴，已為中華民國人士及海外僑胞，引為金科玉律，應為田中政府引為警惕者。

吾人處此境地，當矢志擁護政府嚴正立場，以維護民族尊嚴，國家權利，對日本之荒謬措施，決予反對，請政府果敢措施：甲、沒收在台日本敵產，乙、派遣戰艦封鎖台灣海峽，截留日本資匪商船，丙、通令海內外同胞抵制日貨，丁、禁映日本電影，甚至索償血債，經濟杯葛，以行動對行動，以實力對毀約。同人等誓為政府後盾，倘田中政府能幡然悔悟，懸崖勒馬，為亞洲安全着想，為日本人民利益設計，則亡羊補牢，未為晚也。全日本有識之士及人民之意願，當急起制止田中錯誤政策，作明智之抉擇，企求與中華民國維持歷史關係與友誼，摒絕匪共之餌誘，避免共禍之瀰漫，則亞洲安全與世界和平，實深繫賴焉。

蘭克施樂營業經理 林敏生昨飛英受訓



香港蘭克施樂有限公司營業經理林敏生昨晚啓程前往倫敦總公司，作為期三星期之新產品業務訓練。

林氏離港時透露：「此行為接受兩種嶄新產品之訓練，其一為七十年代，世界最先進之影印複印機——蘭克施樂四〇〇〇型；此機乃全球目下影印產品中惟一毋須假以人力，卽可自動把紙張兩面複印。其二為極具革命性之超越產品——傳真影印機，此機祇憑藉普通電話綫路，卽可發送或收取遠途之消息與圖片，無論相距數碼以至越洋，只需四分鐘便可達成。」

圖為蘭克施樂林敏生離港時攝。

樹仁書院撥六萬元 設立獎助學金百名

【本報訊】香港樹仁書院，於一九七二新學年度，撥出六萬元，設立獎助學金一〇〇名，以鼓勵校內外學生之進德修業，及扶助有志向學而受經濟限制之青年使能獲得高等教育之機會。故以其中五十名授予大專部舊生，三十五名獎予入大專部攻讀之新生，十名予大學預科生，五名予中一至中五之學生。

該獎助學金共分五種，計特優獎學金每名每年港幣二千元，優異獎學金每名每年壹千五百元，特別獎學金每名每年壹千元，普通獎學金每名每年伍百元，工讀助學金每名每月捌拾元。

該獎助學金係由樹仁書院校董及社會知名人士捐贈，計校董會副主席、工業界巨子丁熊照先生捐助二萬三千元，校董會主席黃宜平議員、校董顧成坤先生暨霍寶材先生各捐助三名至五名，校董陸蓮百、劉漢棟各捐五千元，陳潤源、潤彪昆仲為其尊翁芝霖老先生捐贈五千元，許松林五千元，陳永福、王劍偉二位各捐三千元，陳叢香醫師、徐大統各二千元，張梵總、張子良、徐德、陳德有各一千元，紳商友好三千元，校長鍾期榮博士二千元。

該獎助學金卽日起接受申請，申請至九月廿五日截止。申請表可向跑馬地成和道樹仁書院校本部索取。大專部新生於報名同時接受申請，中一至中五學生以成績最優者獲得，毋須申請。大專預科生則須由原校校長或主任具函證明。

九巴蔡惠鴻表示 九巴足夠財力發展 不必要求政府財政協助

【本報訊】九龍巴士公司發言人蔡惠鴻，頃就有關近日來謠傳九巴可能請求政府給予財政協助，發出以下聲明：

九巴從未有向政府當局提出任何建議，要求政府財政協助。至於目前九巴發出之學童半價乘車證，政府是以每月每人九元直接資助若干學校之學童，並非資助九巴。發言人又謂：九巴為一個商業機構，其經營制度亦與一般商業機構相同，所以並沒有向政府要求資助之意圖，九巴目前業務良好，有足夠之財力繼續發展，辦好公共交通，加强為市民服務。

揚言可取得市場攤位 秀茂坪歹徒 向小販勒索

【本報訊】若干不法之徒，已被發現在香港秀茂坪新區內，企圖向小販勒索款項，詭詞在他們付款後，卽可獲得在新區小販市場內配給攤位。

該等不法之徒，相信係替一非法組織工作者，他們向秀茂坪新區內的有牌小販無牌小販接觸，並勒取款項高達一千元。

徙置事務處一位發言人昨日向秀茂坪新區內的小販提出警告，着他們不要理會該等不法之徒，以免成為受害人。

該發言人指出：該新區內小販市場攤位或舖位，將會以抽籤方法配給有牌小販，係無需付款的。所有經由秀茂坪新區辦事處登記及安置的小販，均可參加抽籤，惟目前仍未決定何時舉行抽籤。

徙置處人員，日昨曾親往該區內，向小販警告，不可理會該等不法之徒的承諾。

瑜伽中心 張和返港

瑜伽中心理事張和，自七月作環球旅行，經過遍遊法、荷、比、瑞、丹、德、英、美、日等十五個國家，昨自東京返抵本港稱：此次旅遊世界，到處訪問各地健身界，携有大批瑜伽及氣功書籍，贈送各國華僑，藉以聯絡感情，甚驚於世界科學之進步，日新月易，擬寫目覩之新世界遊紀發表，藉以貢獻社會，日間將約集愛好健身運動同志，作具體報告後，灣仔、旺角、深水埗之氣功班復課，並于元朗增設新班。

社區服務團 兒童旅行日

又訊：香港樹仁書院社區服務團，獲社會福利處資助之兒童旅行日，於上月底舉行，參加人數超過預期者甚衆，而在旅行當中，并舉行了步行比賽、繪畫比賽等多項活動，參加者咸表滿意，興高采烈而歸。

附圖為兒童在街頭繪畫時情形。

黃埔軍校同學會 選出新任理監事

【本報訊】香港黃埔軍校同學會第三屆理監事，選舉由選舉委員會主持，於八月二十七日下午二時在九龍渡船街文運樓四十七號四樓召開會員大會，順利選出理事二十九名，候補理事九名，監事九名，候補監事三名，經於九月二日下午七時在該會會所複選出正副理監事長，暨各部負責人，當卽議決定期舉行就職典禮，並柬請有關機構派臨頒發選任書。新任理監事名單如次：

理事長黃卓球，副理事長梁柏齡、宣傳京，理事吳康鑑、陳熙、周惠良，主任秘書張平安，秘書倪竟成，總務部主任余良誠，副主任吳超、黃傑，組織部主任陸萬康，副主任黃英、賴金培，財務部主任黃武鋒，副主任曾國魂、陳寶業，福利部主任陳業盛，副主任敘李緯、鮑長源，公共關係部主任陳定生，副主任金振瑋、林景文，康樂部主任黃民新，副主任周于冰、林元通，文教部主任黃濟光，副主任陳職、朱仲希，候補理事：蔡寶事、鄭林、廖經緯、茹逸培、林自強、王一夫、廖凱旋、吳協長、鍾漢鼎。監事長許照，副監事長胡慶榮，監事鄧瑞琪，監察部主任黃權武，副主任蔡祿、何溪麟，稽核部主任李茂柏，副主任劉飛南、曹晉璜，候補監事劉寄超、周達、魏炎福。

新界南海同鄉會 自置會所開幕 首屆職員就職

【本報訊】香港新界南海同鄉會定本月十一日下午三時，舉行自置會所開幕、註冊有限公司首屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，由永遠名譽會長陳泰主持啓鑰，李曜華主持盟誓，馮生頒授理監事選任書。禮成後在富貴酒樓歡宴。該會理監事長黃星、周浮萍、何財、梁二，昨聯柬邀各社團首長各界嘉賓屆時蒞臨觀禮。該會首屆職員名單如後：

永遠名譽會長黃星、陳泰、李曜華、顧昭文、何財、馮生、老其松、陳祥；副鄧根、霍植文、羅桂、梁新、譚德、何劉念、羅寬、陳松、黎鉅標、崔耀漢；理事長黃星、副周浮萍；總務吳澤波、關泳萍；財務潘熾、霍植文；福利馮林、羅領；教育馮演、潘賴洪、婦女何英、何燕芳；醫療潘根、余禮和；理事鄧根；監事長何財、副梁二；審查何澤、陳應昌；核數盧芬、張應；聯絡梁忠、呂念廣；監事何熾。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（四日）（星期一）

空郵

關島 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午
毛里求斯、科威特 包裹上午十一時
夏威夷 信件上午十一時 包裹正午 信件下午二時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午二時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 包裹下午四時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、緬甸、麥巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時 包裹正午

平郵

泰國、沙撈越 信件正午 包裹上午十一時
沙地阿剌伯、蘇丹共和國 信件下午五時 包裹下午四時
約旦 包裹下午四時

明日（五日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
中華民國 信件上午十一時 包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲 信件下午一時 包裹正午
亞丁、澳洲、埃及 信件下午一時 包裹正午
秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件下午五時
印尼 包裹上午四時 信件上午十時
巴西 包裹上午九時 信件下午五時
南越 包裹下午五時 信件下午五時
南韓 包裹下午四時 信件下午六時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敘利亞
希臘、新幾內亞、澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時 信件下午五時 信件下午五時
泰國、印度 包裹下午四時 信件下午六時 包裹下午五時
日本 信件正午 包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島 包裹正午
奧地利 包裹下午五時
葡屬帝汶 信件下午四時

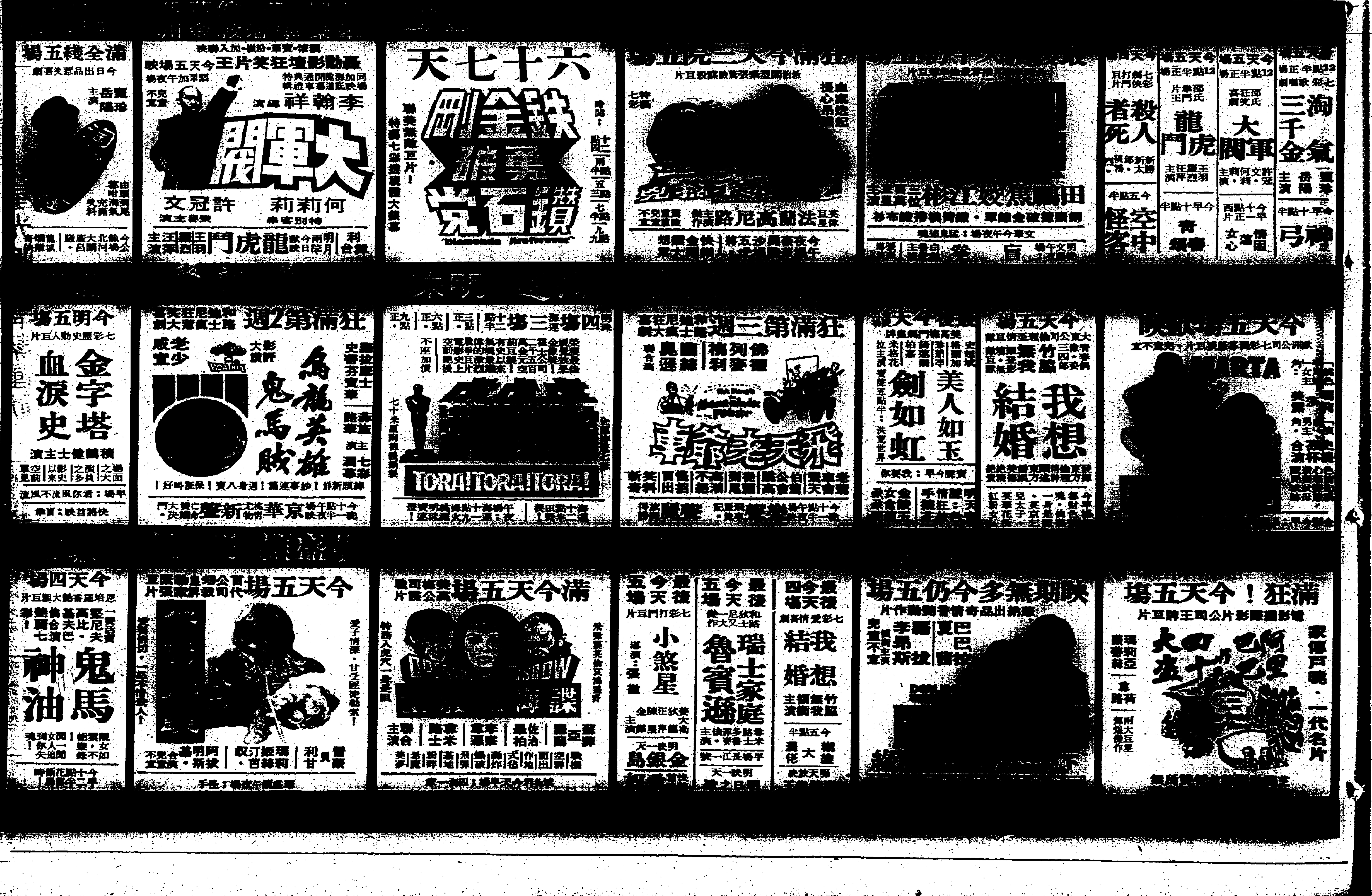
大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半、下午二時半、下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。



柴灣徙厦天台羣飛施暴
少女拼死保持清白
從七樓墮下受重傷

圖爲昨晨在柴灣爲飛仔所追墮樓受傷少女文玉雲。

【本報訊】一名十五歲少女，昨日凌晨因參加舞會不遂，與一名女友在柴灣第二座天台談心時，突出現四名飛仔，擬對女施暴，少女不甘受辱，冒險自七樓躍下保存清白，惟手足折斷，雖未傷重致死，可能有殘廢之虞。

而與女同行之少女，則事後不知所蹤，警方人員，目前正追尋四名飛仔及與傷者同行少女下落，惟截至昨晚深夜，仍未發現他們下落，案由警方調查中。

受害少女文玉雲，十五歲，與家人同住筲箕灣愛秩序村二×四號木屋，其父在女幼年時已去世，女與其母及一兄兩妹同住上址。

據報女尚未唸完小學，即已輟學在家，但並未有工作，生活由其母在工廠工作維持。

據其母林氏昨晨稱：其女前晚七時對家人稱，與一名「亞寶」之姊妹前往柴灣騎腳踏車及參加舞會，至昨晨三時左右，突接獲電話，謂其女重傷倒臥柴灣新區第二座四𥫗茶樓對開空地，乃急趕赴現場，並將其女送院救治，因傷勢頗重，現仍留院中。

警方事後在現場附近，展開廣泛性搜查，但無可疑人等被拘獲，追查工作現仍在進行中。

該事件發生經過如下：該名少女，在與一名「阿寶」的女友前往柴灣騎腳踏車後，由於舞會未有舉行，兩人即步上柴灣第二座天台談心。

此時，突有四名年約十七、八歲飛型男子出現，其中一名混號「阿炳」的，爲她們所識，該四名飛仔出現後，擬對女施以強暴，並着令女脫衣，惟女力加抗拒，並聲言若再進迫則實行跳樓。

惟飛仔們置若罔聞，仍趨前欲向女非禮，女於危急之際，自天台躍下，（一說謂女與飛仔糾纏中墮樓），當場手足折斷，身受重傷。

此時，附近一間茶樓有人發現少女自高處墮下，倒臥血泊中，急電報警，據說警方人員抵達現場時，女尚清醒，曾表示爲飛仔所迫，及警方人員展開調查時，四名飛仔及女之女友，已不知去向，警方目前正追查他們下落。

大潭教導所
六囚犯越獄
已截回三人其餘緝捕中

【本報訊】大潭教導所六名服刑囚犯，昨凌晨乘黑聯袂越獄，幸該所職員及時發覺，當場捕回兩名，另一名於柴灣區被捕，餘三人卒逃脫，但警方已積極展開緝捕工作中。

據悉：該六名囚犯於昨凌晨沿三樓窗下，可能逃獄行動中不愼弄出聲響，被該所職員查悉，而當場將其中二人捕回，並致電警方請助。

不久，另一名逃犯在柴灣文翠道道爲一名巡警截獲。至於在逃的三囚犯，業已由警方携同警犬在附近山頭一帶兜捕，但迄未能將他們尋獲。

在逃之三名囚犯爲什平，二十歲。李春輝，二十歲，李錦源，二十歲。

大潭教導所屬一處不設防教導所，位於柴灣對上之哥連臣角與大潭道交界附近的小山上。專收容一些未滿二十一歲的青年犯人，該所自去年啓用以來，此爲首次犯人逃走事件。

警方掃蕩 黃色刊物

【本報訊】警方一般罪犯調查科探隊，於本月一日及二日，展開連串掃蕩黃色刊物行動，先後突擊搜查港九多處地方，結果檢獲一批「花花公子」雜誌。

警方將於今晨，在南九龍裁判署向法庭提出申請，要求將該批刊物充公。

黃麗榮方鈺瓊結婚

圖爲黃麗榮君與方鈺瓊小姐在美麗華酒店切結婚禮餅情形。

本港教育界耆宿黃映然老先生之七公子麗榮君，與本港殷商華強膠廠有限公司總經理方仲超君之三女鈺瓊小姐，本月二日在九龍尖沙咀金馬倫道浸信會禮拜堂舉行結婚典禮，禮畢後假美麗華大酒店之太和殿敬備茶會，欵待親朋，婚禮儀式簡單隆重，到賀之紳商名流及各界社會知名人士甚衆，情況異常熱鬧。

據悉黃映然君爲本港著名學府民生書院的創校校長，在本港教育界聲譽甚隆，由於家學淵源，其長公子麗文現任皇仁書院校長，次子麗松，現任星洲南洋大學校長，最近將準備來港走馬上任香港大學校長之職。新郎麗榮君，與新娘方鈺瓊小姐，於一九六九年即同在香港浸會學院認識，有同窗之誼，今年同在美國密西根州立大學攻讀博士學位，由於彼倆旨趣相投，故結成秦晉之好，此次乃乘暑假之便，回港省親并互訂白頭之約。

讀者意見

教師薪酬引起辯論

編輯先生：

我是工商報長期讀者，亦爲本港一納稅人，今日在讀者意見欄看到「中立納稅人」八月六日給貴報的信，深爲津校教師不平，故欲借貴報一鳴。

凡事應秉公而論，不應存見而偏激，該「中立納稅人」所言似過偏激，須知加薪誰不喜？「中立納稅人」除非是老板，如果他是個打工仔，也定喜聞加薪，而且行行加薪，不外是爲了物價上升，由此他不能說津校老師見獵心喜。其次護士與教師在社會上各有各的價值。因爲工作不同，實難作一準則的比較。護士工作與挽救人命有關屬實。而教師則爲社會導師，負起承先啓後的責任，在七十二行中，那一行不需接受知識？欲國强，國民必須有高深的教育。而小學教育正是知識之基礎，由此觀之，教師之工作價值又何低於護士？所謂「健康固然重要，知識也同樣重要」。

樹大有枯枝，族大有乞兒，「中立納稅人」說部份教師未能作育英才，這點我不反對，但他說得師訓班之教師如此不濟，這是他過於偏激，我雖非教師，但亦有親友爲私校教師者。據云，私校小學教師在數年前若執教於立案學校，亦須會考及格或是解放前在內地中學以上畢業者，始能註册，要教三年才能考師訓班，這說法和中立納稅人所說「初中畢業者有之，未畢業者有之」大是不同。這種教師在數年前之黑市學校，容或有之。讀師訓班老師，必須在註册學校教三年，才能投考，未註册學校教師不能投考。如此該「中立納稅人」豈不言之不符？而且讀師訓班之教師中，也有部分是以前內地大學畢業的。那一羣教師又豈會如「中立納稅人」所說的教得一塌糊塗？

至於說教師缺席，中學會考畢業生可代課，既已會考畢業，大約短期一、二天的代課，自是能力有餘，教育司署才批准吧。這與教師何尤。

雖說教師每天上課四小時餘，但他們課餘的家訪，假期帶學生作課外活動，課餘携學生作業返家批改，這是否要時間？這些時間，簡直無可估計。又說下幾場大雨，教師便放假，這大約是「中立納稅人」沒有兒女入學，平時少看報，故有此說法，這不是教師不肯上課，而是教育司署怕學童冒大雨上學，怕有生命危險之重演。這是徇一般家長之要求。

最可笑的，還是「中立納稅人」說師訓班教師應比其他教師薪額低級，這多麼幼稚，須知他們同工，同時，爲何要分彼此？

我是徙置新區一居民，我四個兒女都在本區津校就讀，我覺得孩子們讀得很好，成績不錯，回家又聽話，老師時來家訪，我很感謝他們，他們很盡責，並不如「中立納稅人」所說，故特爲他們抱不平。敬候

大安

一納稅人敬上

清潔運動
徙置處應多做功夫

編者先生：這次香港全面發動清潔運動，推行有成，今天對於徙置事務署發人的發言：偏說「徙置居民有亂丟垃圾的惡習慣」，言外之意，如果居民不能統力合作，有難收實效之概。我想其他地區何獨不然。如果居民都能注意公共衞生，自然不亂丟垃圾，何必有此運動。如果說徙置區的缺點，不過居住單位太小，人口密度過甚而已，所以迫使居民少有秩序。至於清潔運動，首重宣傳，使香港每個居民都能自動自覺，愛清潔重衞生，況且每個徙置區管理有人，以現況論，通道被人佔用，交通阻塞，公用廁所和公用水喉的污穢，據說衞潔局似乎是失於管理的緣故，徙置區清潔運動，也經一度呼喊過，可是捕狗隊到過地根本不上樓，祗在地下驅逐狗隻狂吠一遍，就算了事，這次清潔運動，希望徙置當局，好好的支持一下，況且還有罰則，可以隨時檢控殺一而警百，區長先生千萬不要心存寬懷，土話叫做人賤鳥嗅，徵之於每個徙置區的入伙初期，無不井然有條，得力於區長巡視管理嚴密，清潔運動應該做到地無垃圾，有家皆齊才對，千萬不要放鬆徙置區，希望發言先生轉告當局，爲徙置區爭光，幸甚，此請

撰安！

讀者敬上　八月廿九日

宗教團體醫院
護士爭取同等待遇

編者先生

我們是九龍城老虎岩的一間由宗教團體所主辦，並接受政府津貼的醫院的一羣護士。當醫院開辦招請護士時，院方的主持人，即以依照東華三院護士的待遇爲許諾，現在東華三院的護士已經和政府醫院的護士同等待遇了，我們自當也應和東華三院的護士有同等的待遇，而院方主持人竟反口食言，不予理會，雖然屢次請求履行諾言，却以醫院缺乏經費爲藉口，不肯照辦，並用種種拖延手法，以爲日子久了，不了了之，但我們以爲如果醫院缺乏經費，自應由負責人設法籌劃；或交由政府辦理，不能以缺乏經費的責任，加之於工作人員身上，難道醫院沒有經費，我們就應當做沒有酬勞的義務工作嗎？我們都是讀完中學之後，再受四年以上專業訓練的護士，畢業之後就在各醫院工作，對於人事關係以及社會各種事態，實無所知。我們又不明應向何種機構請求援助。現特投函貴報，請予發表，告之社會賢達，並請賜教指導我們一種合理合法的行動。

一羣不平的護士

有關師資訓練制度
讀者反駁港大教授

編輯先生：閱八月廿六日貴報刊載港大教授羅文安違遜評本港訓練教師制度落後後，發覺有多少問題要就教於教授：

㈠教授說：「香港師範人才長時期缺乏。」但香港政府當局就此次教師新薪酬問題爭論時有公佈云教師人材太多，絕不缺乏，因而不便給予合理薪酬，做成同級中加薪百分比率最小之一大理由。相信今日注意社會新聞人仕都看過這則新聞。本人在此不能不胡塗起來，教授是教育系教授，當然對本港教育事有深入研究，而身爲一學者，當然亦每事有所根據，師範人才長時缺乏一說，當然不是杜撰之詞，本人因爲教授之身份所說的，一定不會有錯，但反觀政府當局所說的，本人亦以爲身爲本港市民當然百分之一百應該信任政府，所謂「君無戲言」，當然亦有事實根據才會發表，而且似此等材料，政府在師範學院，在教司署……等文件中大有此等材料，不如估計「毒民」在港人數多少等那祇可估計。而今日教授與政府間所說的互相矛盾，有何理由？

㈡教授又說：「主要是由於香港教師對他們底職業欠缺强烈的愛好及職業感。」本人不知教授認爲是訓練教師制度落後，還是教育制度之失敗？或政府對教師輕視所至？在新薪制下，居然不顧一切，强制執行，而所作所爲至最不合理的，教授試看公務員薪津，在同相類資格之比較，起點僅次於印務員及事民局助理科察，而頂薪之少爲全體之冠，而加薪率比較更不足道，平均祇得百分之七點四，亦爲全體之冠，在保險制度來說一千五百元以下得由顧主保險，即千五元以下爲低薪，現教員薪津，要加至最後三年才達此千五之數，而政府口口聲聲說教員高薪，此豈非公開的鄙視教員是什麼？其大視學官到校視學對教師之態度，平時視教員最會模仿的，一方面要求教師不要傷學生自尊心，但教師們之自尊心何在？更加校監，校長們要辭去一教員，簡直無從置辯，學生們是爲仗儀，教師們又有何安全感也沒有。教授應知生活是現實的，那裏來强烈的愛好及職業感？就算某等教師深有此等愛好及職業感，那不是自我安慰？這一切一切與訓練又有什麼關係？在這現實的環境下，幾許教師不是曾經接受訓練後，又轉作其他行業嗎？那還是官津學校的教師而言，談到私校教師更不知從何說起？或許教授要訓練教師的，不知是否要教師的是明瞭爲教師者應有權益那一門學問，或是勞工知識？使教師們有保障，有安全，然後才有强烈的愛好及職業感，未知此言教授能否同意？

㈢「在香港，很多人都能充任教師，據一項驚人的統計，有三分之一的小學教師及三分之二的中學教師，都完全未經師範訓練的。」請問教授有否實際調查未經訓練的教師，他們除去那預備轉業或出國的，他們是否不願接受訓練，且看在職教師調練班及師範學院之學生出身工作之不平，更看投考受訓教師之資格愈來愈嚴，就該知道政府不是誠意要訓練教師成爲教師而不過祇是教師之訓練制度，不過祇是做成教師一種障礙而已。

本人聲明此等問題，實非對教授不敬，而是在今日在學術上之態度，本人認爲應發更多問題使所知所學得的更實際，更能適應社會，更能爲全體人類，因此懇盡一言，希望教授以教育學者之地位，能將今日香港教育向全世界公開，使香港後一輩青少年能得實際的學問，減少社會之罪案，即社會萬幸。

× × ×

香港一市民

安達臣道驚險重重
調景嶺交通須改善

編輯先生：

現在藉着貴報的公開園地，懇請刊登一些有關來往調景嶺與九龍之間的交通情形。

上週本人因事赴調景嶺，當車駛經來往調景嶺與九龍間的交通要道——安達臣路——特別是路當幾個石礦場的一段要衝時，路面凹凸不平，有的地方竟塌陷成大窩窿，下雨時，低窪處更積滿污水，無論任何車輛，每於駛經該處，便有如置身於狂濤洶湧的海洋之中的輪船一樣：顚簸震盪，有的驚車司機，雖然扭駃避開大窩窿，但是，路面的寬度有限，兩邊之任何一邊，不是山坑斜坡，便是突兀的山泥或是山石，形成險象環生。所以，扭着駕駛盤避開大窩窿的司機，相信亦極感吃力，尤其是載搭客的巴士，車既大且笨重，車上又裝滿着許多生命，故不祇司機極感吃力辛苦，就是車上的搭客亦不無担了一把冷汗，異口同聲地哇哇然：「這樣危險難行的路，爲甚麼沒有人理會到，及早把路修好呢？」車上的人，竟不覺着：爲甚麼報紙上甚麼事都有人寫信去，怎麼這種情形，却沒有人顧及提起呢？如果石礦場的人肯實力的話，不消三兩車的石子，加上一些柏油，那不就很容易把路面修補得平平整整嗎？車行既穩陣，乘車的人亦安全舒服得多……還有那些——一車一車載滿石子的大卡車（石礦公司），其車行的速度，有如爲猛爬山，危險難行，更不待言。

基於上述的情形，令到我這個無知的小市民聽了之後，自愧才疎識淺，謹得執筆把大衆的意見公諸報端，向有關當局，作爲民請命，爲着顧全使用該一段路綫的各石礦的安全，如果九巴士公司，那一段路綫的各石礦公司，以及工務局等有於通力合作，把該路綫修理妥當的話，則不祇那一帮市郊外的居民感到幸甚，就是前往該遊的人仕，亦當然感謝稱善不已，此種修路造橋，乃屬善舉，有關當局，何樂不爲？

小市民[illegible]天敬上

何蔭棠博士主持揭幕
百齡堂落成
眞光紀念創校百週年

（上）眞光學校創辦人及前任校長何蔭棠博士，昨主持眞光學校百齡堂剪綵。（下）何蔭棠博士（中）由該校董事陪同主持眞光學校百齡堂揭幕儀式時情形。（本報記者王智明攝）

【本報訊】香港眞光中學爲紀念創校百週年，與九龍眞光中學及校友會聯合舉行慶祝，並籌建「百齡堂」一座，座落大坑道香港眞光中學校址內，現已落成，昨日由該校創辦人何蔭棠博士揭幕。

百齡堂開幕典禮於昨午三時舉行，由何蔭棠博士主持揭幕，到賀嘉賓、校董、校長、家長及師生等千餘人。

百齡堂樓高三層，地下爲各科特別室，二樓爲禮堂，三樓爲體育館，外貌宏偉，內部設備完善。

同時，該校最近建築了一個游泳池，也於昨日舉行開幕典禮，由該校美基金會主席何顧相主持揭幕，該游泳池是爲增强學生體育訓練而設，其後由學生表演游藝項目慶祝，設茶點招待來賓，同時將學生平日作業展出，供來賓、家長參觀指導，情況熱烈歡欣。又聞該校將於本月九日舉行校慶遊樂會，以便校友、家長、員生同樂。

油尖區青少年 暑期康樂活動閉幕

【本報訊】油尖區青少年暑期康樂活動聯會舉辦一九七二年暑期康樂活動，由七月廿九日舉行開幕，於昨晨九時三十分在倫敦戲院舉行閉幕典禮，儀式中由主席麥杰浩致開會詞，繼由主禮人社會福利署助理署長羅志堅致詞，隨由油蔴地民政主任黎青萍、尖沙咀街坊會理事長余森佑、油蔴地街坊會理事長伍江、葉文、夏重剛嘯各會長及羅志堅助理署長主持致送紀念旗予各有關工作人員，最後由大會公共關係主任龔啓明致謝詞，禮成後放映「森林奇遇記」招待各青少年。

元朗警署外籍幫辦
嘉華露撞車重傷

【本報訊】駐守新界警署的外籍幫辦嘉華露，昨日凌晨駕車在粉嶺軍路橋附近失事撞車，傷勢十分嚴重，現仍在醫院救治中。

嘉華露年約三十歲，服務警界多年，半年前調駐元朗警署。前夜，他獨自駕其自用日本車豐田牌「AY九五四×」號，前往沙頭角一朋友處吃晚餐，聊談至凌晨始歸，約於昨晨零時三十分，自沙頭角公路驅馳，車至粉嶺軍地龍躍頭附近第二號路橋時，即發生撞車，車頭撞塌路橋一鐵柱，雖然巨響，驚醒附近村民，據報警。肇事後，該車頭部毀爛不堪，嘉華露頭胸各部，皆受重創，未幾，十字車及警方人員相繼到場，把他先送往伊聯沙白醫院急救。

據報：嘉華露雖經急救，但昨晚仍然昏迷，傷勢十分嚴重，恐有性命危險。

荃灣及西貢
兩宗車禍
八人受傷

【本報訊】新界荃灣及西貢昨日發生兩宗車禍，一輛警車在荃灣大窩口附近肇禍，另一運坭車在西貢白沙灣失事，兩宗車禍，共造成八人受傷。

首宗：一輛載有六名警員之警車，昨晨四時許，在荃灣大窩口附近巡邏時，突然失去控制，向路邊鐵欄杆直衝，車內六名警員當場受傷，六名警員有一名仍需在醫院救治，情況良好，留院的警員陳震賢，編號一二三七八，其他五名的編號是一二四五四、九三〇三、一二三一〇、一二五四五及九七八三五號等均敷藥後出院。肇禍原因，警方正在調查中。

次宗：一輛運泥貨車，昨晨九時三十分，載滿泥土，經過西貢白沙灣附近，亦告失去控制，墮下十餘尺之山坑，司機與一名伙記均告受傷。該貨車由李百年駕駛，廿四歲，住秀茂坪廿九號，伙記梁祖華，廿四歲，住柴灣第十四座，兩名傷者已送院救治。

助理練馬師 墮馬受傷

【本報訊】快活谷昨晨發生墮馬事件，一名練馬師助手在昨晨晨操時，突被馬匹拋落地上，後被同伴送院救治。據悉：傷者名葉多銀，卅五歲，住跑馬地桂芳街馬會宿舍地下七號房，在昨晨七時許，他替馬匹作例行操練時，突被馬匹拋落地上，跌傷腰部及背部，事發後，在場同伴見狀即召救護車將傷者送院救治。

立法局議員胡百全及司徒惠，在九龍民政事員蘇耀祖陪同下，視察深[illegible]街之旺角街市。圖左起第二人爲胡百全議員，第四人爲司徒惠議員。

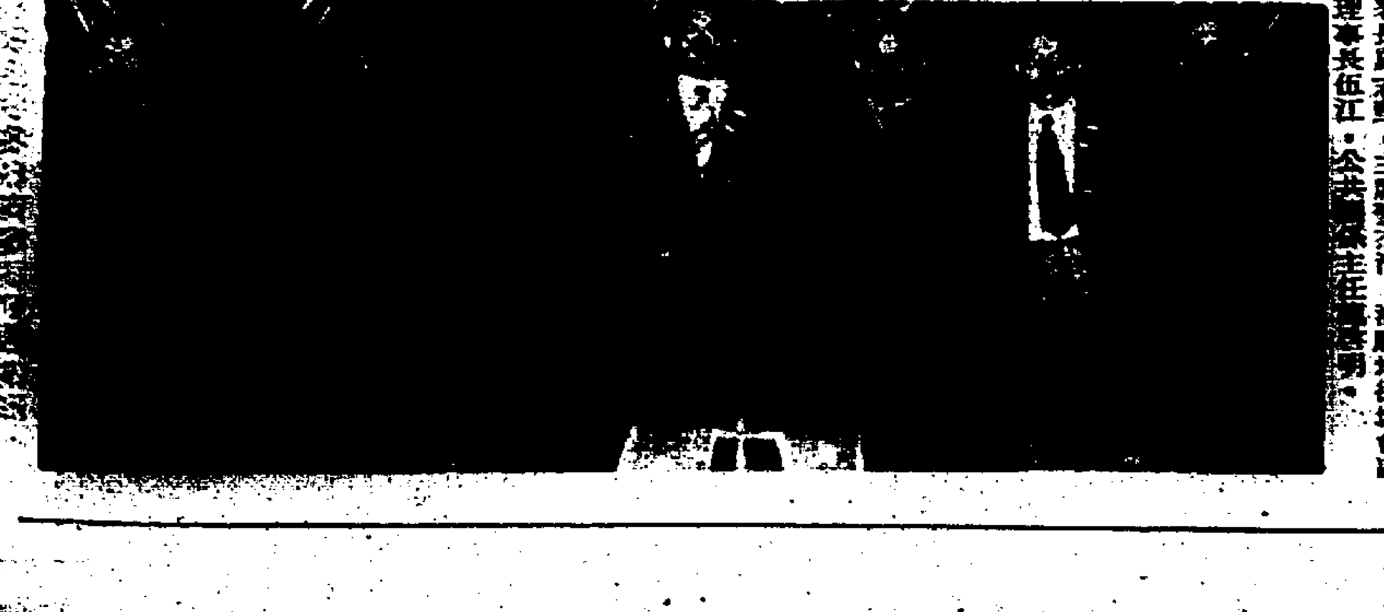
大嶼山寶蓮禪寺
慧命法師繼任方丈
定期舉行陞座典禮

【本報訊】本港大嶼山昂平寶蓮禪寺，爲香港佛教最具規模之十方叢林，自民初由佛教高僧大悅、頓修、悅明三位禪師創建山門後，十三年纔由紀修和尙南來出任方丈，禪堂規制悉依鎮江金山江天寺軌範，其後紀老退居，民十九年經諸山長老會七公請筏可大和尙繼任住持，數十年來，法席隆盛、宗風丕振，諸方同仰，中外馳名，堪稱佛國勝地。

本年四月杪，該寺方丈筏可大和尙，安詳示寂，因而住持空懸，董事會商決，請用禪宗大德慧命老法師繼任方丈，慧老少年皈依受戒於虛雲和尙門下，後禮寶靜法師出家，往南京寶華山受具足戒，遍歷國內名刹參研佛學，對禪宗公案與教相研究極有心得，弘法開示，著譽於時，今出任本港第一名刹寶蓮禪寺方丈，可謂得人，該寺董事會刻已定期於本月八日（農曆八月初一）上午十時，舉行慧命法師榮任方丈陞座典禮，恭請天寧寺敏智老和尙主持送座儀式，並經邀請諸山長老、佛教四衆前往隨喜觀禮。

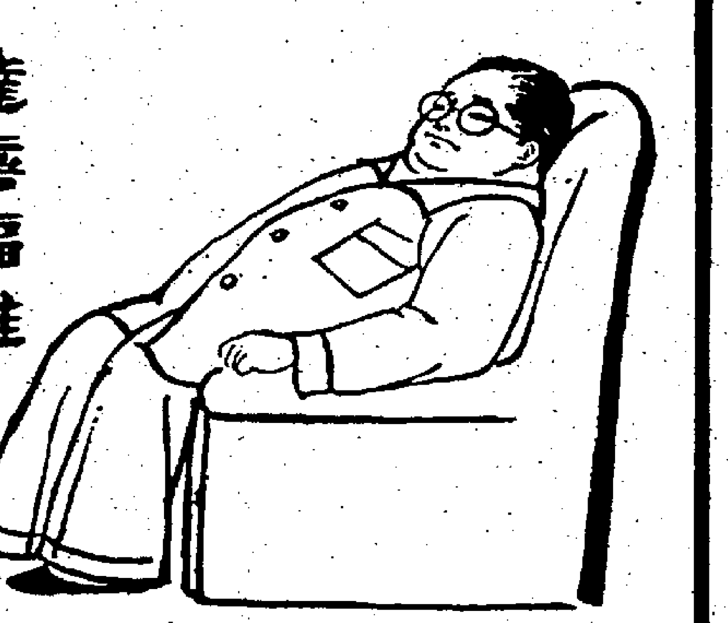
鄧國榮畫展 今日揭幕

名畫家鄧國榮君，少游之高足，今天在香港大會堂高座八樓展覽廳舉行其第一次個人國畫展覽，下午二時三十分由市政局民選議員胡鴻烈博士主持剪綵揭幕，此次展出作品，極爲豐富，約百餘幅，計包括山水、人物、鳥獸、魚蟲等，尤以駿馬爲多，合古法與寫生一爐共冶，展覽期一連三天，至六日爲止，歡迎愛好藝術人士參觀。



油尖區青少年康樂活動聯會舉辦暑期康樂活動昨晨舉行閉幕禮，圖爲大會首長合攝。左起尖沙咀街坊會理事長余森佑，油蔴地民政主任黎青萍，社會福利署助理署長羅志堅，主席麥杰浩，油蔴地街坊會副理事長伍江，公共關係主任龔啓明。

中年發達
値得恭喜
中年發福
不甚恭維
何解？



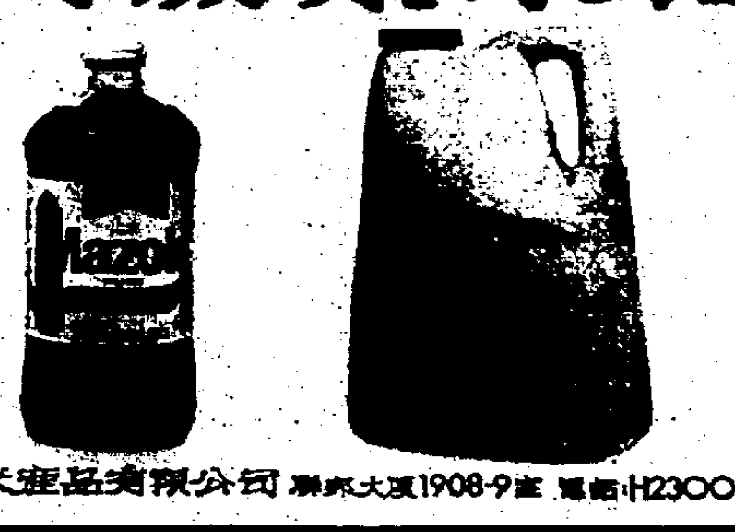
中年體積肥胖，會引起血管栓塞，心臟病等病症，危害健康。

所以現在我們特別介紹美國萬歲粟米油，選用上好粟米精煉而成，不經「氫化」及其他化學作用，是純淨不飽和脂肪食用油，能減低人體血液內多餘的「膽石醇」，防範以上各種病症。

美國萬歲粟米油世界馳名，油質清純，作中菜烹飪，或西菜沙律，餅食等，均適合。

雖然美國萬歲粟米油價錢比較貴些，但勿因小失大，每月多花數元，而全家大小獲得保障。

美國 萬歲粟米油



美國粟米產品有限公司　聯邦大廈1908-9室　電話：H230061-5

當局考慮「革命性」措施 擬設「水上巴士」

載客往來沿岸各碼頭但不渡海 計劃如獲政府批准明年可實現

【本報訊】據一項靈通消息報導：本港不久將會有一項革命性的小輪服務。其行走辦法是載客往來沿岸各碼頭，但並不作渡海服務。

此項改良性的小輪服務，我們可暫稱之爲「水上巴士」。其速度會較渡海小輪高，並將經常往來于中區、灣仔、筲箕灣、中區，及華富村香港仔等綫。但初期之服務，則將只係連接海旁之一兩處；若計劃成功可行，將會陸續增加中站，一如巴士行走陸上。

交通處代處長白瑞良證實已檢討此計劃之可能性，他表示：「建議已提出及積極考慮中。」相信此計劃如獲政府批准，則明年即可實現。

白瑞良並稱：渠本人十分贊成此計劃，因此舉可以減輕陸地道路之擠迫程度。此種特別建造之小輪每艘次可載二百五十人，對減輕陸地交通的擠迫而言，是一項合邏輯的解決方法。而事實上，任何足以和緩道路擠迫之運輸型式，均會受歡迎的。

油蔴地小輪公司方面，亦已進行對舉辦「水上巴士」之服務作詳細調查，以研究其是否可行，有無適當之中途站及收費等問題。

由於道路之日益擠迫，不少人認爲唯有向海上想法，方能解決。故預料此項利用海港爲「超級水路」之服務將受各界歡迎。

鋼具公司七度被竊 老闆奮不顧身捉賊

空手奪刀疑匪墮樓受傷

【本報訊】九龍新填地街一間鋼具公司的老闆，昨晨施展「空手入白刃手法」，將一名潛入店內匪徒手上的利刀奪得，糾纏中雙方均受傷，報警後由救護車送院救治。

奮勇退賊而受傷的事主名羅潤齊，五十歲，是新填地街四百九十二號地下實用鋼具公司老闆，傷手部，驗傷後已無大碍。受傷被捕的疑匪名鄧×，卅歲。重傷留院。

據悉：昨晨三時，一名獨行竊匪，手持利刀，從後門潛進上址實用鋼具公司閣仔企圖爆竊，但爲在店內留宿的羅某發覺，匪徒企圖撲前將羅某制服，兩人因而發生糾纏，羅某使用「空手入白刃」方法，將匪徒手上利刀奪去，但匪徒撲前向其襲擊，混亂間，雙方均告受傷。該匪見闖不過事主，便轉身逃走，從舖後擊破窗戶玻璃爬出屋外，但不慎墮下後門一個簷篷上，不能動彈，事主報警後，警方人員到場，將兩名傷者送院救治。

警方對該案仍在調查中，相信已被其逸去。後來發現酒樓大堂收銀機一被撬毀，失去現款六百餘元。

又上址鋼具公司以前曾被竊賊光顧六次之多，今次老闆卒奮不顧身將疑匪擒獲。

又訊：銅鑼灣道十七號國泰酒樓，昨凌晨被竊匪光顧，地下大堂收銀機被撬毀，失去現款六百餘元。上址酒樓的看更人，昨晨三時許，聽聞附近後巷有狗隻狂吠聲，知事有蹊蹺，向酒樓窺去，果然見有一黑影在後巷水渠爬動，便立即關閉大閘，撥電報警，警方據報後，到場搜索，但無發現匪踪。

賊劫情侶 强迫脫衣

事主伺機掙脫幸未受辱

【本報訊】一名中年劫匪，昨晨一時許，在石梨貝水塘附近，搶劫一對在私家車內的青年情侶。由於事主帶錢不多，劫匪竟喝令該對男女脫衣，擬有所圖，後來事主先後掙脫逃去，而該名劫匪亦不知所蹤。

遭劫的情侶，男的廿二歲，女的十九歲，在昨晨一時許，駕車到石梨貝引水道附近停下，在車內談心。正當兩人喁喁細語之際，突然一名年約三十餘歲的男子，手持電筒，迅速打開車門，拔刀威嚇該雙情侶，並強迫交出身上財物。由於事主帶款有限，匪徒不滿，並用暴力將事主推出車外，以利刀指嚇，喝令該雙情侶脫去衣服，企圖侮辱。當男事主脫衣時，乘匪徒不覺，拼命衝出馬路，截搭一輛私家車往深水埗警署報案。警方抵達現場後，發覺少女及劫匪均失去蹤跡，以爲劫匪擄走少女，於是聯絡各單位及巡邏車，凌晨三時許該名少女由男友陪同下向警方報案，稱後逃脫，並無被劫匪侮辱，乘搭小巴回家。警方將該案作毆劫案處理。

油蔴地三機構 聯辦遊河旅行

【本報訊】油蔴地民政處，油蔴地街坊會，油蔴地持牌小販聯誼會，進行康樂活動，本月十日聯合舉行千人遊河旅行，目的地爲離島長洲，免費招待上述三機構職員及會員參加，並與油蔴地小輪公司洽商妥當，屆時派出專輪以供搭乘，由民政主任黎青發及油蔴地小販會長陳盛長總領隊、伍任首長發泵任領隊、街坊會長陳奕盛任名譽領隊，江一時齊集出發，定上午十一呂日節目有助興及點心抽獎，品免費供應，汽水飲後自由活動，遊長洲勝地名勝風光。

（上圖）清除港口垃圾船清早在油蔴地避風塘集合整裝待發時情形。（中下圖）清除港口垃圾小艇將垃圾交上機動母船。（本報記者呂嘗明攝）

清潔運動中一項嚴重問題 如何清理海上垃圾 防止染污不容忽視

本報特稿

滿街滿巷的垃圾堆積，臭氣中人欲嘔，海面上，到處也是廢物飄浮，使碧綠的海水，也爲之變色，而工廠、汽車，所噴出的黑烟，不單使鼻孔像變了烟囱般黑黑一片，而蔚藍的天空，也經常爲黑烟所遮蓋。香港，勢將變成臭港，似乎勢所必然。

爲挽救香港免淪爲臭港，清潔運動，正推行得如火如荼。然而，作爲一個市民，是否有義務去響應呢？這裡，本報記者就本港海、陸、空三方面的污穢問題，作一專題訪問，就這些事實，相信會使你體驗到當前的「污穢」情況，有多麼嚴重，從而感覺到善清潔運動盡一切力量，是責無旁貸的了。

以下是本報記者就本港污穢問題採訪之一——海面垃圾到處飄浮。本港的海水染污問題已日趨嚴重，海事處屬下之防止海港染污組每日在海港內清理的垃圾達到卅五至四十噸，每年用在清理上垃圾的費用達九十五萬元。

防止海港染污組成立於一九七一年二月，現時共有人手一百零七人，負責清理海上的垃圾及研究一切防止海港染污的問題。

每天清晨七時，一艘海事處屬下之船隻便開始在海港內巡邏，遇有發現在海上飄浮的垃圾，便派出小艇前往撈起，轉由一艘機動母船，運至起上垃圾池傾倒。

目前清理海上垃圾，全部由人力去做，但海事處現正考慮改用機器清理海上垃圾，以代替目前的人手清理辦法，當局並擬了報告書，要求港府撥款二百萬，以增添新船隻及器材去應付油漬染污的問題。

海事處防止海港染污組主任戴路指出：以目前的人手，海事處每日能清理約四十噸的海上垃圾，爲海上全部垃圾的百分之三十。如果繼續以人力清理海上垃圾，則香港的海面染污問題，將變得嚴重。

防止海港染污組所用的收集及撈取海面垃圾小艇，目前每日均在油蔴地及銅鑼灣避風塘、香港仔及筲箕灣避風塘內，穿梭不停的按時駛近停泊在海港內的大艇戶，及在海港內的洋船，收集垃圾，及撈取在海面飄浮的垃圾。

這些服務，完全均不收取任何費用，惟若干船隻並未與當局充份合作，海事處經常呼籲輪船代理商，船東或艇戶盡量去利用此項免費服務，以保持海港清潔。

日昨就有一艘運牛船的東主因將牛糞冲流入海面，被海事處巡邏人員發覺檢控，結果船主被判罰款一千元。

爲避免香港成爲「臭港」，市民實應與當局充份合作，盡量利用海事處提供的免費服務。如果需要幫助時，可撥四五〇一八一內線二七〇，向防止海港染污組直接聯絡，惟有關清理船上「商業」垃圾之責任，則仍由船東或代理人員負担。

伍氏宗親會 獎學助學

【本報訊】僑港伍氏宗親會，每年上學期結業後，向例舉辦獎助學，惟本年度特將考試成績之總平均分數爲放寬，俾普及申請者增加興趣。如考試成績名列第一者，加贈獎品。

流浮山道兇殺案

蠔商之子被刺斃

【本報訊】新界屏山流浮山道，昨晚深夜發生一宗命案，一名廿餘歲男子，被一批暴徒於流浮山道迴旋處路面，胸部有多處刀傷倒臥血泊，血流遍體，經送往元朗博愛醫院時，已告不治斃命。死者名許偉成，警方已將此案列爲兇殺案處理，並連夜展開調查及搜捕兇徒，但截至本報截稿時，仍未有拘獲任何可疑者。

據悉：死者之父爲流浮山蠔商，與家人同住於流浮山沙江廟村某號。昨日下午，他將一批蠔交到外面的酒家，至晚上十一時許始乘搭廿四號巴士返抵流浮山道巴士總站，不料甫下車行走不遠，即遭六、七名大漢圍毆，其中有人手持牛肉刀，在衆寡懸殊之下，死者終於不敵，身中多刀而倒臥於流浮山道迴旋處路面，由於當時附近來往行人稀疏，稍後才爲人發覺報警。

據說：死者平日與流浮山一帶的黑社會人士來往甚密，昨晚伏擊他的兇徒，相信是來自九龍的。

觀塘基督教聯合醫院 各大廠商捐建設費

【本報訊】觀塘基督教聯合醫院建費，約需四千六百六十萬元，除政府資助及海外教會團體、本港人士捐款外，現仍需籌募二百三十萬。由於該醫院係位於觀塘，對區內五十萬居民及逾萬工人之醫療服務有切身關係，因此該區熱心人士發起籌募建費，並獲得工商各界人士熱烈響應，紛紛捐款。據籌建會主席陳文鋼醫生稱：此大規模醫院是非常嚴且的，必須獲得廣大人士支持始能建成，將來建成啓用後，亦需要各界支持。今次籌款第一期已完成，第二期籌之展開，希望各界鼎力支持，踴躍捐輸。捐款者請用劃綫過戶支票，註明基督教聯合醫院，交觀塘翠屏道十七號二樓滿濤民秘書。所有捐款者將留名紀念，捐款超過一千元者，在院內衛石留名，超過五千元者，以一病床命名留念，超過一萬元者，以一小房間命名留念，超過二萬元者，以一房間命名留念，超過十萬元者，以一病房命名留念。

教育電視 發展前途樂觀

【政府新聞處特稿】本港實施教育電視，正在踏進第二年，循着光明的大道前進。

利用教育電視作爲教學的媒介，在世界先進國家早已實行多年。本港經過多年的籌備之後，亦於去年九月開始實施。

廣義來說，教育電視可分爲兩種，一種實在提供全套的節目，與課室教學沒有直接關係，另一種則是利用電視專門作爲課室的教學工具。現在本港所採用的是後一種，並且曾經參考各先進國家的經驗，取長捨短，進而創設我們自己的原則，以適合我們的需要。

負責教育電視的助理教育司許[illegible]，對於本港教育電視的前途，抱有極大信心。

他認爲教育電視的最大作用，應該是提高教學實素，和改良教學方法的一種有效教具。他說，教育電視的特點，是將教學活用，使教[illegible]一向太過注重[illegible]教學方法的課室，更有生氣和活力。

他希望學生和教育工作者，都會從這種新的教具中，對於學習和教學都產生新的態度。

由於本港教育電視的擴展，學校教師的作用亦日益重大。

所有教育電視節目，由最初的孕育時期以至它的收成，學校教師都有參與其事，並且有很大貢獻。

早在教育電視籌備實施的階段，當局便已羅致不少官、津和私立學校校長及教師的意見，如何解決小學幾主要的幾個科目的教學困難，及教育電視應從那一年級開始。

在教育電視節目的製作過程中，首先由各科的節目委員會[illegible]的若干官、津、及私立學校的教師，亦經常協助寫劇本，及參加演出節目。

教師除在學生收看節目時指導學生之外，事後亦須填寫意見調查表，以協助當局評估節目的實際效果，及作爲改善節目時的參考，有[illegible]所以教育電視的成功與否，有[illegible]正多。

雖然各科教育電視節目的對象是小[illegible]它的製作是給全體教師使用的，因[illegible]益，即教師亦受其惠。

各節目是爲教師而設計，所以它[illegible]別撰寫，並運用各種視聽覺的教具[illegible]教師的技巧。透過電視觀察其[illegible]師。

我們可以說，教育電視的每一課[illegible]示範的作用，專業資格較差的教師[illegible]來作借鏡，以資改善，或真成爲不[illegible]可以藉這個機會，來評估自己的[illegible]

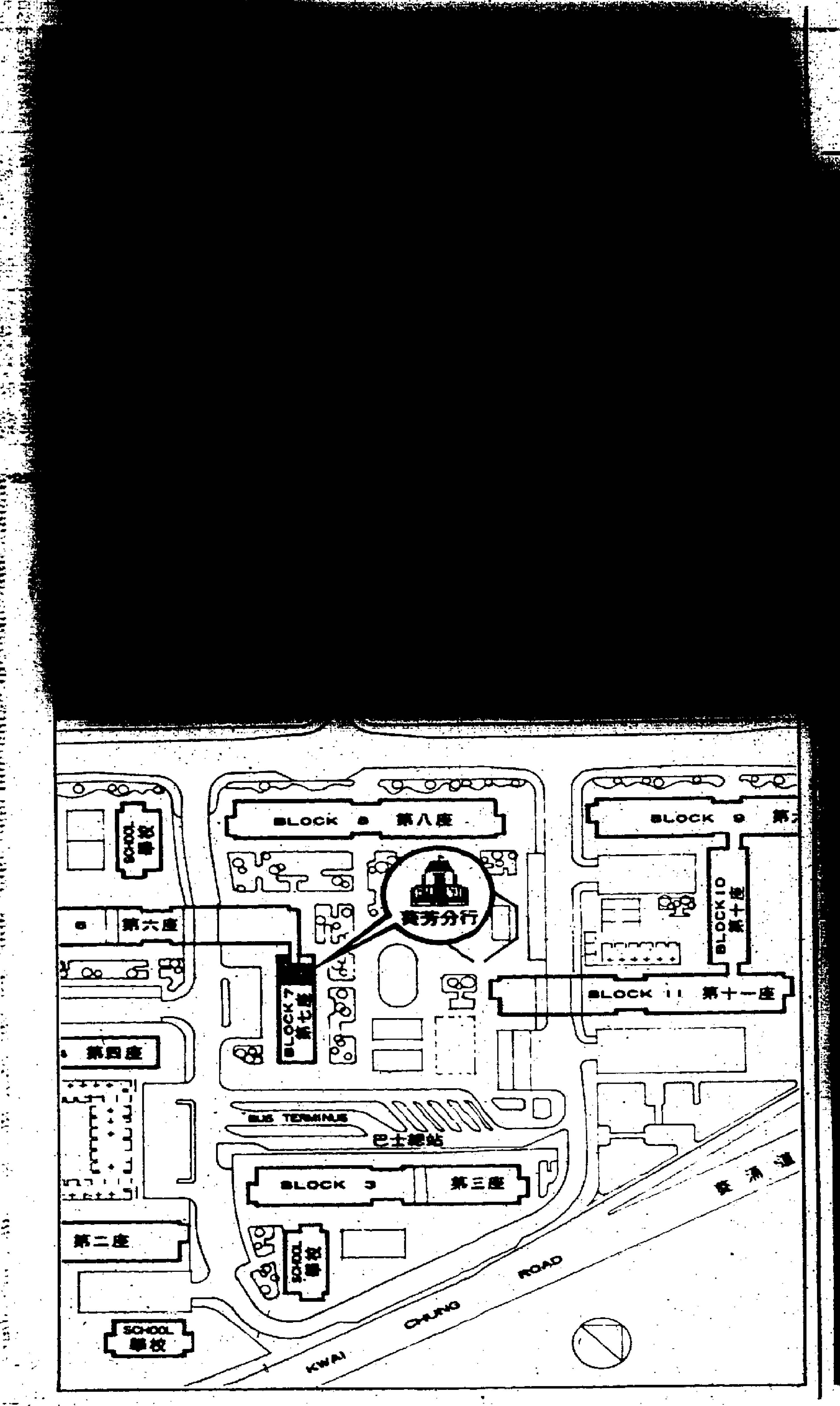
去年大約有一千部電視機，安裝[illegible]小學，供三年級的學生收看，而[illegible]租用的電視，亦超過一百部，所供[illegible]中文、英文、數學、和社會四個主[illegible]的學生超過十萬名。

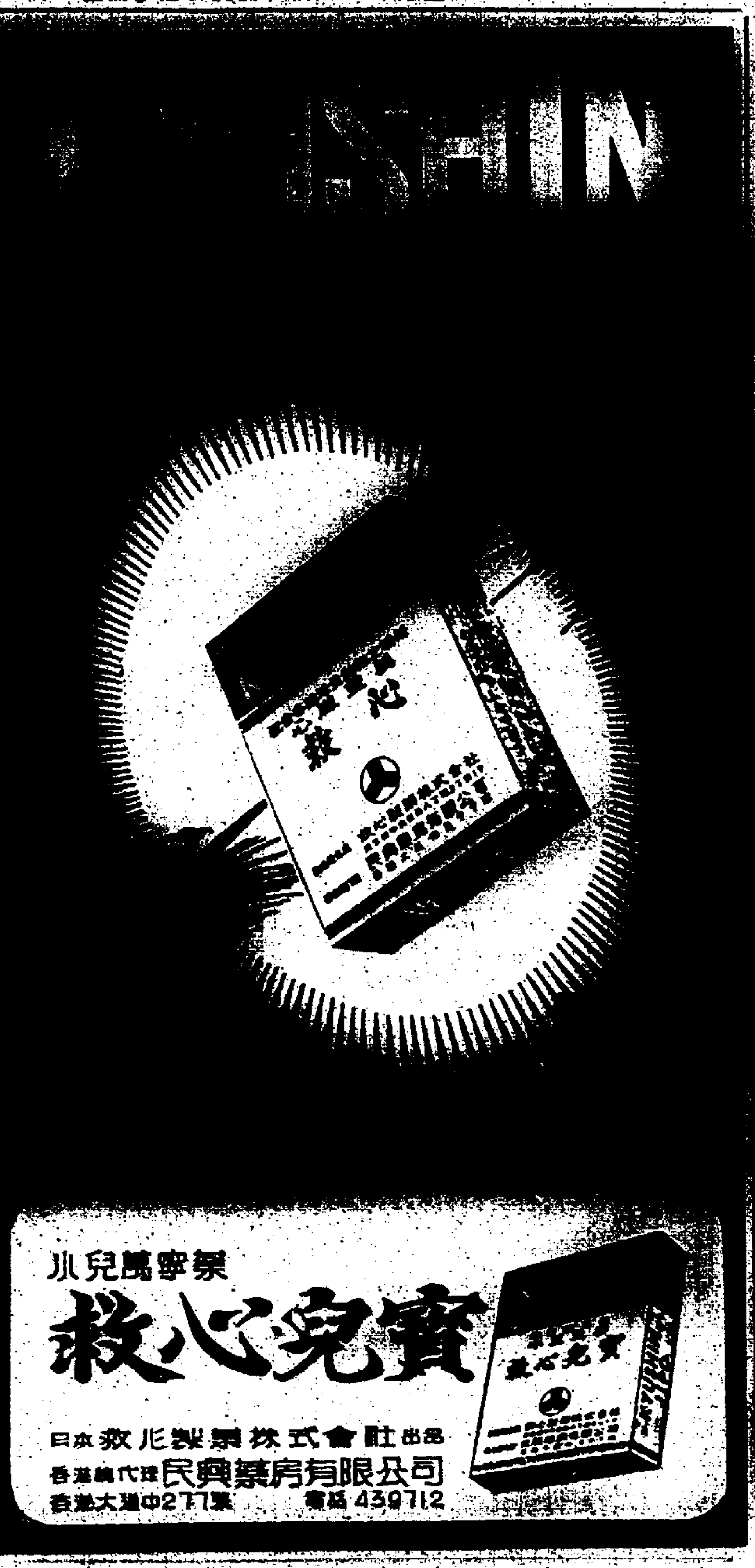
由本月新學年起，教育電視將[illegible]級，因此政府已增購電視機八百五[illegible]需要。

在緊接的兩年內，預算又將會加[illegible]便到五年級及六年級的學生，本港[illegible]

所有教育電視節目的播送，都[illegible]播送的教育電視中心，把訊號送[illegible]隱蔽的商業電視公司——[illegible]

[illegible]小學三年級學生收看教育電視節目情形。





荃灣三疊潭 孿生兄弟 慘遭溺斃

【本報訊】荃灣三疊潭，昨日中午發生一宗慘劇，一對十二歲的孿生兄弟，在該處一個潭內捉魚時，不愼遇溺，後兩人被蛙人救起送院時，已返魂無術。

死者爲黃富賢及黃永賢，住石硤尾新區第十七座四樓三〇二室。其父爲皮具匠，家中有三子女，女兒爲首。死者兩人均就讀於寶道小學，本學期升六年級。

昨日上午七時許，兩兄弟一同往找其亦爲皮具匠的叔父，由他帶領兩人及數名同事，於十時出發，前往荃灣三疊潭旅行野餐。

抵達目的地後，已是十二時許，各人紛紛擺開食物，準備野餐，兩兄弟此時向其叔表示，欲上山上一個淺水池塘捉魚，其叔以該處水僅及膝，乃同意讓他們去。

兩人離去不久，其叔仍放心不過，即着人往山上找他們回來，但結果過等不獲，至一時許，衆人皆認爲事不尋常，仍報警召消防人員協助，當消防處蛙人在山邊一處相當深的水潭打撈時，終在水底尋獲兩人，但救起後已返魂無術，警方人員調查後，認爲他們的死因並無可疑處。

傳馬會將增設兩名受薪董事

【本報訊】據傳馬會不日將宣佈新增受薪董事兩名，使受薪董事人數增至四名，相信馬會新增兩名受薪董事，對于管理賽馬事宜，比前更爲嚴密，且馬會已定期十三個月後，即舉辦夜間賽馬，馬會受薪董事工作繁忙，將增加一倍。

馬會總經理彭福少將與受薪董事布拉漢，據悉對增加受薪董事一事，付作緊密聯繫。

彭福少將已由英國返港，渠在英國時，顯然曾聯若干有聲望之人士，此等人士，可能來港任受薪董事，下週彭福將軍將爲馬會事宜，而赴澳洲一行。

目前布拉漢是澳洲籍受薪董事薛弼之唯一助手，在過去三年，渠二人所負責任繁重，因由上季開始，本港始有職業騎師馬賽。

又查一九七二至七三年度賽馬季已定十月七日開鑼，以時計之，距今祇有五星期，第一天賽馬馬匹報名，定十月二日（星期一）止截，午後即編定公佈，換言之，四星期之後，便有分場表可供研究，由于賽期日近，近來晨操已轉趨積極，每天出操馬匹多在七八十匹以上。第一天賽程如下：第二班，一千六百公尺（舊制一哩），第五班，一千二百公尺，（六化郎），第七班，分賽，一千公尺（五化郎），一千七五千公尺，（約一哩一六五碼）。

賽馬開鑼頭兩天，俱無錦標賽，第三天（十月廿一日）上演本季第一項錦標賽（港大會生會盃），路程一千二百公尺（六化郎）。

防止本港黑幫活動 澳門警察嚴密監視

【本報訊】據航業界消息：最近澳門警探當局，爲防止一般在港無法立足之黑社會歹徒，到澳活動，以致爲害社會，影響地方治安，日來特在港澳碼頭及水翼船碼頭，加派司法警察當值，嚴密監視一般旅客上岸，如發覺有可疑人物，即行帶返警察廳盤問調查，若屬在澳犯有罪案者，則更在其人持有之香港身份證及回港證或其他旅行證件上，特別加蓋印戳，列爲不受歡迎人物，使其今後不能再行到澳活動。

航業界又强調指出：每逢假期，即見有大幇黑社會歹徒，三群五隊，分批乘船到澳活動，自暑假以來，澳門地方治安，即日趨惡劣，先後出現飛車黨，專門向乘搭三輪車之女客搶切；港澳扒手集團大鬧客輪；碼頭黨攔途截劫；的士司機遭飛仔當衆顛客掠劫等新聞，層出不窮，使澳門警方大感頭痛。

澳門警察廳及司法警察處，事後查出，近來市面先後發生之多宗嚴重刑事案件，大部係由在港無法立足之黑社會歹徒，到澳活動所致。澳門警方曾先後拘捕一名涉嫌與飛車黨有關之香港青年，及三名香港扒手，一名澳門扒手。無奈因無充足證據及事主不願起訴，四名香港青年，均被遣返香港，列爲不受歡迎人物，今後不得到澳，並未有提出控訴加以懲治罪。

無證擅入禁區 男女認罪罰款

【本報訊】又有男女二人同到羅湖邊境向親友送行，因未領有進入禁區許可證，先後爲警方發覺拘控，去週一併解上粉嶺裁判署審訊，兩案被告二人俱認罪，鄒尼爾法官判每人罰款一百廿元。

首案被告女子楊穿芝，四十五歲，住九龍。被控罪名：八月廿六日，在新界邊境羅湖，未有警務處長簽發之許可證，而擅入禁區。

次案被告男子葉文孝，廿四歲，住九龍。被控罪名：八月廿六日，在新界邊境羅湖，未有警務處長簽發之許可證，而擅入禁區。

禁錮開名就犯

【本報訊】一無職業青年男子，涉嫌非法禁錮及強姦多名少女，事發被捕，爲警方檢控七項罪名，去週解上粉嶺裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，論將案押候至本月五日審訊，被告暫無須答辯，還押警方看管。

案由鄧尼爾法官主審，元朗警察總部偵緝主任馬田主控。

被告男子劉鉅文，廿三歲，無職業，住深水埗大南街。被控七罪：㈠八月十三日至十五日期間，在新界地區，與其他在逃人等，非法禁錮少女王潔英，企圖與她發生性行爲：㈡八月十三日至十五日期間，在新界地區，與其他在逃人等，非法禁錮少女王秀英，企圖與王發生性行爲：㈢八月十三日至十四日期間，在新界地區，與其他在逃人等，非法禁錮少女劉潔娟，企圖與劉發生性行爲：㈣八月十四日，在大埔墟松茂坊一號三樓一家公寓內，強姦少女王潔英：㈤八月十三日至十四日期間，在青山山石灣十八號石屋，與梁志明及其他在逃人等，非法禁錮少女朱蓮英，企圖與朱發生性行爲：㈥同時同地，與梁志明及其他在逃人等，非法禁錮少女王淑華，企圖與王發生性行爲：㈦同時同地，與梁志明及其他在逃人等，非法禁錮少女李秀芬，企圖與李發生性行爲。

又訊：一名年僅十七歲之少年男子，涉嫌非法禁錮四名少女案，意圖逐一與之發生關係，爲警方拘捕落案，控以四項罪名，去週解上粉嶺裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，論將案押候本月五日審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

案由鄧尼爾法官主審，元朗警察總部偵緝主任馬田主控。

被告男子梁志明，十七歲，無職業，住荃灣大窩口新區第十五座大廈。被控四罪，指被告於八月十三日至十四日期間，在新界青山山石灣十八號石屋，與劉鉅文及其他在逃人等，非法禁錮少女王秀英、朱蓮英、王淑華、及李秀芬等四人，並意圖與其四人發生性行爲。

特寫

金鐘道「死亡彎角」拉直計劃將實現

消除死亡陷阱及交通黑點

——本報記者王蔭治——

駕駛人士聽到「死亡彎角」，莫不膽戰心驚，駕車經過更需打起十二萬分精神。金鐘道「死亡彎角」，一向是交通工具的陷阱，在該處因交通意外死亡之孤魂野鬼，實不計其數。

就該處大宗之交通意外而言，在去年十一月，一輛行走廿三號綫的雙層巴士，行經上址時，突然失去控制，整輛車翻側，以致三十餘人受傷。另一大宗是在數年前，一輛電車，亦在上述「死亡彎角」失事，車上數十乘客受傷，除這些較爲大宗車禍之外，在該處意外喪生和受傷的數字，亦難以統計。

在十年前有些人士，建議將金鐘道「死亡彎角」拉長成直綫通車，以減少交通意外，同時報界亦紛紛提出警告，指出該處爲「交通工具的陷阱」，實在危險，宜及早消滅。

在本年三月間，港府已招商承辦拆卸海軍船塢舊址的若干建築物，以便將金鐘道之彎角改直及擴闊路面，以便利車輛來往，減少交通意外之增加。

目前港府發言人一再强調：港府將耗資五百萬港幣，來消滅「死亡彎角」，亦即拉直金鐘道，且加寬道路和改善電車路軌。該項工程預計在一九七三年開始，並希望能於一九七四年底大功告成。拉直「死亡彎角」約需時一年之多，是因爲金鐘道之側的建築物，目前爲政府各部門佔用，包括小販管理隊、輔助警察、市政事務署、工務局、印務局等；港府需要覓得新址，將這些屬下部門安置，始能將此交通死點除去，實現拉直「死亡彎角」的計劃。

月前上址曾有搭棚事件，現又拆卸該些棚架，這祇是該項拉直計劃中的一部分特別項目，並非該項工程已告一段落，希望市民勿以爲這是「怠工」，浪費公帑。

圖爲金鐘道「死亡彎角」之現況，此處將於一九七四年動工拉直，以減少車禍危險。（本報記者韋志廣攝）

街坊會簡報

香港仔

香港仔街坊福利會現任職員任期告滿，該會昨推出選舉委員會辦理改選第四屆理事工作事宜，規定本月十九日上午十時開始投票，下午二時開票，各會員可於屆日携同會證到會領取選票圈選，選委會正副主委黎維鑫、張保光，昨通告各會員依時到會領票圈選。

黃大仙新蒲崗

九龍黃大仙新區街坊福利會、新蒲崗街坊福利會聯合舉辦青少年康樂活動遊藝大會，免費招待兩區坊衆青少年萬人欣賞，定本月八日下午七時半，在九龍摩士公園露天劇場舉行，敦請黃大仙民政主任陳漢光，黃大仙警署警司鍾倍誠主持剪綵開幕禮，遊藝節目豐富，有歌唱、醒獅及魔術表演，并邀請紅伶紅星李香蘭、梁秀蘭、森森、彬彬等客串名曲助慶，兩會理事長沈登揚、黎德生，昨聯柬邀各界名流、社團坊會首長，屆時蒞臨觀禮。

九龍竹園

九龍竹園街坊福利會，爲籌募福利經費，特發售一元幸運獎券，各界熱心人士及坊衆認銷者甚爲踴躍，該項獎券獎品豐富，計有雪櫃、電動洗衣機、風扇等名貴日用品，定本月三十日舉行開獎，該會理事長歐陽雲漢、黃鎮榮、張駿，請各界人士大力支持，踴躍認購。

風姐愛茜轉向越出本港警戒圈

在南越大南海面停留不動

【本報訊】強烈熱帶風暴「愛茜」，於逐漸接近海南島南部海岸時，風向又有轉變，昨迄漸離開海南島，越出本港西南警戒圈外，在南越之大南附近海面，幾乎停留不動，嚴重威脅南越，其未來動向，視其移動時才定。

據天文台昨午發出各地氣區分佈形勢及非本地區性風暴警告：中午十二時，強烈熱帶風暴「愛茜」，集結在北緯一五點八度，東經一一〇點〇度附近，即在本港西南偏南約四百六十浬，幾乎停留不動。

一度低壓槽由黃海向西南伸展，橫過華中直達中國西南部。

本港地區昨吹和緩東風，部份時間有驟雨，當驟雨時風勢清勁，間有陽光，下午室外氣溫達攝氏三十度，由午夜至中午止，天文台錄得雨量二點八公釐。

華南沿岸各區，昨大部份吹東南風，風力四至五級，有局部地區性驟雨，東京灣以南則吹東至東北風，風力五至六級，南部後轉七至八級，有大驟雨。天文台午間展望廿四小時後天氣：西部地區風勢逐漸和緩。

尹立道蔡韻鈿在美舉行婚禮

長女詠鈿，月前在美出閣後，本港尖沙咀街坊福利會名譽會長及戲院業知名人士蔡澤霖之次女公子韻鈿又已於前（二）日在美結婚，新郎尹立道之尊翁尹東福蜚聲本港商界，立道君早獲美國大學機器工程碩士，新娘韻鈿，亦獲廣告設計學士，堪稱珠聯璧合。

尹立道與蔡韻鈿新婚儷影

梅窩男童游泳溺斃

【本報訊】昨日下午三時許，一名九歲男童蘇錦良，在梅窩的銀礦灣游泳時，突然在水中發生抽筋，經一位救生員將他救起，並送往大嶼山醫院急救時，不幸已告不治斃命。

油蔴地小販會 會所開幕新員就職 兩項會慶先後舉行

【本報訊】油蔴地持牌小販同業聯誼會新會所開幕典禮，將於本月七日下午一時，在九龍新填地街一〇一號四樓舉行，請油蔴地街坊會永遠名譽會長馬奕盛主持揭幕，油蔴地警署警長曾廷彬，油蔴地街坊會理事長陳露棠，港九各區小販會首長鄧恩文、鄧兆祺、高卓桂、詹洪、林紹權、凌德明、陳維、張國修、李滔、賴中文、朱亨、區日、陳林恩聯合主持剪綵儀式，會後設茶點招待。

同日下午八時，假平安酒樓舉行本會第一屆理監事就職典禮，敦請油蔴地民政主任黎青萍主持監誓，市政局民選議員王幸利頒發選任證書，油蔴地警司康富利頒發理監事紀念品，會後聯歡敘餐，經柬請有關人士蒞臨觀禮。

該會第一屆職員：會長：殷發泉，理事長：蔡中呂單，副理事長：陸顯、曾添，監事長：陳煊，副監事長：陳煊、陳漢傑，總務：賴房、李洪，財務：黎鵬、鄧昌、梁鍾希，福利：譚威、梁永發、侯森，康樂：董威、伍錦良、黃金倫，組織：黃帝、李有、鄧培，公共關係：朱勝、嚴子安、歐陽炎，婦女：蔡三鳳、世珍、陸淑芝，審查：陳柱、蕭祥、葉洪，稽核：林志海、陳全、何滿，理事：孫國璽、孫偉、林惠恒、甘良棣、黎森、何專、梁基。

陽江同鄉會 理監事就職

【本報訊】旅港陽江同鄉會，前日在九龍瓊華酒家四樓，舉行復會廿六週年紀念，暨有限公司第二屆理監事就職典禮，由會長周理炳太平紳士監誓，深水埗民政署聯絡主任陳家耀頒發選任書，香港仔街坊會會長方樹泉頒發監事會選任書，與會者有各機關首長，各街坊會，同鄉會，社團代表，及該會會員約六百人。

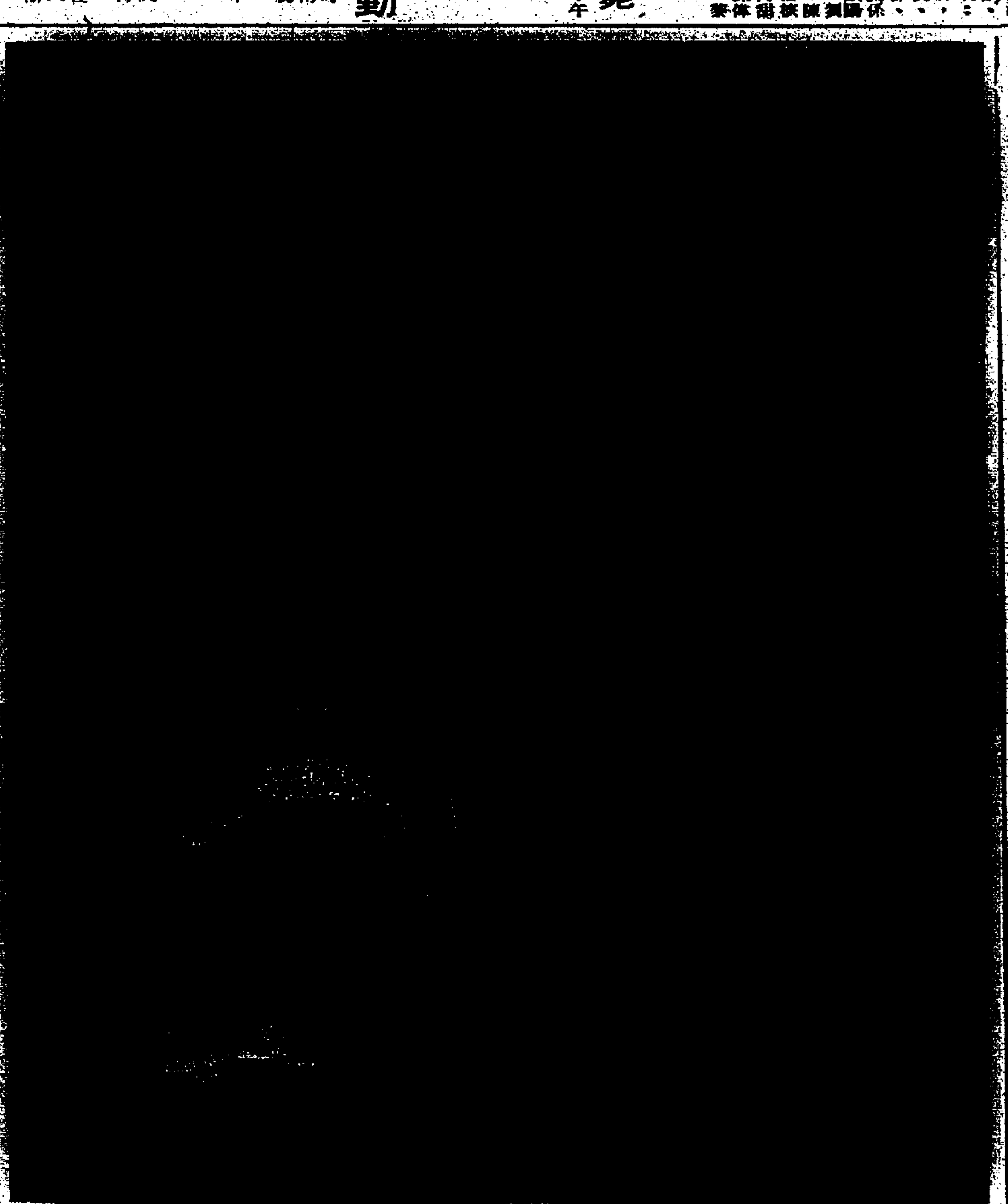
首由理事長霍福中致開會詞，報告該會成立有四十年歷史，端賴各前輩策劃指導，及已故理事長關森先生，苦心經營，方有今日的成就，本人感蒙同寅鄉親錯愛，推選爲本居理事長，自愧德薄才疏，今後惟有竭盡綿力以赴，爲桑梓及社會，謀求福利。繼由周理炳太平紳士致訓詞，深水埗民政署中任陳家耀，香港仔街坊會會長方樹泉致訓詞。嘉賓致詞者有蔡正蕃，會理事長黃石華，惠州總會理事長何壽康，恩平同鄉會理事長梁子明，中醫師公會會長甘時泰，馮文輝先生，梁達光會長，最後由監事長陳修致謝詞，九時聯歡聚餐，筵開數十席，並有歌唱粵曲助慶，非常熱鬧。

本報「大家拍」攝影賽「青少年暑期活動」頭二三名作品評定

本報主辦的「大家拍」，第九期專題爲「青少年暑期活動」，經過選結果，獲獎名次如下：

第一名胡恒題爲「營地炊煙」；第二名陳錦肇，題爲「大合唱」；第三名周鎮國題爲「網捕蝦蟹」。

首名將獲獎金一百元，次名獲五十元，第三名獲二十元，各獲獎者請於每日辦公時間到本報領取獎金爲荷！



旺舖租售

荃灣沙咀道347號

與古坑道及關門口街大單邊

足九百呎　可建閣樓

歡迎地盤參觀

廣發置業有限公司

香港畢打街中建大廈519室 H234421

美國加拿大英國留學 旅遊 移民 暨 歐洲簽證 手續特快

印尼、越南、泰國、日本、星加坡 特快簽證 廉價機票

各地來港入境，過境，延期，合法居留，中英護照申請

剪來此廣告而成爲本社客人者可得到禮物一份

成效規模最著 歡迎參觀比較

航通旅行社（章程備索）

（1）九龍彌敦道612號好望角大廈十一樓（即九龍恒生銀行總行國際酒樓樓上）從旺角西洋菜街5號入口（電梯按11字）電話：K三一六二五二 K三〇八五一三 K三一九六五一 K八四七五八四

（2）香港德輔道中一一六號遠東銀行大廈五樓全層（電梯按4字）即國際大廈移民局對面 電話：H四四七一七三 H四三一一八六 H四三一一八七

利隆大廈

中環域多利皇后街四號

中區 寫字樓 舖位 廉租

接洽處：

利隆置業有限公司

電車路英皇人壽大廈801室

電話：H—253962

北角 香港標準 商科 外文 學校

九月份招早午晚新生

開課日期九月四日及五日

除本校原有商科班及外文班外，本月增設暑期速成班

詳細章程備索

校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三、樓全座

（近北角碼頭）　電話H六一一六〇一

荃灣青山道　上海商業銀行隔鄰

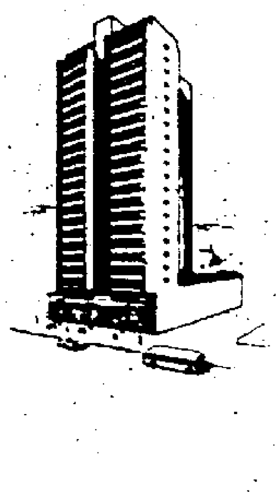
金荃大廈

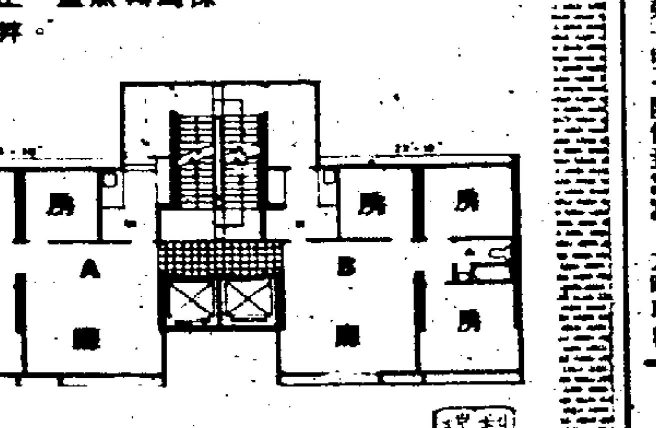
環境最佳，設備最好，材料最靚。

每層兩伙，快速電梯兩部。

樓房間格，三房兩廳，另工人房，顏色潔具，有裙浴缸，柚木地板。

樓面闊廿四呎，四平八正，並無轉彎抹角之弊。





利興置業有限公司

香港恒生銀行大廈十樓一〇〇五室

電話：H 237885　H 230573

聖火·和平之鴿

歷史上最龐大的第二十屆慕尼黑奧運會於八月廿六日揭幕，儀式的隆重，是今人罕見的。[illegible]式便告開始，但全場的高潮所在是聖火的抵達和放信鴿。

世運聖火是由雅典出發，經過廿九天，由數千位運動員傳遞抵慕尼黑的，最後一棒是由十八歲的西德世運選手薩尼在來自歐、美、非和大洋洲選手陪同下，持聖火火炬進入會場，然後奔上聖火塔，燃點聖火。

釋放信鴿亦爲大會的高潮和觀衆所喜愛看到的精彩鏡頭之一。在傳統上，白鴿代表着和平，今屆在慕尼黑奧運會場被釋放的白鴿共有四千九百九十七隻，在放白鴿中，有一鏡頭是相當有趣的，其中一隻不肯飛去，它繞場飛了數個圈，然後落在丹麥選手險面前，雖然一名丹麥選手提起它，把它拋上天空，它仍不肯離去。

圖爲十八歲的西德選手薩尼持着火炬，奔上聖火壇，然點聖火的情形，與及數千白鴿在被放後，滿天飛舞的鏡頭。

藝壇

馮公達

我們需要保存粵劇

「……由於長輩不接近粵劇，自無帶同幼輩看解粵劇，久而久之，遂成一代一代對粵劇而生疏，由疏遠而至鄙視。當時認爲百看不厭熱烈趣好的粵劇，現代青年不少認爲粵劇爲時代落伍之教育毒素。此由於粵劇界向無文藝書報宜傳，更不知粵劇原有輝煌偉大的歷史。有藝無文，一經對外，便爲上流人士所輕，不能登大雅之堂，試問立足於何地？平劇傳統，非優於粵劇，其能後來居上者，賴有文有藝而已。」

國劇之中，已故齊如山先生研究極深，著論甚豐，他並非戲人，在其回憶錄中說，他常帶着本子跑到好鄰家去，一面

其中的一般：

一位署名金翁在華僑日報發表的「爲八和粵劇救亡進一言」剪報，覺得其「進一言」在一九七二年的今天來「進」，也未嘗不可，茲鈔錄

上星期，拜讀李振華先生的「我爲香港粵劇前途擔憂」一文，他說在看過了「鳳鳴」的「英烈劍中劍」，非凡響的「紅樓金井夢」及實驗粵劇團的「寶蓮燈」之後，不免爲粵劇的前途擔憂，並希望在題材方面加以改革，使之可以繼續生存和發展，與及繁榮起來。

筆者閱後，特翻出一九六四年二月

問一面寫，然後歸納爲幾十本書，提出國劇的原理，爲後學的模範。此外，居台的陳紀瀅、齊大綱、張大夏諸先生的努力，亦有其重要貢獻。

回顧粵省，較早期有丘學儔、沈允升等出版過幾本書籍，都是一些名曲的紀錄，而附有清楚的工尺譜。其後有潘賢達先生的「八大曲」刊行，均已絕版，且不多見。較近的有黎紫君先生的「今樂府詞譜」等面世，亦僅是曲譜的紀錄，但爲研究粵樂的重要資料。至於談及粵劇的演出方法等，似祇有羅澧銘（禮記）先生的「顧曲談」及一些散見各報的文字，談不上有系統的研究。

至於文人研究粵曲者，近人有簡又文教授，去年發表一篇關於審名南音曲「客途秋恨」的文章，見解精湛獨到，可惜祇被人作爲文史方面的學術性文章看待。

編劇家中，逝世多年的唐滌生對粵劇的改革，確曾下過一番苦功，現以唐氏最後作品「再世紅梅記」第二場「折梅巧遇」的佈景說明爲例：「此景爲盧谷盧家小酒案內苑連野外，全場用斑竹遮成，並一反過去舞台的習慣，即台口爲內苑，底景及[illegible]外景，通出野外的簾門却在正面……」[illegible]氏的目的，是希望打破一向粵劇的傳統舞台佈景，[illegible]能予觀衆一種鮮明的感受，而又不失粵劇[illegible]不少優美的古曲，曲詞的操作，全爲對偶[illegible]氣息的作品。可惜天不假年，痛失英材。[illegible]今日的地步。礙於篇幅，筆者祇好把其他[illegible]再談。

×　　×　　×

本月份[illegible]戲劇活動較多，明後兩晚是遠東劇藝社的粵語話劇[illegible]；六日至八日是香港青年話劇社的「婚[illegible]」；十五至十七日[illegible]基督教青年會的「浮光掠影」；[illegible]戲劇社合辦的「嬴」（門票業已沽清）；廿三至[illegible]話劇；廿六至廿七日，是港大學生會主辦的英語[illegible]「[illegible]訪」；接着三天（廿八至卅日）則用粵語演出。[illegible]少，最低限度有二十場的演出。[illegible]出三個[illegible]日，於九龍明愛中心，香港戲劇藝術社演[illegible]，是一[illegible]契訶夫的「求婚」；爲慧的「劇團春秋」一[illegible]內容是[illegible]泉的話劇；王德民的新作「梗房出租」，[illegible]的問題[illegible]民租房子，從而啓發出人類靈魂最深歡迎[illegible]

·藝壇逢星期一刊出·

手鎗押下二三角

麻雀飛　（西門光）

[illegible]客時，遠遠見何志偉坐在七七八八[illegible]因爲早已走得七七八八[illegible]已把錢放在檯上[illegible]沒有開錢，不知道[illegible]去，不拿回錢，却有[illegible]俠，一見雞仔成，到來[illegible]也站了起來，也不理[illegible]種事問自己的錢，何[illegible]道：「何志偉！」[illegible]

[illegible]荷官沒有辦法，不但把賽虫揭開，並且用竹皮的撥着，何志偉[illegible]是三賽，便笑道：「[illegible]撥完，拉長了鼻子[illegible]成立刻道：「好，[illegible]。何志偉自然老實[illegible]過他知道，雞仔成[illegible]去渡頭之時，小心[illegible]三個槍手，互爲兩[illegible]雞仔成發制人，但[illegible]不着何志偉，子彈[illegible]

（○○⑪）

難得半日閒

·馬佚·

[illegible]點雞皮蒜皮的小事情[illegible]書如朋友約會或未盡[illegible]工作也非記它三日三[illegible]不可，或許這是責任[illegible]所在吧，那麼這樣更[illegible]得日夜案忙了。故能[illegible]

有一天半天沒要沒應的假期實在太感舒服了。

長期的操勞，這幾[illegible]病了我一場，又難得[illegible]兩個月假期，病後出[illegible]在家裏休息，除掉看[illegible]書之外，我很少應酬[illegible]本我就不善於應酬也[illegible]喜應酬，我不喜看那[illegible]拍逢迎虛偽的嘴臉，[illegible]又不愛那油腔滑調的[illegible]態，也不能接受那難[illegible]我獨是之強辯，更討厭[illegible]那滿身銅臭與朱門靡[illegible]之市儈相；我自問拙[illegible]應對，我又喜歡局限[illegible]我自己的小天地我有我[illegible]的「辛勤勞動，正直做人，忠誠的待友」，處[illegible]世哲學，然而沒人能接[illegible]受，我祇好向我的兩個[illegible]小女兒推銷。

夏日的黃昏帶她們往摩士公園納涼散步，讓女兒在那潔淨磨石地上「跳蝨冠」，或坐幽靜長長凳牧守小孩嬉戲飛奔，欣賞着朦朧的獅子山下的夜色，享受着清爽的涼風，瞭望星光閃爍夜景空，靜數片片飄逝的浮雲，忘掉了塵囂和喧鬧，難爲人生一賞心樂事。

清潔運動外表稍爲乾淨

最近港九已展開了清潔運動，在各方面都的確做了不少的功夫，表面的成效已見到了，往日最髒的街道邊的垃圾是大爲減少了，但是在大廈內的情形怎樣呢？少數有了改進，大多數仍是受到垃圾蟲的破壞，在後樓梯的通通堆放垃圾，如果靠業主法團的管理委員會去干涉，是不大有用的。

由於許多垃圾蟲被捉將官裏去，判罰款七十五元至一百五十元，甚至最高罰到二百元之多，重罰之下，人們才知道不好拋垃圾，否則就是破財，由此看破一般人的缺點了，不用重懲來維持治安，是不能保持一個城市安全的。關於在清潔運動進行之後，首先在各街市的路旁小販瓜菜檔口看看，就知與前大不相同了。過去許多兩旁是小販菜檔的街道，必定是檔口旁邊堆滿了摘出來的爛菜、蕃仔皮、芋頭皮或其他的什物垃圾，使過路的人不便，及因爲熱天很快發出臭味。現在的情形有了改善。

菜販不再把揀出的爛菜隨便拋棄，而是用一個盛器貯放着，稍後倒掉，街市附近的店舖，再沒有甚麼人敢把門口的垃圾廢紙，向渠邊一掃了事，因爲這是屬於店舖門前廿英尺範圍內，有垃圾就得破財。街市的小販守規矩，環境就好得多。

還是流動小販，過去他們出現之處，必定留下一堆垃圾，現在已不敢還麼放肆，廢紙及塑膠袋都放在木頭車底的木箱紙盒內，拿到別處去傾倒，他們怕遇到了檢舉的人，做了生意不夠罰款，甚至西環的大街，情形也好得多了，例如那條卑路乍街，及堅尼地菜市場附近的路邊，以前必有爛菜及滿地廢紙的，現在不能說是一粒也沒有，但是已乾淨得多，不會給人看見完全不順眼，一部份橫街的路旁廢紙也少得多，在清道伕清理過一次之後，人們不敢亂拋，街頭就清潔得很位，就受夠了。

多，那些頑童也不敢在大廈的上層，把撕爛的紙向下作「天女散花」亂擲，他們知道守規矩，不失爲好事。

那麼大廈內的情形如何呢？大多數至少也做了些工作，把最低層的通天或電梯打掃一番，但是由高層向下拋物的垃圾蟲仍然是有的，當然在大廈內是沒有人去捉這些可惡傢伙的，大概來說，做了些表面的功夫，不少住宅大廈的後樓，仍是有垃圾堆積，因爲有些住戶祇顧自己，將掃出的廢物，堆在後梯通道，等候明天清淨工人來清理，這種人最可惡，而住在後梯附近的

還有不少垃圾桶，依然是沒有桶蓋的，有些人藉口怕被人偷去垃圾桶蓋，晚上把桶拿出去，把蓋留在家中，自私到極，倘若衛生當局派人夜間巡視大廈，對他們控告及重罰一次，相信就可以消除這種自私的行爲，就不會有舖有把無蓋垃圾桶的廢物弃到滿地皆是了。

·正文·

面臨迫遷

齊聲大語　鈴刀

近此六、七年來，筆者一直居於港島一幢戰前樓宇，入居前要付一筆很可觀的「頂手費」（等於從前的「鞋金」）「頂手費」雖昂，却付得相當心悄意願，因爲該樓宇建築相當穩固，租金却廉宜得無法置信。

接近三百呎的面積，月租祇七十五元，多年來或未曾業業，也算安居，而無後顧之憂。

然而好景不常，最近大業主下令所有住客在年底以前遷出，大概樓價好市，我們的大業主見而心喜，決定把樓宇拆卸重建。

按習慣：業主拆樓，必須予住客一定數目的賠償，目前我們的大業主倒很願意付錢，這幢樓宇的住客，對業主答應付出的賠償，不感滿意，其實這個業乇已很慷慨，賠償方面，出手亦不輕。

但我們這一羣住客，却捨不得離開這樣一處舒適的居所，租金又那麼廉宜，眞是那裏找？因此大家就漫天索價，要求業主賠更多的錢，目的就是要最趁討價還價的機會，要求多住幾個月，反正常年我們也曾付出一大筆「頂手費」。

在灣仔區租一處三百呎面積的居所，要付多少錢租金呢？據我調查：每月起碼要付七百多元，——然而今天我祇付七十五元！你教我怎麼捨得走？

目前仍住在戰前樓宇的住客，租金都還相當廉宜的，不過當樓宇漲價的今天，舊樓的拆卸重建，是遲早出現的事。照形勢看：舊樓的全部拆除，可能在五年至七年之間完成，在這段期間內，一羣一羣如我一般的住客，將陸續面臨迫遷，這裏面不乏眞正貧窮的人。

希望他們早作打算，多籌金錢，若果事到臨頭，一家數口，食指繁多，決不是大業主區區數目的賠償可以抵消得來的。

上下打點安排……

的士佬趣記　阿德

那輪胎店舖員的老闆說的話不錯，他的輪胎修補店位於這條隧道口，剛好是海底隧道通入跑馬地的主要通道，輪胎店的門口，倘若不能停車，怎能有顧客？

他把輪胎卸下，將備胎換上，阮太同佢有生意上之來往，所有阮太數輛的士之輪胎，均全部包給他修理以及翻造，的士的輪胎，每一套祇能行駛約三個月，最低限度翻造三次以上，方才丟棄。

他說道：「幸而我託了熟人，和那些管轄這一區的人打交道說情，總算解決了問題，但是我的店舖，已聯合我們附近的數家的開支便增加了。」我問他怎樣解決問題，他回答說：「那辦法並不是十全十美，然而已甚爲妥善。所有在門前換胎的汽車，依然可停泊在路旁，他們祇當是看不見，唯一的條件，就是必須要打開車頭蓋，表示汽車發生故障，暫時停泊，不得不說，這辦法好不好？」

我回答道：「當然很好，祇不過的士和私家車稍有不同，比較吸引注意而已。」他說：「這起來，託熟人和他們說情，打點打點，我們並不怕高高在上的官，而是怕在這裡附近當值的人，不怕官，最怕管。」

祇六七分鐘內，他已替我換好了輪胎，拆換，倘若我自行拆換，即最快也須要十多分鐘，他到底是經驗老到的人，而且店裡的工具齊備。

我正要登車開走的時候，他問道：「阿德，你認識考牌官嗎？」我搖頭，說道：「有甚麼事？」他告訴我說，他的弟弟要考駕車牌照，我說道：「你最好是找那些教車師傅研究這問題，恕我無法可協助。」

但是他回答說：「早已和他們講好了，但是最近實行了新制度，考牌官港九互調，他們自己本人也不知道隔一天被派到那一個考牌中心主考。」我說道：「我聽說以前也是這樣的安排。」但是他打斷我的話說道：「現在情形不同了，嚴格執行。」我點頭，却想起最近報上刊載的新聞，據說有一批考牌官集體辭職。

漫談冬瓜

（郭煒明）

冬瓜爲夏日果實中碩大無朋之一，因其形大如桶，故有大冬瓜之稱。人們在天時暑熱的時候，多採用術業，意米，黑豆，將之煲湯，味清而香，能消暑解渴，或將之煲老鴨，更爲濃郁美味。冬瓜品種，有灰皮和青皮兩類，灰皮瓜生有花紋，嫩時色淡綠，長大後爲灰色，老而帶白，所謂老冬瓜者是。青皮瓜嫩時淺綠色，長大後皮色更爲油綠光潤。它的形狀，則又有長冬瓜，扁冬瓜和短冬瓜之分，長冬瓜呈長圓筒形，扁冬瓜形扁而圓，肉厚多汁，短瓜多長圓形，體小肉厚，所謂矮冬瓜者是。在粵菜中多採用矮冬瓜而製作「冬瓜盅」者，將之切了頂蓋，挖去瓜仁，然其花邊，中置蟹肉、火腿、肉粒、香菇、生蓮子等配料，烹燉至火路夠，湯味高永，芬香馥郁，誠爲夏日消暑的湯饌妙品。至若冬瓜羹之製作，不過大同小異，將之切粒和配料煲至溶化，有謂裘盂別名「冬瓜盅」者，以其形如矮冬瓜狀，使人吃着正一冬瓜盅時，不乗有「杯弓蛇影」之惑，此外，以冬瓜曬乾，可久藏不壞，同時將之煲湯，能消熱解渴，冬瓜還可做餅餡，如老婆餅，冬蓉酥，就是此類材料製成，穗餅冬瓜，爲新年全盒中的佳品，冬瓜仁亦可製作瓜子之用，它眞是大而有當哩，宋代鄭安曉詠冬瓜詩云：「剪剪黃花秋復春，霜皮露葉護長身，生來籠統君休笑，腹裡能容數百人，蓋其瓤中藏着無數瓜仁，而「仁」與「人」諧音，所以古人稱它爲「百子斐」的，不管「腹大便便」，瓜瓞綿綿，由此可想見其心廣體胖，今讀人之大笨者，亂稱之爲「正一大冬瓜」，殊不知其有「容人」之量呢。

嫦姐掃街演習

龍公

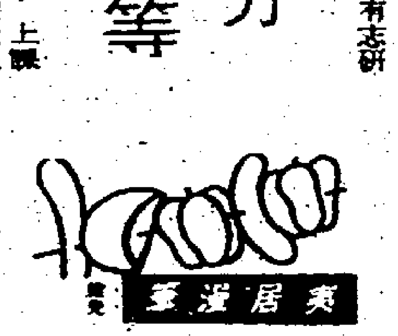
教授評分全列甲等

上次談過會通的測驗情形，已是千奇百怪，其實，還有一些離奇的評定學生成績的方法，更是出人意表，還有那些古怪教授的課，有時是幸運非常，垂手得到好成績，但是，正是有辛有不幸，亦有人莫名其妙，被弄得哭笑不得。

記得兩年前，學校來了一個教授負責一種比較文學的，據說他在開課之初，就已經向學生保證學期結束時各人都必定拿甲級，我多人會奇怪研究他何來神通，保證把各同學成績提高至甲級，如此偉大教授，不追隨就怪了。於是，開課後兩星期內，很多人紛紛放棄別科而申請選修他的課，這位教授也來者不拒，並且大表歡迎，結果不下三百人上他的課。

在這三百多人中，相信眞正有志研讀比較文學的學生祇有十餘人，其餘的都是想乘機混水摸魚，垂手取科甲級成績而已，上課的時候，更怪的現象來了，這位教授根本不理會甚麼比較文學，他站在講台上口沫橫飛，大力宣傳反戰運動，有時並且弄來影片放映，煽動學生參加示威遊行等，記得那年反戰運動仍激烈，間中他又帶學生到學校辦公大樓前面草地「上課」，向大學行政當局提出挑戰，當年，趁熱鬧的學生實在不少，有時也出現「情緒高漲」場面，開玩的學生實在高興，不費吹灰之力取到一科甲級成績，苦了的當然是有心研習「比較文學」的同學，白費半載光陰，甚麼東西也學不到。

相信大家都想知道那位教授後來命運如何，結果是他再混了一個學期就給學校解僱，聽說，他是滿不在乎的離開，可能找到別間大學的職位，也可能他轉業，幹他理想的事業呢！還有其他糊塗評分例子，篇幅所限，下次再談。



美居漫筆

香港電台
[illegible]

商業第一台
[illegible]

商業第二台
[illegible]

無綫電視翡翠台
[illegible]

麗的中文電視
[illegible]

無綫電視明珠台
[illegible]

麗的金台
[illegible]

時空的過流

雨萍

他書唸得頂刮刮，人也灑脫如風，在學校裡他是風頭很勁的人物，女朋友一大把，但真正能把他的心抓住的，卻祇有嘉文一個。

嘉文回到家，秀娟正伏在桌上，埋頭埋腦地寫信。

「又寫情書？」她跳進去，眨眨眼睛：「你們一星期一封信，合起來，可以出一本情書大全了。」

秀娟回轉身，紅着臉朝她笑笑：「我又不比妳，男朋友在身邊，可以天天見面。」

「哈，說到我頭上來啦！」

「是妳先說我的。」

「秀娟，講正經的，你們到底打算怎樣？」嘉文坐在床邊，一邊脫鞋子，一邊正正經經地問。

「我們能有甚麼打算？他不能來，我不能去，除了聽天由命，還能怎樣？」

嘉文歎口氣：「時代悲劇！」

「所以，你們有機會在一起，就應當好好珍惜你們的感情。」

「秀娟，說句老實話，妳覺得德光怎樣？」

「祇見過兩三次，怎能下評語？有些人表面和實質是完全不相符的。」

「秀娟，別那麼老氣橫秋，才大我五六年，就學得那麼世故，那麼圓滑！」

「不是圓滑，實在是無從說起。」她停一停：「從表面看，你們是很好的一對。」

「祇是表面？」嘉文帶點失望地追問。

秀娟無可奈何地笑一下：「我說過我不了解他。」

「憑直覺呢？妳也有第六感覺的吧，妳說說看！」

「我覺得……」秀娟稍稍猶豫：「他太聰明一點。」

「聰明有甚麼不好？」

「我沒說不好啊！不過，太聰明的人，不容易抓住。」

嘉文靠着椅背，把玩着自己那一頭長髮，一會兒結成辮子，一會兒又解開，似乎陷入沉思的狀態。

秀娟走過去拍拍她：「怎麼，我說錯了？」

她抬起頭，輕輕搖了搖。　(廿)

霧濛濛

周叔頻

「好吧！」

×　×

回到旅館，已是十點敲過。徐媽、小晶都睡了。二姨則斜靠在牀上看書，看到我進來，她抬起頭，放下書問：「事情進行得怎麼樣？」

我坐在牀沿上：「船需要兩個月以後才有！」

「兩個月以後？」她驚愕得說不下去。

我點點頭：「所以我進行購買飛機票。飛機每星期有一班。可是普通人沒有辦法買到的。」

「那怎麼辦？」她面現憂慮神色。

「可是，我弄到了一張！」說着，我由手袋裡把機票拿出，放在牀頭小几上。

她面色頓變，她急急地說：「你怎樣弄到的？」

於是我笑着用和緩的口吻，把如何遇到馬俊英，如何見到鄧子雲，原原本本地告訴她。

她靜靜地聽着，等我說完，她遲疑說：「一張機票，怎麼辦？」

「當然，您和小晶先走！」我堅決地說。

她搖搖頭：「不行，不行！我怎能把你一個人留在此地！」

「我有徐媽，我會給她辦船票。鄧經理說下一班飛機我就可走了。現在是戰爭時期，一切要面對現實！」我強調自己的意見。

「可是一個女孩子在一個陌生的城市，不行的。你媽媽會怎樣說呢？」她爲難地。

「不要忘了我已是廿五歲了。我會當心自己的，此外還有徐媽呢。」

「我看還是你和小晶先走吧。」

「不行的，祇有母親和自己的女兒可以一起走，不需要機票。他們不是小晶的母親。他們不會讓小晶和我一起走的。而且——鄧經理方面，如果我走了，他不給你弄機票，怎麼辦？我在這裏，可以逼迫他去辦！」

一段沉默。

結果二姨嘆息了一聲：「也祇好麻煩你了。」

我頓時大喜，我說：「鄧經理說飛機場離此地很遠。他把銀行裏的自備汽車開來接我們，親自送我們去機場。平時他是很少用汽車的。」

「我不懂他爲甚麼對我們這樣好！」二姨說。

我不知甚麼忽然面熱起來，幸而在幽暗的燈光下，二姨並沒有察覺。

事情就是這樣決定了。

第二天二姨忙着收拾行李，大家都懷着半喜半憂的心情，可是誰也不說甚麼。晚上，鄧子雲來了一個電話說明天早晨七點半鐘自己開汽車來接我們。

這天晚上，我和二姨皆不能入睡。二姨再三叮囑我當心自己。奇怪，我心中一點也無懼畏的感覺，我相信鄧子

奇情武俠小說　羽劍龍槎

散髮生

第八回　遺書端倪　羸舟弱水人何在／乍驚圖斷　野叟頑童語可知

上面道：「下次前來，可得帶多一點。」林應彪忙道：「自然！自然！相煩領我進入。」那人道：「進內？你要退開三丈，就能與你相見。」林應彪有些疑惑，仍是滑退開去，踏着水，水沒了踝骨。雙眼細望排上的動靜，卻是並不見人影。那些說話的，都是藏身在櫃台之內。

但，耳聽一陣鐵索嘩啦之聲，腳前的水面，也有了些水紋。

[illegible]

一切，都是命中註定。二哥，你不要再以我爲念，儘速逃離洞庭湖。也不要再想救我，全不是你們的力量可以相救的。」林應彪道：「我怎的要逃？我陪三弟，一同死！死了也得再拚命。你道究是甚的冤仇？你且說來！」石敬亭道：「二哥高義，來生必當圖報。這不是你所能過問之事，你陪我一同受罪，也是白受了的。希望他們還未向你下毒手之前，出去，小弟也出了一重[illegible]……快走！」

林應彪雙手緊握鐵枝，出力的搖撼，泣道：「三弟，你說些許內情，恐兄如逃得性命，必定拜求各方高賢，前來相救。」石敬亭搖頭道：「談何容易！你愈知得少，就愈危險！你快走，不要問了！趁現在還走得出！」林應彪道：「賢弟不將原委告知，我也不會放開這鐵籠了。」石敬亭實道：「二哥，你們，當然不難葬身魚腹，他們要將我折磨，要將我長期囚在這裏，[illegible]……也好使石敬亭已困死在洞庭湖中。」[illegible]　(一四〇)

市聲

少棒凱旋歌

洪餘水

中華小將棒球飛，繫穩世宇顯神威，連霸雄壇執牛耳，今年分掌兩魁歸。為國爭光豈偶爾，辛勤鍛鍊有玄微，勇抱信心摧勁敵，善從逆勢破重圍，強攻堅守逞殊技，應變從容富靈機，緊密皆符在強調，百戰深磨鬥志巍，短小精強猛如虎，越令洋娃大失輝。戰績懸殊驚看座，狂歡雷動震僑衣。鑑此引談家國事，漫道台澎地也微；君不見，海峽飛龍凌北斗，奔騰正應少棒揮，為唱凱旋還告世，光輝更望中興旗！

半靜寂地帶

丹尼

清潔運動宣傳進入第二期，重點係在解釋法例。主要法例，共分八項，可以稱作「約法八章」。

×　×

從捷克到慕尼黑參觀奧運的遊覽車，返程時，三名捷人不知去向。他們參加「自由競賽」去了，他們應該獲得「自由競賽」跑得最快的獎章。

×　×

兩名「世界最快飛人」，在奧運會因遲到被除名。出場也遲到，可稱作「世界最遲的人」。

張忠定片言斷訟

以鑄

張詠治杭，民有爭遺產者，案情準理，片言定案。

趙宋定鼎，宇區復一，於是人材應運而生，名臣迭出，如呂蒙正、張齊賢、寇準、張詠諸賢，皆立朝鴻儼，治跡炳蔚，經濟文章，無不卓犖宏偉，議論見解，可爲世法。張詠兩度長蜀，雖治尚嚴猛，刑殺過當，但所懲者不過三五人，而風聲所播，闔境肅然，四民賴以安謐。矧寬猛並濟，嚴恕互用，如移鎭杭州時，適值歲歉，浙民多販私鹽以自給，被捕下獄者累數百人，詠原其情，悉以無罪釋放，不戮一人。下屬皆以爲「不痛懲之，恐無以禁」！詠曰：「錢塘十萬家，飢者八九，苟不以鹽自活，一旦遂起爲盜，則其患深矣。俟秋成食足，當仍伸舊法。」是其爲治，固審察時勢，因應變化，豈死守繩墨者可比耶？其判處民家遺產一案，尤膾炙浙人，咸服其明察有斷。畢沅輯續資治通鑑宋紀卷二十書其事云：

「張詠以御史中丞知杭州。會有民家子與姊婿訟家財，婿言：『妻父臨終，此子才三歲，故命掌家產，且有遺書，令異日以十之三與子，七與婿。』詠覽之，以酒酹地曰：『汝妻父，智人也，以子幼甚，故託汝，脫遽以家財十之七與子，則子死於汝手矣。』即命以七分給其子，餘三給婿。皆服詠明斷。」蓋前世人心淳樸，析理既當，即可片言解紛，所謂王法不外乎人情者是也。使此案發生於此時此地，所重物証，益之以深文周納，無所謂人情矣。

但前於張詠之先，後唐明宗時，河北鎭州亦有類此爭產一案，冤死多命，究其故，則由於官吏枉法徇財所致，由此更見人治之重，証明徒法不能自行也。孫光憲北夢瑣言述此案之梗概如下：

有劉方遇者，鎭州之士人也，家擁祖產數十萬，富甲一方。娶妻田氏，生二女一子，二女已分適同邑石、李兩姓，子則在襁褓時已喪母。田氏有弟名令遵，少年老成，善貨殖，劉方遇嘗令經紀其產，[illegible]倚重甚密。更有一妹，自幼出家爲尼，亦嘗往來姊家。田氏卒後，劉方遇囑此方外小姨蓄髮還俗，娶爲繼室，照顧其幼子。不數年，方遇又遘疫身故，然遺產既鉅，子幼不能營乎家業，於是石、李二婿協謀，以田令遵嘗爲方遇營其業，召戚族與議，又挽書人安美者爲署券，事遂定。然石、李兩婿因以每月貢令遵錢千串爲餌，令遵利令智昏，亦遂允之。但石、李兩妻又額外要索無厭，日久，令遵不能應，兩婿各使妻詣本府論訴，控田令遵冒姓，串同外人，奪父財產，府吏下令遵於獄。蓋石、李兩族，多爲本府要吏之親黨，覬覦劉之財產，已非一日，至此，即以平日所得於令遵之錢，以賂官府，文武要員，自都押衙、軍司馬、以至節府判官，無不得其賂遺。凡數萬緡，始鍛鍊成獄，令遵與妹及書人安美三人，斷罪棄市，邑人均知其冤，於是議論不休。

府帥李從敏[illegible]物議可畏，命其妻入朝，圖上下彌縫，始爲侍御史趙都所聞，惡其冤濫，[illegible]始末，奏劾之，明宗亦爲震怒，[illegible]府判官、行軍司馬、及通貨情人婿人等，皆實以於法，[illegible]

君子觀世，張詠數歷數州，所至之處，每能興利，豈不然歟？[illegible]

嘗語人曰：「吾榜中得人最多，[illegible]」[illegible]至於當方面，則詠不敢辭。」其自許若此。後以酒疾，卒於陳州任上，贈左僕射，諡忠定，時爲眞宗祥符八年秋也。

碧海雙屍

短篇偵探小說

以而

十四：溫文爾雅都會殺人

他絕不會欺騙我，人與人之間往往發生微妙的情感，或許這就是緣分吧。

儘管他是僞政府的官員，儘管他是親日分子，儘管他是一個漢奸，但他身上有份誠實。(五十)

鄧保雲慣然說：「妻死再行與另一女子談婚，難道是犯法嗎？這是每個人應有的自由，難道你們警方，連個人結婚的自由也要干涉到嗎？」

徐子常帶笑冷笑着說：「我們跟你談的，是犯罪問題，你謀殺妻兒的事實，我們已獲有足夠的證據，行吧！你是可以請你的律師作辯護的。」

胡伯生探員，立即取出手銬，扣在他手上，接着，便由警車把他帶回警署。

×　×

半小時後，謝文君已把莫愛玫帶到，並介紹她與徐帶辦會見。

徐帶辦等返回辦公廳後，謝文君探員的電話，在報告莫愛玫的行踪。

「你設法把她帶回來。」徐帶辦說：「她可能完全不知情，所以不必向她盤問，祇請她回警署談談便可。」

黃思騁

「做律師的能不說假話？」

「至少對你不說假話。」

「你別急，讓我來考慮考慮。」

鍾友舜等不得，他捉住他的手，死命地壓住她的身子。正在難解難分的時候，他突然發覺四周的牆上有甚麼東西發出閃光，好像閃電似的。他立刻抬起身子來看，赫然看到床邊站着三個男人，其中的一個手持相機，正在不斷爭取鏡頭，強烈的閃光使他的眼睛爲之昏眩。

「糟，我上了人的圈套！」

他趕緊起床來，去搶那架相機，但被一個高大的男人阻攔，還在他的胸口和肚子上打了兩拳。他的眼睛一陣昏黑，靠在牆上不能動彈。兩個男人立刻走上前來，想要繼續的打，他叫了起來。

「我一定給你，我是有信用的人。」

「我不是要你的錢，我要你答應同我結婚。」

「當然啦，我們先造成事實。」

「我真的可以信任你嗎？」

「我從來不說假話。」

「慢來，你們想要甚麼？」

「你勾搭我的老婆，人贓俱獲，我饒不得你！」發覺他就是安志芳的丈夫。

他細看這個說話的男人，跟結婚照上的人一模一樣。

「我們來談談條件，讓我穿上衣服。」他說。

「你不懂羞恥爲何物，竟敢闖上我的門來！」

「不是我要來的，是她約我的。」

「甚麼？你居然含血噴人！」

他抬頭看時，安志芳坐在床上，拉着一張被單掩住自己的身子。

「志芳，你要拿出良心來。」

「是你自己上門來的，你強迫我……」

他現在明白了，明白自己是一隻待宰之羊。他已進了廣房。

「好吧，」他說：「你們提條件好了！」

「你是律師，知法犯法，勾引良家婦女，這件事宣揚出去可不簡單。」

「你們提條件好了。」

「你應當知道給我多少賠償。」

鍾友舜心裡想，既然是事先周密安排好了的，自然志在不小，相信非三兩萬塊錢不能了事。便說道：「我給你三萬塊錢，你讓我走吧！」　(四〇)

暖紗

傑克

一三六：重重刀，粉嫩的頸子，直標屋頂的鮮血。

汪度的想法很單純，半邊剪刀也能殺人，雖非當場殞命，假如刺中要害，流血過多，那人便活不成。

半邊剪刀有這等致人於死命的威力，童軍刀爲甚麼不能？

他不是持刀跟凱塞琳戰鬥，如果戰鬥，她雙手抓一根木棍也能跟他一拼，不！他是乘凱塞琳酣睡之際，人事不知，靜悄悄的站在床邊，趁着燈光，瞄準她的咽喉部分，一刀戳進去，馬上鮮血直標，她在昏懵中喊不出聲，痛苦掙扎亂打滾，從床上滾到地下，再打滾，終於力竭血流而死……

問吊……他不問。

他以後怎樣？被捕，受審，判刑，坐牢……

總之，這口冲天的冤氣消了，不共戴天的大仇報了，清算了這筆總賬。

那幅殺人的慘厲圖畫，他早已慘淡經營，在肚子裡打定了腹稿，描繪着：童軍刀，粉嫩的頸子，直標屋頂的鮮血，和打滾氣絕的餓屍等等。

此刻，此刻是實現這幅畫圖的「午時三刻」！

汪度一回來，和衣倒在帆布床上，皮鞋也沒脫，這時坐起來，脫去皮鞋，卻沒換上拖鞋，用襪底走路，輕輕無聲，幹起來更方便。

輕輕的，慢慢的，走出冷巷，先經過莊伍夫婦的房，房門關得緊緊的，歡攜夫妻倆好夢正甜，隱隱聽到軒聲，那是莊伍的鼻息。

然後到凱塞琳的臥室。

凱塞琳習慣不關門，或虛掩，或半開，因爲她臨睡前，總得翻一回畫報或電影雜誌時裝刊物之類，作爲催眠劑，讓自己酥酥的入睡。

他一腳跨入室內。

流盡了血

現在，她於迷離中感到無比的口渴，飢渴已經消失了，新的痛苦劇烈地侵襲她，好像，全身的每一個部份都被牽扯着，好像全身的每一個骨節都受到擠迫，她的每一份知覺都承受着這種痛苦，然而，她必需承受，她的知覺雖然已經漸漸地失去，可是，她的意識仍存，她知道，自己若有一分一毫的呻吟呼喚，便會死不成的。

她以全力熬持着，幸而，在不久之後，這痛苦就減低了，她再度恍惚，她想看看自己流出了多少血，但是，她已無力再動。又漸漸，她的呼吸微弱了。又漸漸，她的知覺的能力在不斷地減低中，她依稀聽到，血液一點一滴地滴下來……

第二天清晨，在黎明的時候，人們發現了她，她沒有斷氣，她的血液已流滿了一盂，也流沾在床褥之上，以及地板上，但手腕的創口已被血漿積住了。

侍從們在報告皇太后，召奚官以及太醫。

但是，那已太遲了，當奚官局的醫事內侍到達時，她與有些微的氣息，可是，奚官局醫事內侍一經施救，她的呼吸便已停止。

她身體中的血液流出了十分之七以上，地面色慘白，白得如隆冬谷中的白色劍花，人雖逝，但是，那慘淡的白色和慘而麗，好像從泥污中長出來的白蓮。

皇太后傷心經醫長跪到達時，太后看着，任任地，終於，撫着死而不瞑的女兒軀體而哭泣了。

吳苑宮闈

——永興公主雖然死去了，但她的宮廷，因此而局部戒嚴，不許傳出永興公主的親侍都被關禁了。

永興公主雖然沒有了地位，平時少有人理會她，可是，她的死訊如傳出，對皇家總是不利的，因此，這一宗事件，也報到皇帝那兒。

南唐的皇帝正和兒子在內書房議事，聞報，並無悲傷惑，他祇唔了一聲，就揮手，內侍省令退出了。

「重光，你代我去處理吧，侍從殺之滅口，公佈死訊的方式，你想一下。」皇帝皺着眉：「揚氏至可惡，唉——小公主也太痴，至今還不懂事！」

李重光應了一聲是，但並未起身，他繼續談上江的問題，他們據聯合巴蜀進兵中原，李重光以爲這樣做對南唐並無多大好處，萬一敗了，就兵連禍結，人心動搖。

「看情形吧，如果蜀兵先出，我們呼應，否則，就作姿態，我並不想打仗，不過，她匡胤的兵，據說很能戰，我們不能不防，如果能挫他一下，對江南的安全，會有很大的好處。」　(一〇八)

忠義武俠小說

第四回：幻影迷離鬼火　驚心報復銅人皮

五人之中有三個是會兒，這時齊集於此，拿着會來的人頭酒盃做話柄，當然有因。人頭酒盃是金錢寶寶會來的，卻由他們保管，可知他們是相當操持很重要角色，拿了帶主薛月波的命令，來到這裡！

他們說說笑笑的過了一會，酒也飲得差不多了，雨卻越來越大，時老爹對着窗外雨景又喝彩起來，說了一句「好雨！」然後笑道：「人家賞的是月，我們賞的是雨，難得有這次敘會，更難得有風有雨啊！」

這樣對風雨的讚美，也有原因，幹他們會兒這一行的人，以雨爲吉祥，凡有甚麼敘會，遇雨便是吉兆，因爲，凡幹風緊夠急的勾當，都牢守兩句格言，這是「會雨莫會月」，每逢風雨來了，便是他們的好機會，積久養成心理習慣，對風雨有了偏愛，實爾飲酒特別開心。

這雖然違反正常，但也難怪他們，良朋相對飲酒，有月固佳，有雨亦妙，文縐縐的詩人也會說「最難風雨故人來」呢，他們對於「風雨故人」之感，會比文士們尤爲敏銳呢。

病大蟲聽了時老爹那麼說，也撲越一笑道：「你說得很對，祇不知我們要等待的那個人，到底是何方神聖，要等到幾時才來？」

時老爹搖一搖頭道：「我們祇好奉令行事，毋須多問，帶主既然沒有明說，我們何必妄猜？」

病大蟲哈哈兩聲，便自顧飲酒，不再開口，祇有鬍鬚會帶淵上幾句話道：「帶主既然要我們去會一件東西，明明白白說出來好了，卻還要我們向那個人討教，那等於把你和我都看得不成話了。」

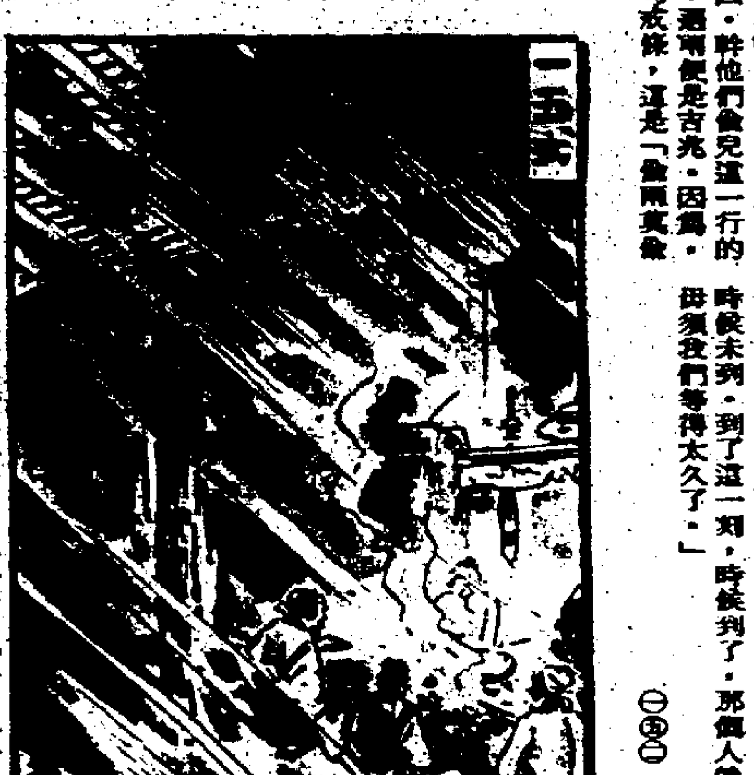
這便含有不服氣的意思，以他在會兒門行業的地位來說，照理也有値得自傲的地方，除了他，還有時老爹更是頂尖兒的好手，當然不肯輕易向誰低頭。

木老鼠接着也道：「時老爹可會聽帶主說過，要我們去會的是甚麼東西嗎？」

時老爹難得默默一笑，許久才道：「說出來料你們也不信，這是要向一個人面前拿一點兒東西，這個人武藝很高，這可不比打草驚蛇，眞的是向太歲頭上動土呢？」

勝老爹知聽得十分緊張，用眼向四鄰那件面上掃射了幾個人雖得齊口叫出一聲「啊呀！」

一邊，才正色道：「剛才我不能把事情對大家說明，是因時候未到，到了這一刻，時候到了，那個人就快要來，料毋須我們等得太久了。」　(一〇三)



明珠佛學社　佛學初階研究班招生
九月六日開課　香港工科學校擴校招生
天主教寄宿生
溫兆明授課
黑房技術
英文　法文　會計　商業　廣告　室內設計
香港工科學校　九月六日新班開課　廣告畫　室內設計
遠東電腦
電機　冷氣　航海　電腦
分類廣告　招生
英文男女
電鍍
搬運
大好運
K-675872・K-672704